

Brambora  
participialem' vazy Lindov

"Velmi ujadua' a fro Lindove skladbu a sloh  
typicka' je jeho zaloba zbracovati souveti'  
vazbami fiedhodni' souzemi; dnes nemove uzli  
a i tehdy jeste neobryzeli"

[antona' na vysh' vazy  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM participialem']  
vliv nem. a latiny

typ: "Pozichadno od Eweze, glo jeho telo spusteno"  
(Zate 1919, 60)

Brambora, O uetkyzih j-ovzih zolastnostech vasi'ch  
spisovatehu' Lindov, vazy participialem'. NR 26, 242,  
243-244

Brücker, A. — germanisany v čis.

„Čes-li dušim čitím, zvláště demagogou, humoris“ si její obraty  
nejdříve do němčiny, als rozumel, oč vlastně jde. Čech může  
mísati slova německá, vyjádření zprvu a proto někdy  
nebezpečně; čemu on nemůže, a co vlastně rozhoduje, jest  
něm. způsob spojování slovan. výrazů, a dávání něm. významu  
slovan. výrazu.“

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM  
Družice, 27. 7. 1911

preal. W. Weingarta WČJ 56  
Weingart: „frilů obří“

Brunetiere - Lazeni spis. franc.

ovčič

franc. se lazni pominu argot  
i oc' spodiny laza' svou expresivnosti'

Revue des deux Mondes

Oct. 1881



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Buben - hráza j-a

Cožem můžeme říci, že

"jako u nás také ve Francii nářky nad hrázou  
a úpadkem j-a spisovatele jsou upřílišněny a  
že není třeba věc brát tragicky, neboť podobné  
skřivnosti se objevily za všech dob."

Oj - ově kultura a písničkář ve Francii,  
SAS 2, 36, 187

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Buláčel, J. - něm. jazyka částiny

114 "počet shod mezi částinou a němčinou je větší nežli mezi částinou a třeba j-y komparativu"

[Překlady]

115 "Tato kapitola shodných vzezření mezi čes. a něm. ... může na první pohled pozorovatele činiti dojem, jako by částina z valné části byla filozofickou němčinou"

"výraz společných psycholog. a etnograf. podmínek nebo i shoda natvárná"  
stc. jsem ještě angl. I am writing

Je čes. filozofickou něm., NR 18

Bulín, H. - pravnicá' čístina

212 "Lpala chloubov naši' rěci, jak gla čístá, přirozená a sázdem rozumitelá"  
"Čes. pravni' (i ten, který' německý rozumí) jiseť tak, že jeho čístině  
niEdo nerozumí, a rěc, jiz' jiseť, p' sebou jsouť jismeny, a toli slovy  
a dokonce jiz' ne věkami. Je bídno přiloženou věmō' uou, a  
čce-li j'Edo rozuměti, musí si z' čístině "překladu kepr  
hledati jistěme' uem. slovo, ať rozuměť."

213 "bídny' překlád uem. abstraktních výrazů a sroubovaných vět, se slovy  
ne vedlejších věta'ch jeví na souci, ať čtenář jina' štěd i hnev"

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
H. Bulín NR 2, 714, 212-3

<sup>trajen</sup>  
čistruost publikaci odb. C-ry v 80. l. 18. stol.

Dobr. kritizuje publikaci Všeobecného <sup>řádu</sup> soudního (Víděna  
Praha 1781) od J. V. Zlobického - Literarisches  
Magazin I, 1786, 117-120

Sám si lichotí, že rozumí oškl. Můžeme  
" však upřimě doznat, že slyšel z soudcem,  
netroufal žli si podle těchto překladů rozhodovat  
velký případ, neboť čtená místo jím  
sme srozumitelná, nejsou tedy, vezmu-li si na  
pauze německý original."

Cit. podle H. Buhla, Josef Dobrovský a česká terminologie  
právni, Josef Dobrovský, 1753-1953, 253 449

Burian, E. F. - jevištní řeč

"Jevištní činnost by měla být vědecky zhodnocena  
a uzákoněna. Existovala by rovněž teorie, podle  
níž by se mohla bezpečně zjistit kvalita či  
nequalita jevištní práce s textem ..."

in Daněškalův předvolec ... 7/4, 74

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

~~804~~

~~Archiv~~



Bruus  
hodnocení čítání v r. 1871

provolaání Eonise Bruuse (Zelený - autor) k spolupráci  
církevní:

„Kdožoli bedlivě si všimá literárního rozvoje našeho za  
posledních desetiletí, toho nemůže být tajem, že, Edeleto písem-  
nictví církve umozstovnu a rozmanitostí, hledív nad doby  
minulé předčí, takže náš fond více požývá přirovnání  
k němu a září se tou měrou, že jest opravdu obávaní se, aby  
v něm pravý duch církve, zvlášť nevyhynul a nezbyl  
z něho leč pouhý prázdny zvon.“

„Spisovatelé naši, nabývají při posavadním zřícení škol našich  
většinu dílem nedostatečné znalosti jazyka světského a při nejvýšce  
nědomostí obecné i odborné světské zvláště jazyky cizími, zejména  
německým, přelévají výsledky cizí v řeč naši obraty cizími, jež  
fráčasto duchu jazyka našeho docela se fríčí. Obraty talové

Brus  
Kritéria správnosti v Brusu M

„aly ueridlem správnosti jazrove' gľa správná' rěc  
staršich dob až do čase Komeuského, zejména tedy  
čistěna elancra' tak rěcna', aršak i ulawa obecná'  
lidu československého a, Eda ta ueršaci', i analogie  
ostatních jazvů slovanských“

Brus M VI MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ČCM,  
výzva Sboru MČ k napráni' Brusu

ověřit

ČCM 1845 — německá stránka slovan. nář. čestiny

"Neupravíme toho, že mocným německým vplyvem Slovanský nář. jazyk svého strádá, zateknujeme a vzdycky dále od nich se odchylujeme. Ať se právě to stane, což napraviti sbor jmenovaný za hlavní sobě povinnost a i kol pokleklá i čestí pomocí učenců a dobromyslných literátorův Císařskobavnských došle se naděje."

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

ČCM 1845

ČCM  
M2 va Sbornu MČ & např. i' Brusku  
- o Slovákisuntch v čer.

ovčič

ČCM  
1845

"Naveduť řekl i v tom p. Záborský, že čím více  
budou Slováci fo círku psáti, tím se více i živlo  
Slovendůk do čestiny přelýp."

ČCM

1845

319-527  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výzva Svorné matice církve

ke složení První j-á církve  
CCM — vsaz spis. čet. — 16. stol.

"Jazyk, který se psal u nás: Velešlavínova, Kocínova, Komen-  
ští, který se psal Kraličá a Trocháčova pravdy  
Boží přednášeli, jest u nás jazyk říšskému. Že zde  
hlavně o formě jazyka u nás, bez vlivu naší  
každý rozumí; neboť co do latky cili. matice, nemohl  
a nebude i naproti tomu on v těch nezáleží  
něž evropské. Každý den nově a nově se psal  
früher."

~~Hattala, Bro~~

CCM 1845, 319

[pověřit]

Citat <sup>ČČM</sup> — historie českých

o vyspělému literárním  
dědictví spis. českých

Slowo o české udrodnosti

ČČM 19 1845 261-2

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Citát DCM

narrat <sup>u</sup>čestiny do  
dofiní (titulatury)  
epistolár. styl

Mijnme velikau až posud nerownalost a nedu-  
slednost w titulaturách w dofině českých, jak  
s osobami rovného stavu, tak zvláště s pový-  
šenějšími, užívajících. Příčinu takového zlého  
netěžko se domyslet. Nezáležejí totiž w ničém  
jiném, než w tak dlouhém zanedbaném řádku  
řádku, jenž u stáru <sup>tohoto</sup> ne urozených, ale u všech  
jen pověkůd vznesenějších co spustí byw w obo-  
vřezej nedivou, že nyní do věci všedněch  
nových ne dosti rychle může se uhravit,  
ano názorů, čímž naši starj oudy firmované se

Časopis učitelů českých - početování učer. terminologie  
viz ČLČ 69, 46 (14/11 '30 1589b-1590a)  
text je obřeten

v Břambora NR 30, 35



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



ČL 24

- mašerovitna čis.-něm. z foliantů'

s. 4

viz NR 8, 217-8



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ČL 24 - mašanovština čes.-angl. z amer. předstí!

č. 6



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dědeci<sup>v.</sup> - kultura-jazg

matérična - „pohľad zdedení po predcih“

„K Tomate ~~počítač~~ dedičov, nepatru jen dušim bohaté  
rozvinutý jazg, skryj podo drahocenný nástroj  
umožňuje vyjadřit a domyslet ty nejrozšířeni,  
vyplynut a sdělit věci krásy světa. Jde  
tu o celkové bohatství výrazných projevů,  
které byly v našem j-e dosud vyvořeny a  
svým množstvím <sup>řadou</sup> vydávají svě-  
dectví o pozoruhodném kulturním vývoji českých  
j-ových společenství.“

434

Dějepisná listy č. 19 12/5 '22 - proti nedovolenosti

74

"slova vyhledaná především z literatury, výraz i slova, vyjádřená v jazyce dělnické a farmářské úředních úřadů."

"obavna' slova"

- eady řizdena, uštupena, domčená  
snad se zavědne i slova -al: autal, rotal, batal

prizazna u. prizaz

75

tamnejši, zdejší úřad, nota l. vaře nota, kaře nota  
noje

zmenovaný - hleděto za tu osobu!

odpadají hláskám, řidávají se roby, dráti slusky

obnos, vyplačeti na pořádku

dávati komu místo, výraz pros hizrove současť

odstufují se řadísy

Česko slovo 15/12 '23 → úřední činnost

"K budování veřejné práce administrativní, již od začátku naší republiky, mely a mají velkou konsolidační význam, nalezení bez sporů a definitivní úprava úřední služby a úřední terminologie. Tyto věci nemohouly v žádném resortu státu správy takové pozornosti, jak by se bylo slušelo a jak by se bylo dalo očekávat."

navrhli na zřízení "skupiny pro úřední činnost" v ministerstvu vnitra za účasti všech resortů  
po 7 městech nem. jmenována

"Snad není třeba připomínati, že naše úřední činnost nevy-  
níká vedy zvláštní společenství a dohodovosti, že nevy-  
pune lidskou zručnost a neopřeva zvláštní činnost. Je třeba  
kvalitní práce, než se jisté věci vezijí a začnou. Pak  
bude těžko vyplňovat."

cit. Nid 3, 24, 12-13

Uspokojivý stav j-ové kultury

"Druhá star j-ovská vyjadrovanie nemá po mnoha  
stránkach uspokojivý. Prejavuje sa to najmä v nižších  
(i nízke formálnych) složkách spis. jazyku, tak  
že treba v jeho složkách vyšších, nevytvárať  
výjavy a ve slohové vyjadrovaní. Rozhodli sa  
že predovšetkým povedomí vorec v ulavenej podobe  
j-á a najmä je i v jazyku vorec jednoduchých  
frázických slov."

Usnesení prezidia ČSAV 23/9 '66

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

CVN - germanizmy

"Naši bychom bez sou. řádku českých slov, která  
za tu dobu postupně ztratila edysi běžně užívané  
rakvy německé až na samu obraz j-a. Spis. paz. je  
v tomto procesu odstranil naprosto. Nadále jich  
užívá vedle řeči lidové jen částina hovorová,  
ovšem jenom jako zvláštního charakterizujícího  
prostředku šertovného a ironického, leckdy pak i  
s výčutí značně vulgární." "

66

Janyčovičův Couček Cs. rozkladu

29/9 46 první pětiminutová relace  
v r. '56 zhruba 2700 relací

přes 10 tis. dopisů

První výběr '48, '49<sup>2</sup>, '51<sup>3</sup>  
Druhý výběr '55

NR 39, '56, 297  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Jazyková route -

sahájem v Čs. rozhlase 30/9 '46

předchůdkyní' G. Jazyková' poradna

'36 - duben '42

vedl prof. K. Hodura za fonoci J. Kubis

úř. Čes. ad. věd a umění - vzrušl '45

folkl. TČP '46

a TS

geb - Ort, geb - Tráv, Tráv

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Jaz Sloup — purismus

"[purismus] le' na tradičných jazykch fvečích a  
odmíta' fvoj nové bez zreteľa k soudavným dorozu-  
mivaciám potrebám a k funkčným stylovým roz-  
dielom""

livodec, Jaz Sloup 13

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Jaz Slovy - proti purizmu

Nh "si klade za cil aktivne ovlivnovat j-ove' chovanu'  
uživateli j-a a formovat nazory na nej, priklonovat  
puristicky ladene tendence na j-ovou spravnost,  
tzn. nazory ve sve podstate a dusledcich vychazejici  
z chapani jazyka jako jevu statickeho, v sobe dy-  
namickeho, vymocovat nedoveru z uzivani ve-  
sternich novich jazyk. posthodu" 4

Jazykové slovníky, 12/  
Vodca

Jednota sv. Církva

"pěstovati lásku k j-u matce  
škole a jeho příslušníkovi"

valná' hromada 16/12 '23

starosta Jan Borecký

výbor: J. O. Hruska, Jgu. Herrmann, V. Břetůš,  
Sylvia Jiri Karlick, B. Saloun, J. Kliment, J. Káňka,  
Václav Lešča

revisori: V. Foch, Fr. J. Janoš

úhradníci: M. J. Sárcká, F. Oberpfalzer,  
F. Stejral

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Nuč 3, 16

Krok 1/1 1821 — výzva k napsání činnosti

2002

„Činnost“:

„Zdá by se dosavad nepokročile vystavení činnosti od největší  
a tamté strany srozumitelně se neodmítlo, a srozumitelně vědec-  
skému prospěchu nelho? Zdá by se nemohlo nejprůhodnější zacítiti vy-  
pracování Zprávy činnosti, totiž: slovněka barbarismů a  
solecismů činnosti zprávy činnosti nebo alfabety činnosti vystavením  
řádků slov a uhlavem zprávy činnosti, kterých Čech z nezručnosti  
a nezručnosti svého j-a mater. užívá, a které od j-i činnosti  
neodmítne se vyjímají.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM s. 160

Kroš I. 4, s. 135 (autor?)  
1823

Cizí slova

"Naši řeč nevěba novými cizínami oblézovati, vybráz  
ji raději ciziti od starých, tam německých, tu  
maďarských, onamo latinských. Kdo finiče dělá,  
ten odjíma řeči její individualnost, to jest  
usurpuje ji pro talovou. Tím způsobem můžeme  
ovšem bohatou řeč míti, ale nebude více slo-  
vaudrá, nebo pívodnost její zmažeme a scizo-  
lováme."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUSEUM  
[Prezentace Pálková  
slovníku]

cit. Haller, Problemy jazykové správnosti II,  
'30-31 24

B. 7 J. L. - první jazyk

"... že aby rozluce bylo povoliti, musel by se jazyk  
kaš' československý, teprati tak, že by z něho urdka  
vedoucí, jazyka' a nerozumitelná' byti měla,..."

Nič 6, 95

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Baari J. S. - kareci'

Dacini naše kareci' lid. nema' z'adnou fr'ezarnou noc,  
fr'ezare je s'ez karecz z'ezazens novicami, c'ebom, v'jetku  
vojaz, delnič v plzeňské S'edovce, sousedními k'etmi  
školou ad. ad. a t'hodové se novot d'ytaji a s'  
bolno'

Bořis. J. Zubatému z 2/3 1923

otiskem NR 7, '23, 112

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM





MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NR)

Cassius (Kolman) - uřed. certina

"Šimlonec [naši, mladi' a šrepci], každý je své stopite  
vedle staré šišny a vaše mladi', šrepci a zdnavi'  
sini' ubohé, staré karoubě' tabouny vedle va's ještě topor-  
nějšími, ještě smetnějšími."

Venkov 9/8 '23

podle Nuč 2, 147

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

slava <sup>Čuřín</sup> v době obror. Klicpera

„Hodnotit. orkem místo a funkci jednotlivých  
slov v tehdejšímu slovníku [doby Klicperovy]  
je dost obtížné.“

Čuřín Klic 156

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Curin  
jazyk Kličperov a učitelov

„Učili o novém jazyce, jež šlo známou prvního období  
obrozené literatury, šlo zároveň i bojem o obal.  
Je to vše vidět i na V. Kl. Kličperovi.“

218

Učitel uvažoval v jistém smyslu na Kličperu

V tematice i v jazyce zpracovával učitel to,  
co šlo už v národních zárodcích a jednoduchých  
typu před učem“

Curin, Kličper a učitel, NŘ 37, 54, 208-219

Cizí  
vedl. věz v dram. Klicperových

ve veselohrě Žať — asi 16% vedl. věz  
v tragédii Soběslav 36%

"vázne' by jrou jaro celek blízko stylistickému  
ideálu dolů"

Cizí klic 167

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

v 2-zprac. Žať (1858) slovo 25%  
intelektualizace textu

f. 185

Cwiin  
Složita' souvětí u Klížery

„Vznikají také složita' souvětí, která jsou v dra-  
matických dílech v rozporu s úlohou dialogu.“

Cwiklic 167

[pro 10. a 20. letá]

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čapek, E. - Germanisung

"Germanisung vubna' jse ten, Eds kua' jstle'  
jine' jaryky mimo netucinu a uize' cov-  
nabati."

Germanisung a znalost netuciny  
NR 16, 32, 153

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čapek, K. - cizí slovy

- 19 švestka z Perie  
kudla z Francie  
"Pro původnost" nezaleží totiž na původu jazyka na inteli-  
"mité zážití."
- 20 "Cizí" je pro to, co je u nás "třostejně", do čeho se autorské  
a na čem nemáme vlastní účast. Z tohoto hlediska  
je velmi mnoho národních herců, domácích produktů  
a celých idejí, které jsou jenom "cizím blávnem" 4

Cizí slovy  
kniha slov, 769

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Čapek, K. - čestna

"Těž přece mluvíme o radosti, kterou mi sdělal známé tělo Emizé.  
Křáť jsem si s Erásmem bařněmi a přitom jsem v nich našel  
veseloule více, než by mi dala čebba nejjednodušší. Křáť jsem  
si s ostrovní, mite ji do těžkých hlavolamů formy i smyslu,  
a přitom s radostí nejjednodušší, s fyzikem a vdečnosti, jsem  
si uvědomoval, jak je krásná a bohuť, krásná a ueryčpa-  
telná, tvárná a libezná, krásná, ueryčklad zádá od  
mi jiné barvy, jiné zvuky a spatru, jiné amatatečnosti  
a jiné slohu; obtoji-li neřeky i přeladit vedle  
originálu, po to její vřech  
v předul s franc. poesii nové doby

cit. podle NR 15 192

Čapek K. - cítiva

Koutě.

"A ještě musím pochválit tebe, tebe, óvra' věci, jazyk z nejčistších  
moci vědomí, j u z nejoblíbenějších všemi významy a odstíny, věci  
nejdokonalejší, nejcitlivější, nejradencovější. St ke všem věci, které  
znám nebo jsem slyšel mluvit. Chcel bych umět napsat vše,  
co dovedeš vyjádřit; chcel bych užít arfon jediněkrát všech  
krásných, ušlechtilých, zivoucích slov, která jsou v tobě. Učed,  
jsi mi nešťhal, jsi jsi jsi selhal, venčla'zeji ve své  
šurde'blane dosti vědomí, dosti povaletu, dosti porázení,  
abych to vše přesně vyjádřil, husel bych zít steny u zivotem,  
abych te plně formel, zapsal uředo vesle'idl vše, co jsi;  
jste jsi před námi, tajemně, jsi jsi jsi a glua' daleky  
vylle'du, budoucí vědomí národa, který vstoupí."

LN '23 ?

LidNov 19/3 1927  
cit podle NR D 192

Čapek, K. - demagogie

"Zepto by možno dojíti j-ovou analýzou k diagnos-  
tice demagogie. Zjistilo by se neepochybně že  
demagogie musí být po stránce řeči usměrněná  
přítomá pokud možno nepřesná; musí jí snadno  
do hlavy, ale nesmí přelikat k faktům, aby se pod  
její formulace dalo subsumovat co nejvíce mož-  
ných náhledů, zájmů a předstáv. Její zřetelné  
prostičky jsou mluvnice, srozumitelnost a citová barva  
slov přeměna výřeků v ustálená hesla a  
rychlý rytmus, který násilně podléhá nebo čtenáři  
přes vyslovené nejasnosti nebo nesrovnalosti,  
a tak dále.

Stylich G. Linguistika, S. 1,  
7, 351 8 = V zájmi do, 29, 8

Čapek, K. - demokracie v j-e

Lingvistický rozborem by bylo dále možno stanovit  
hluboký rozdíl mezi j-ovými systematickými předzovami  
cím a předzováním j-ových slov, mezi j-ou dítka-  
torii a j-ou demokracie. Stačí natočit si mošle  
v rádii a naslouchat hlasem slabě a jejími před-  
stavitelů; pak lze zjistovat jak čistě zájmové, z vy-  
běru slov, z jejich vzezření a přednesu vzniká vy-  
raz autority, moc, kolektivního faktoru, vůle a roz-  
hodnutí, nebo například výraz veřejného rozjímání,  
doložování a předzováním, který více méně  
odpovídá systému parlamentárnímu.

Stylych byl lingvistou, SAS 1, 25

= Vrajt Slov, 69, 9

Čapek, K. - fraze

„To se rozumí, tedy neformální přednáška; spíše by mohla formou  
škola - nejen výchova dětí, ale i výchova učitelů. Vychovat  
učitele, aby si stejné osvědčili frazi, jako si osvědčí „pravopisné“  
chyby. [...] Zřejmě je to také pro širokou vzdělávací spíše ještě ude-  
l frazovitosti a z diábrů j. Ale i ve veřejném životě,  
v politice, l-že politiky máme udeť boj proti frazi - udeť jinych  
zájmu také v udeť udeť zájmu udeť udeť. Positivní lingvis-  
tika by se musila stát tak širokou politikou, kritickou  
národním životem, plným kulturním aktivismem.

Lid Nov 7/2 '32

cit. podle jha NR 16 90  
in Vrajec slov. Ze života slov.  
1969, 205

Čapek, K. - chvála čistiny

Řeč a literatura, LN <sup>20/</sup>3 '27



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čapek, K. - lingvistika

"Když byl lingvistou, dělal byl pravidelně podobně  
tož, co lingvisté' prouží: odjačiziva: vaskou dial byl,  
par lidé' ulpět, a hloubal byl o tom jak dlouho, až  
by se mi ve slovech a vzbáih, věhách a řadencích  
zodavilo vytušit učita' obecná' pravidla, zárony, třídy  
a systémy."

Když byl lingvistou

MORAVSKÉ  
SLOVNÍKOVÉ  
MUZEUM

1/35, 7  
- V rapti' slov, Pka '69, 7

Čapek, K. - ulmeny' jazek, jeho 'cazen' nic lidi mezi sebou

- 203 "Ale Edyž tedy je ten osivem' jazem o nasi' nec, rad' byh' firišil se svou trošičkou do uly'na. Nejde mi o nec' literarni'; myslim' dokonce, ze' je zivnejši' bohatej' a
- 204 'vaznejši', nez' jaron' june' ji dostali do rukou' <sup>zde se mi nejvíc líbí, než se jeví, že se jí dostali do rukou' a domy' jazyk' je plossi'</sup> jilovnejši' a chudši', nez' byl' jazek' uar'ch' babiček'. Podoba' se vic' a vic' osoupanym' hracim' kna'ubratem', ji nepřile'kavy, nekou' b'at'ni', fotovzdela'ncem'. Rozumi' se, ze' je to v'ic' novin', k'rove' b'ry, polit. schizmi' a tak' dale. Li'ca' se na osoupanu' novina' <sup>ok'raj'ce</sup> ze' ve chvatu' k'umalist. prace' u'ni' j'ed'ny' ~~na~~ na lepsi' vyjadrovani'. Nevo'zte' tomu; na vaf'ra'ni' cl'anku' u'ni' novina' asi' tolik' p'oddy, jak' Edyž nec' u' k'oumu' f'ov'idal. Ve v'et'rine' p'ropadla' by' ji f'ov'idal lepe, nez' ji u'p'is'e; zejmu' <sup>na</sup> vyjadri' by' ji p'ostoji'. 7-om' handicap' novina' kv'ip' v'otom', ze' namozze' f'ice, co' f'ral' u'z' nejv'ic' dvac'et'rat' a p'oste' castoji' v' tom', ze' by'va' nucen' f'at' a v'eci, kterou' dobre' u'k'na' a et'ne' rozumi' j'eu' u'af'lo. Jo-li' nucen' p'apsat' u'el'olog' na smut' u'ar' sp'is-ly' k'rotkary' vy'v'et'love' - kni'chovohrati'st'ne, od u'z' jak'z' v' u'ic'et'le' n'ad'ly, ob' u'ic'ze' f'at' j'ineho' nez' osoupane' f'raze? V'antu' si' polit. ulmeny' a j'rami' s' jeho' f'atalni' f'obichou' v'ic'et' p'rof'nat' a zvel'icovat'; co' bude' z' j'a, et'ny' si' z'v'ysne' na u'el'ka' a f'udra' slova, auz' j'ini' rozumi' co' e'li' u'el'ka's? V'antu'!



Čaput, K. novota

telefon

21

" vyualézat, yolutvarit, yodustjavovat novota,  
tato činnost je nehomocně přirozená "

Novota

Křižka slav, '69

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čapek, K. - přísloví

„lidová moudrost vedle tisíců pravd sděluje  
jště jednu nevytěženou a bezesporou: pravdu  
o relativnosti všech hodnot a pravd.“

Prísloví. Krit. slov 1969, 73

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čapek, J. — slovo — vliv

" Slovo se ujme spíše než myšlenka. a také má  
více veřejného vlivu... Omyl, hloupost nebo lež  
neracikují myšlenkou, vzbízí už slovem."

Kritika slov, '69, 13

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čapek, K. - úzus

over

"[Tvůrčí spis.] potřebuje vyústat z matečn<sup>í</sup> pídy nebo  
stavet svou stylou architekturu na fevných zábladech.  
- Ty nám ueda' běžný úsus



Lid. nov. 4/12 732

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čarek, Jan

„Vonné a podtajné v zasnění vyřezávám,  
lipové dřevo tvé, má rodová řeč i měkka,  
modlím se slova tvá a do tmy nasloučám,  
jak pramen tvůj v balvanech stěra.“



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čech, Sv.

0000

ni skutek utřetí nesmi'  
vinou naši' uak' rěc'

Spisy 10, 202



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čechy, sv. - čestná

"Pokusť se vybraviti naši mě bašnicou do země  
a tropytnějších hran, dodat jí větší elegance  
a svělosti a vyloudit z ní delikátnější oděbný  
barev."

"Val jsem se s vaší ženou a fili' do té práce. Byla  
doba, kdy brněnil, šlédil, filoval jsem o jedine  
šlode celé hodiny, kdy jsem jí dvacetkrát zručil  
a začal frati znova, než konečně jsem se domníval,  
že mi alespoň trochu té uhlazenosti a svěstnosti, které  
mi tanuly na mysl. Co jsem i vyplněn a obetoval  
těto snaze!"

Národní listy 1883 - ke 40. narozeninám  
J. Věhličeho  
= NŘ 31, 66

Čech, Sv. - cit.

„My chceme, by se v pyšnou řečtun proměnila  
naše řeč.“



Eisner Chardau 586

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Čech, S. - čistota ja

„Spisovatel at' ohledá se po výsledcích studia jazyka  
u nás, a zde může z nich čerpat po stránce vyřizbení  
svého jazyka, necht' užívá f. ch v děcíně; sbažkové jové  
přímosti a čistoty pak nevážeť rozmach tvorčích du-  
chů party f. ch a měkč na zřeteli; že světou-  
cí řeč spisovná stále musí býti novými a novými for-  
mami a že v boji s slovenou správnost uctí-  
vě libery lečdy musí uctívati jobičatku živels a osivujícího  
ducha.“

Sebr. spisy XXIX, 127

podle F. Škorpě NR 22, 265

L. Toum. rod. NR :

„Přáklady S. Čecha na j-ovou správnost a ořdem v jednatě sou-  
hlasné, zvláště s jeho protestem proti zblácení omezení“.

Čech, sv. — Germanismus

F. Šteječek o Čechovi: „nebýt proti germanismům, které si  
získaly za četa v obecném i spisovném jazyce řádkové  
oprávnění, že je nemohla nahradit žádná vazba  
domácí, zejména šizní, kde obecnému cizí a  
neobvyklá“

documentovalas na základě toho,  
Šteječek Čech bezúspěšně

F. Šteječek NR 22, 38, 263

Sv. Cech - lidový jazyk jako obroditel  
spis. češtiny

- 262 " Literati vnařili do kute se svezim' kelenu, venova z cisti  
tez jeho prirodnejsi, jadrnejsi hlakol. J filologove od  
uvrtujich stranu si mu dale filneji obraceli se k žive' utlume  
pod slameu' mi stichami a ucha'zeli tam folclady, etne'  
doud ani edale za usou' jadrny a z nich' usobe' bez  
foch by nevy'zosteny' kapdou se staneu' folclenu, na ues  
neubel jest tak' vlogu' vlv' jazyka spisovneho jako na ulad-  
sit, Ano, jest to boz a tu chvili zda' se, ze mozno spisovndnu  
jeu' předpovidati. Edne' v'edator, ze totiz vlivem' skol, novin,  
kute a hovoru vzdelauciu' formenahla nec' edo'vou vy'zide'  
i z posledni' horde' svefuce. Ale edoz v' nestaveli jive'  
263 Vzpomekati, ze za melis uladi' srtat' na jazyk' puvratni,  
nepokua' slova ted, potom, take, honey apod., Etra' se  
/.

Coch, br. - ukařství

" ... neb kdyby sebral byl, nejchudší na své té  
sířeni, národa učto jíž, tím spíše by  
řazalo srdce, vší silou mu třepet, by  
vbrzdou jím se vyroval. 7

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čech, Sv. — uaběrčina

ověřit.

Tu není smlouvy žádné, zde má cenu, platit naše  
"něc."



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čech, W. - jurismus

- 259 "Jsem rozhodně proti výmyšřovému slovu, škra' se již zalostivě  
u všech nových křesťanských. Nová u nás l-ra má také již svou  
faktu, nejen doba Velislavova. Celý duchovní život a vůbec  
život stal se subtilnějším a složitějším, takže nyní i paříž  
tému se přizpůsobiti. Velislavova doba byla hlavně z latiny,  
260 fondace to někdy byla něco svěbova, nyní však mají na  
srdy paříž vliv ostatní živoucí j-y.

[zakřídě Čechovy]  
MORAVSKÉ  
ZELENSKÉ  
MUZEUM  
F. Štepec, NK 22, 38,

Čech, Sv. - synonyma

„K ualozikénu rozvoji spis. řeči jest potřeba, aby poskytovala dostatečný materiál ke sbírání frází. Čím více vhodných slov pro řídící pojem nebo jemu rozdílné jednotné pojmu, čím více vazeb téhož smyslu, tím lépe. Uvězme obyčejný spis. nejaberho místa, na příklad hrade Krávo Blatná:

{ Na bránu } klamně vchází <sup>jest</sup> řádění, <sup>jest</sup> řádění pracovaní sňt s monogra-  
mem krále Vladislava II, uad <sup>jest</sup> u vyřina se } vřeba se řáděnou  
strichou. V prvním uad vori na sever <sup>jest</sup> vřez Huderka,

{ v přizemi věže <sup>jest</sup> MOJAVSKÉ  
ještě přizemi <sup>jest</sup> HAVANSKÉ  
obráhaje. } by. lidu mořna. Před Huderkou

{ <sup>jest</sup> řáděvala se } starozitna studna v okolních uvořil stavěnil

{ <sup>jest</sup> řáděvala se } obřemí soud, lemmí úrad, pivovar. Nejstarší část  
řáděvaly jsou } rozliřnyh } dob řáděvaly - V práci  
hrade řáděvala z řáděvaly } řáděvaly }

Čech, Sv. - živý jazýk

"Každý živý jazýk má a rozvíja sa ustavične  
dľa svojich vlastných, vnútorných zákonov, a to v ústach  
samého ľudu, ktorí na ňakade, a ve studovane  
učiajich páni, ani jazýk físemný, ač nemá-li  
pravé zotrúti v sešle, nebyť nové mumi, ne-  
može se uzavrati tomu živému frondění - "

Sebr. sp. 24, 77

MORAVSKÉ  
ZENSKÉ  
MUZEUM  
aut. jedn. F. Štefčík NR 22, 258



Čechová, Rozčena - spis. čes.

v dopise Štejcovi z ledna 1920 (otiskeno v Internaziu  
v studii NR a uaxe neci, 24).

"Vim, že některým chybám dovoluji. Zda' se mi brutalitkou  
předefranční strany gramatičtí utišlovati volnou  
něč vždy a všude ..."

Zubaty: s takovými spisy se sotva kdy dohodneme

čís. v Zub NR 8, 77

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čelákovský - česk.

že ne pram' jás zleho ducha,  
Všech cizích slov se svezeme,  
A sva, ac' moudrem jazyka, slademe,  
Jinim s nesuritelne' slouzi' chvate.  
Vobrocemez jeste o kramukos dale  
A d'ine vezli jideme,  
Jazyk sobe zcesteme.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Einver Chrást 1910

Čelakovec - makština

„Každý dobře zvedený člověk povinen jest  
snažiti se, aby j-emu svým útlivím čístem  
a pravidelným, avšak, co možná dokonale  
a výborně.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čelákovský, F. L. - uaterina

ovčič

"hoch proklamují" neteční světobcane, že možná jest  
milovati pohnostejně vsady natody a vsady jny; cit srdce  
naseho vřdy klaví vlast' nade vše konciny sveta, jazyq,  
svěaj vřde cizozemdyj. Jestliže každ' vzdělau, člověk  
bohatství rozumu svého vřde cení nežli přičoli toho  
světa zboží, jřž medli možná nevažiti sobě i toho,  
č' pomoci mu jollady ducha odevzdávaue jnyjmu,  
kasi vlasti; potomstou, se vřde u stichytilmu vlastnostu.  
srdce svého. Co jest to cizozemda, č' obdržene znaq  
člady u mluvitost, č' i vol lidi cizih? Aa slova  
vlastensde mlavy přivádějí namu vřdy ka mysl vše  
to, co nejlže se č' ka naseho srdce, kame' milostne před-  
učky řemito sloz dostevají myslěny naše vřazu živějšho,

Citát Celakovský

obrana čestiny proti  
jinotov. frškem

My nechceme myti hatlaninu ze  
wsech slowanskyh narěčej, ale chceme  
myti gazyk gazyk předkové  
naši ubuwili gazyk i my ubuwjme  
a pjšeme.

~~Stat.~~ ČČM VIII 1834 450  
Celak.

Čelákovský, F. L. - pečeň o uar. jaz.

ověřit

„La předmluvou a první svatej povinnost Eladů se'ci o uarodai'  
jaz. Každý dobrý zvedný člověk povinen jest sraditi se,  
aby jazem svým ulehčil ~~čistě a pravdělně~~, ano co možná'  
dobrou a uhoru

IV, 40.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

[jako motto ? BNR]  
[jako motto u Pulce]  
mluvme a jedme správně.  
česky! 29, 3

Čelákovský, Fr. L. - profesorská čestina

ověřit

Páni foror! Kdo profesora nám zcítí dohovale,  
Uramorovou rochu ten v oclněnu mti bude

27. 1837

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čelakovský, Fr. L. - rozumitost jazyka

ověřit

„Jazyk, vyšed z uadvěného ducha lidského a  
pln jsa foerie jake život, foetuje, Sde um  
libo. J murine fci tom rozumitoku fropé-  
taku a rozplyvakú se jelo sfokojiti sedce  
sue, jěbli jenom hlavni froud jome foetali,  
hlavnim zákomú fěstú na stopu.“

MOHĚNSKÉ  
ŽENSKÉ  
MUZEUM

cit. v MB<sup>7</sup> VIII



Čelákovy, Fr. L. - učta & citine

„Ještě každý vzdělávaný člověk bohatství rozumu světlo  
vše ceny nežli ~~čistoty~~ jarekhotli toho světa zbraň,  
jež medle neváží sobě i toho, či 'pomoci' my  
jokady ducha odovzdávalus jiným, naši vlasti,  
jokovstou, se všemi úspěchy ~~světla~~ vlastnostem  
srdce světla?“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

[Cit. podle Chloupra Pověry 6]

Čelakovský, Jaromír — o brusech

brusy, frage to chomouty na síji všech říšicích Čechi<sup>3</sup>

podle svědectví Strýčková

SO 18



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Česky, Ferdinand - germanismy  
Vorovský, Karel

→ "čestna laputchova" = "čestna slovy německy  
hrubě znešvarěna"

v době úpadku a v prvních dobách probuzení  
tou "fobricku občane kulvi" český lid zvalaše  
ve veslech a zejména v Praze

"nejlacnější a nejšrotější druh humoru"  
viz "Meredy" a jiné sbory deklamací

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM  
Střelba I, 1885, 18

Fr. Černý, Kosmografie česká  
[1554]

pral. Zimmer z Puchova

"čistina nevybraná"

"mnoho tvání a obrátů vsafil z latiny, která  
tehdy zaplavovala celou literaturu českou"

Fr. Černý, Kosmografie česká, LF 20, 1893,

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

4489

Cmejlova, S. - odb. terminologie

„Hranice mezi odbornou terminologií a slangem  
ovšem je a vždy byla propustná. Umotva' pojme-  
nování, která původně vznikla v určitém odborném  
slangu či profesionální mluvě (nebo hantýřce,  
chcete-li), se postupně terminologizovala  
ztrácela nádech expresivnosti a charakter  
nespisovnosti. Tento proces procházení slov  
ze slovníku obratového, periferního, do slovní-  
ků centrálních stále pokračuje.“

Jazyk pro speciální účely.  
Su: Čer., ps: ji: znabe i: ueruate, 1996,

Čmejlova, Sv. - vědecký styl

Vzhledem k mnoha historickým soubojům  
s tzv. »teutonskými« iubelebruačními stylem  
je čes. vědec. styl charakterizován, kromě, ~~stare~~  
# jiniž se vyznačuje vědecký odborný diskurz  
v protibladu k anglosaskeu: syntaktická složitost,  
velký počet nominalizací, osobní soustředce,  
passivní vyprávění a umoztoř modálních  
Vrasu vytvářející složitou hypotetickou uoda  
líku textu.

Jak psát odborný článek:  
Jiř. Čer., jak ji znáte i znáte, 29/6,

203-4

D



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dalimilova kronika - obrana českých

Dalimil

[Líbavice]

"Bude-li<sup>v</sup> vám cizozemec vlásti, nebude moci vás  
jazyč dlouho trvati. Každý rád braluje s přáteli  
svými, každý moudrý veradi se s cizinci. Spojmeť  
sobě lid j-a svého, a budeť vždy hledati vašeho  
křeho. Ma váš lid bude hledati viny a svýmu  
rozdeli vaše děduy, kapli zemi lidem  
cizinci a bude valetí s vašimi. Udeť se  
cizozemci, česka hlava. Tomu váš uč' družá  
hlava: kde jeden vládu, tu jeho slava.  
Spřse se had na čedu zhrýje, možli Čechu  
cizi dobře zprýje."

NR 30, 135



Dalimilova Kronika — obrana jazyka českého —

[Emil Oldřich]

„Radši si chci českou řeč užíti než císařovnu  
německou učiti. Všeť každému srdce po jazyku  
světlem, že vždy nebude přátel lidu mému a  
bude německou čelou učiti a německy učiti  
mé děti, bude j-a rozdělen, celé země  
jistě zradem“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

[NR 30, 136]

Dauš - Brničstov'

"Jazykovědná' teorie i praxe už totiž dávno opustila  
stare' Brničstov', které bez přehlížení & oprávněným  
potřebám a zvláštěm odbornému vyjadřování fosu-  
zovalo a odsuzovalo užitečné jazykové prostředky."

Dauš ~~1863~~ 1863 jako' převodce po druhé' části, 64

763

160

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Daučí - Erkl

"Nemí abemensiích pochyb o Tom, že uvoř teorie  
spis. ja a kultury, s kterou přišla na poč.  
30. let, tedy vrátee po Erklově ~~úmrťi~~ smrti, skupina  
lingvistů kolem Vilema Weabbera a Bohuslava  
Havráčka, vědomě navázala na přílopnické  
úvahy Erklvy."

Podemně odraz Václava Erkla,  
ze Čes., ja a kulture i uvořte,  
Praha 96 223

sem' gárona

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Danes, Fr. — etický fotky & j-u

"[...] vzťah, ktorý by chceli možno označiť jako etický  
či morálny. Znamená to, že ľudia majú & svojmu mater-  
skému j-u netu, vazi si ho a už sa nej odpoved-  
nosť [...]" & j-u

Tento postup by sa nemal spojiť s postojem  
tradicionalistickým; ten je obzvlášť ťažko uvažovať  
a, neprijať jazykovú zmenu a novoban, pretože  
staly, byť možno, morálny vývoj ľuďov & samé  
prírodnosti sa dajú jazykovo j-u pro j-u společen-  
stvo.

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM

v postojch uvažovaní & j-u.

Juz: Čestný j-u si zná i uzná  
Jha 796 29

daně - individualní vešit

"Individualní vešit di idionymie  
neboá dobrým soudcem j'ové spjatnosti  
(i když se s ní často setkáváme); " 7

Malý frivodce, 135

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Daneš - je dvořlovná' pojmenování  
"Snaha po jeduřlovném' pojmenování' je zářovnížm  
jancem j-ovžm a musíme s ní ~~tedy~~ proto počítat.  
Je třeba odlišit v jeduřlovných' případech  
medu a hravou touhu po novosti od skutečné'  
dorořmívací' potřeby.

Dani: Malý' řuvodec 140

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Daneš - minulost j-a

"minulost j-a nemůže rozhodovat o jeho přítomnosti,  
avšak formou této minulosti nám často vyvětlí to,  
co se může zdát z dnešního hlediska neepochopitelné"  
do Karlovyh Var / Varu

Daneš malý průvodce po cestě, <sup>vybítí,</sup>  
dnešní

1964, 189  
'57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dauet - ulhoveuy' parz

"... většina z nás (a snad všichni) ani pořádně nevíme,  
jak vlastně vypadá ta věc, kterou rozdoděnně ulhoviíme."

Dauet Prir 26  
'60

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Dancs - "mocni napodobivost"  
"masovy vy'sryt"

"nepri' prostred' (slovo, v'zba, fraze), s'by' byl dosud  
v j-e v pozadi' nebo s'by' se u'ivalo jen pro lezibostu'  
s' vlastnim zam'rem i u'ci'arem, zac'ne se nap'ednou  
objevovat ve velkem, masove ... - nejprve u' ml'adeze  
a pak u' rozkladov'ch report'eri' a u' novin'ari'." 7

Dancs Pr'vodce po d'ne'mi c'isti'e,  
1960 45

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Tautó, Fr. - národní princíp

Jedyn nákladem a pojítkem duševního nádeho  
společnosti jiná váží, národní princíp (který  
jme zdedili z 19. století) a stává se jím  
občanstvo, zejména to, že budeme ochotni  
nechat upadat, popř. kamínout na národní  
zájry, vzdy představy - stejne jako jiné národ-  
ní zájry - cenné a osobité kulturní bohat-  
ství. N

O podobě užívatelní E ja  
ZEMSKÉ  
MUZEUM, Praha 96, 29

Danes, Fr. - neologismy

„Je to, pravda, uedz fohodlnejši' (a libivejši')  
utvorit si nove' slovo (friebas nevhodue' nebo  
chybue') uesli hledat vhodny' vyraz v fribohate'  
zasobe vyjadrovacich prostrediu naseho j-a;'

Převodce F

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Danes - nedokonalost j-<sup>2</sup>

"... jazyk ... nem' nástroj uatoh & ideatne dokonalý,  
aby to při práci s ním občas trochu nezaskřípalo."

Danes, malý přívodce ... '64, 218



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Davěš

neprávnost

"Se slovem neprávnost spojujeme veškerou významovú  
rys úřadovnosti, chybnosti, sdeřto na neurčitost  
či vágnost, popr. nerozhodnu heluřt uvažujeme  
pro ředeo. Slovnatni část a s tímto jenem  
je třeba <sup>4</sup> předat."

Davěš: Právnost a nepřávnost v j-e  
a v píči

In: Čestrua ... 96 85

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Danes: nova slova

[...] měli bychom tvorit nova slova jen tehdy, kdyz  
je to opravdu potrebné pro pojmenování něčeho,  
co dosud v čes. názvu nemá. Přitom je vždy  
třeba uvážit potrebnost čes. názvu vedle názvu  
v cizím jazyce, avšak ve své široce užíva-  
ném. Z toho lze již vidět, že srovnání z obou  
stránkami vidu.

napiš sestřičku v určitém genetice  
za splícení

Danes: temerli pojmenovávat  
In: Člověk ... 96 83

Daveš — pravopis

Od pravopis. učaratele 1886 do 9. vyd. pravidel '26  
zmeněna pravopis. podoba asi 1100 slov a tvarů  
Prav. '41 : změna u 1200 případů proti '26

NR 361-124

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Danes příměstí

"[...] úkřem příměstí či věřící vyjádření byla u edy  
podmíněná subjektivně, lidé ležely formulují své vyjádření  
zámerne neurčité, sledující tím úřady svůj cíl a  
zájem."

Danes: Příměstí a nepříměstí v j-ě  
a věřící  
In: Vestník ... 96, 84

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Dauš - přímot

"... přesné užívání slov je pro j-ou vyjadřo-  
vání mnohem důležitější než technické  
důbuvosti pravopisu a tvarosloví

Malý průvodce, 102

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Danes - přímocárst v j-e

"... nemůžeme souhlasit s tím, kdož chce vidět  
v j-e jednoduchou přímocárst a soudí: je-li p'dem  
jeho správný, nač připouštět, že i dubí může  
být někdy správný, nebo dokonce vhodnější?"

Vealí přímocárce je druhá částina,  
1964, 247

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dauš - purismus

"Nefoučene' mentorské' hartusení není ... E nicemne  
dobré, mate pu a brávi' vzájemnému porozumění"

Dauš mal' přívodce po desíti čístine, '64, 60

58

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Davěš - jurismus

"V tom, co dřívější brusiči a juristé podládali  
vždy jen za nebezpečný a zločinný «cizomluva»,  
stává se teď přirozený vývoj & mezinárodnost.  
nosti."

Veřejný předevzetej pro dnešní (čestně),  
264, 263

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dauis - spis. paz.

"[lidé] pocítají spisovný jazyk jako něco umělého  
a nepřirozeného, do čeho se člověk buď musí učít,  
anebo čemu se raději vyhne, nechce-li být osobou  
dojmem strojenosti, nebo snad i nevědomosti."

Dauis trůt 24-25

57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dauš spis. čes. x běžné uluv. jaz.

"Pro čes. j-ovou tradici je [...] příznačný poměrně  
velký rozchod mezi tradiční spis. češtinou a  
jazykem běžně užívaným."

Dauš: Koliš je vlastně čeština?  
Ju: Čeština ... 96 111

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dauš, Fr. — správné užívání j-a

„ideálním by bylo, aby správné užívání j-a  
vyplynulo u každého učiivatele z dobrého  
pochození složitě a stále se vyvíjející  
soustavy vyjadřovacích prostředků a  
ze zájmu a z vědomí odpovědnosti  
k urodunkmu j-u.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Průvodce 9

Další - tvoreni' nových slov

"Za první bychom měli tvořit nová slova jen tehdy, když  
je to opravdu potřebné pro pojmenování věcí, co dosud  
v českém názvu nemá."

vážít: Čes-název - název cizího prvku  
sestřít v nuclear-genetice - splicing

"Za druhé se tvorec nových pojmenování musí roz-  
hodnout, podle čeho vlastnosti, podle kterého pří-  
znaku nebo okolnosti daný je nazve, neboli musí  
zvolit vhodné pojmenovací východiště."

"vlastnost, která daný předmět diferencně charak-  
terizuje"

"bílá záhada"

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
"vhodný slovoformy základ"  
"vhodná přípona"

Umění pojmenovávat

je: Čistina, jak ji znáte i neznete,

'96, 83



Danes - úrodni jaz.

„praviste' mi nechteji' priznat' pravo na volat'ni'  
jazyloni' postredy, jimiz' se lisi' od ostalnih  
funkcionerov' vster' spis. ja a kerz'ih nezlytue  
potrebuje & fluciu' vjih volit'ih urdu'“

odb. Comite pri minist. spravdnosti

pravilci + zastapci uradu + jovi' odb.  
min. dopray - vyko o srozumitelosti, pridjisi  
vecnost, jamost, presnost, jednolacnost  
vytknat' se nezodpovednych cizih slov  
vyknavit' & vzec' chajpaj' - vne' spravdnosti

Do Jazyk' urudu' NR 33, 49, 179

Davěš — úzus

"Je-li stará poučka v rozporu s živým jazykem obyčejem  
dobrych autorů, řídme se tímto obyčejem."

Davěš Malý, *Průvodce*... 1964, 204  
59



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Daveš - vývoj spis. j-a

" Čím podrobněji se člověk seznamuje s rozvojem živou-  
lím moderním spis. j-a, tím bezpečněji se přemýšlí  
o dynamice a dialektice podstatě tohoto tak důležitěho  
společenského jevu, o věčném svazu dvou sil ovládnutých  
jeho fungování: jehou jevu ustálenosti a kvaly  
o ustálené změny (at už p. jejich fragmentu společenská  
fobie, či ochotnost a vnitřní nepravdivost v sousta-  
ně jazyka, anebo jen lidrá, leavost a napodobivost). "

MORAVSKÉ  
KRAJSKÉ  
MUZEUM 296

Dauer!  
Zvolené formy - jejich vzhled

„Členění formuly a intonace umožňuje repertoárem svých základních prostředků i možnosti nepřímých modifikací a variací těchto prostředků zpracovávat j-oví vřaz upřesně do velmi jemných jednotek. Tyto prostředky dodávají výpovědi bohaté plasticity, reliéfnosti, jsou jakousi nadstavbou, obohacují j-oví projev o jeden »rozměr« .”

Dauer, Intonace a veta ve spis. čítko, 257,  
MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM

127

Daurat, Al. - Kazem' epis. fran.

over 10

"La corruption générale du langage ... commence à devenir inquiétante. L'argot, le jargon sportif, le parler populaire, que des évolutions fiévreuses et précipitées - on pourra en juger - ont tellement éloignées de la langue classique, ont acquis une profondeur si impérieuse qu'ils menacent de rejeter dans les oubliettes le français traditionnel." Une révolution totale menace de submerger la langue qui double, triple les étapes avec une vitesse toujours plus rapide. Il n'est que temps de serrer les freins et d'organiser la défense du français.

v. Freduk. La défense de la langue française, Paris '12  
[obrana jazyka francouzského]

argot porušuje zvlášť a uhlazuje fran.  
"Enise frank. kultury"

"Obecná zbra jazyka ... zacinajete, že jazyka! Argot, sportovní  
hauky, lidová ulva ... a tak vidality od klasickeho jazyka

Daurat, A. — 'Iloha jaz'ovedce

Le rôle du linguiste est de constater les  
"faits, non de les apprécier, encore moins  
de chercher à les influencer."

La langue française d'aujourd'hui  
s. s.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Debrunner

overit

Falsch und richtig gleichen der Schere des unerfahrenen  
Gärtners, der die jungen Spößlinge, die unnütz scheinen,  
mit roher Hand abschneidet. Der wissenschaftliche Beobachter  
weiß, wie nützlich oft diese jungen Pflänzchen sein können,  
und läßt sie gewähren.

cituje Debrunner a Dočlaba, že květiny mají ze svého jazyko-  
vých výimků zvláštní radost: „semena ludouci spávanosti“  
seu richtig a falsch se může uvídat jen v uvozovkách

neue Jahrbücher für das Klassische Altertum,  
Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik  
25, 1922, 203

Debrunner - správnost jazyka

lingvistické domněnky a možnosti o j-ově správnost chystání  
zdiscreditační j-ová folie

Prof. J. Wustmann, učeb. knihovna v Lipsku

Allerhand Sprachschwierigkeiten 1894, 7. vyd. 1917

moderní jazyk se obrací k funkčnosti, oběz normování  
dřívejší změny studijní dějiny j-ové, počítá budoucích změn funkce  
j-ová psychologická, upřesňuje její pole o normu

Neue Jahrbücher für das Classische Alterthum

25, 22, II. Abt., 201-204

auf folde NR 7, 23, 86-87 (0-er)



Kouhán, Fr. — novinař. činnost

~~274~~ „opravíme se“ stěží na úpadek j-a“ „předsídlíme j-a“  
„novinářské“  
noviny časi' ulhnu široký vstev národa

„školačky vadny“ jaze tisku

malá spis-u' mezi novináři; redaktor nemá čas na

literární činnost

zlepšit vyučovací metodu na školách

požadavek: čistý jazyk a sloh

MORAVSKÉ  
KRAJSKÉ  
MUZEUM  
Lékařská fakulta, Zvon 38, 37, 125 n.  
cit. podle NR 24, 37, 280-271

Slouhy, V. - básnický jazyk ca '20

„Jich [básnická] forma & j-u je ani tyž, jazyk byl  
formou <sup>v</sup> malých škol & přírodě do jejího, tráse se  
zasvěcovaly bresleutem flakty a kopírováním starých umění.  
Naši básníci nemají přímého vztahu & živému organismu  
řecí; udobývají svých výrazových prostředků sami z jeho  
přirozených a prostých funkcí, vytržují je jedou od  
druhého jazyka, který edy si sice vyrostl z živé řecí,  
ale časem si nemělosti a nešťastnosti učet. básnický vytvořil  
svůj vlastní slovník, svůj vlastní tvar, svůj vlastní fr-  
zouk, vlastní zákony, co nejjednodušší, aly se rájás  
básnický o formu stal <sup>co</sup> nejjednodušší. A zletba  
teto » věštem cistiny «, jak nazval edy... řecí uměle  
našich básnický Flakhaus, špi i na této sdrice vodu uměle...“  
[F. A. Vondruš, kávrat] NR V, 80

Olouhy, V. — slovosledná licence v básních

„nepřirozené přestavování slov“  
„slovosledná zvěle“

< s bařlivou touhou jahodových na stech >  
< staré Edyš baje babice ... sdíle! >

V. Olouhy NR 4, 82 (P)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dvořák, Jaroslav - galicisany

Usilí našich gramatiků puristů představalo dosavad hlavně na obraně  
j-a českého proti kusiny vlivem německy, proti germanismům. Doprsta  
pravem; neboť vlivem německy - hřešivalo se a hřešiva' proti duchu  
čistiny, nevoice. Ale vedle německy ~~sež~~ jiné j-y porušují ducha  
čisté frazeologie a skladby. Tak lze v posledních třiceti, čtyřiceti  
letech viděti čím dál tím patrnější vliv j-a franc. A příčina ho  
obzvláště za naší politické samostatnosti. Děje se to státním sblí-  
žování politickým i vlnou Eukharistie, nevoice pak záplavou předla-  
du, formovaným kácením ~~čistoty~~ a to i lidem, kteří uznávají  
vlastní oni originální, ~~ani j-y~~ materiál. ...

Tradiční naše laika z j-y v úvodu franc. Způsobuje, že jsme  
"si dosud galicisany dosti nevědomali nebo fosuzovali je slovi-  
vane. ba lze říci, že si v nich nechteli' uhladiti' spis-e'  
zrovna libují."

nejčistější galicisany v novo české předladi  
NR 46 65

Dvořáčků, Jaroslav - galicismus

- 65 " Galicismus vůbec je zpravidla mluvnou vlastností francouzštiny, evlaště  
66 " pak nesprávné 'sápo-dobení' franc. názvů, obrátě a skladby v jiných  
j-ích. Galicismus v čístečně 'uziváři' tedy chybí, objevuje se mecha-  
nicizací přenaščením osobitých názvů a syntaktických zvláštností  
francouzštiny do našeho j-a.  
" Jazykové myšlenkové záležitosti v jistých formách, ustálených dlouhým  
časem, v jazykových schématech, která se vykonávají u naší rozlič-  
né a podle nich se skupujeme své představy.  
image verbale (sr. VERBALE SKÉ LANGAGE, 341)  
vypadáte špatně - ZEMSKÉ (une) manuscrite mine  
gal. malte spatne MUSEUM  
" Galicismus je bůžec, jehož tělo (mechanická náplň větná)  
" je čisté, duše francouzská"  
" Takové mechanické » otěže « (franc. calques) užívají tedy  
materiální obrou slavných obrazů, z nichž každé je vzat z j-ího  
j-a. V příkladě citovaném ('malte spatne' vzešší) je -/.

Dvořák, J - galicisms - přičiny

... přičiny galicismů jsou trojího druhu. V příkladech nejčastěji  
chátrná kvalita franc. nebo češ., umohdy - obou j-a; fotom i  
pohodli: příkladatel se nenamaha, nepřemyslí, jak by slovní  
obraz (schema) originálně nahládl správným obrazem českým,  
jak by vstoupil strukturu přetavil; a konečně (zvl. u věst. moder-  
ních a u mladších spis-ů, kritiku, essayistu atd.) nedoma-  
sná, upadnouti se jinak, než se upadnutí jiní, psati a  
mluviti odlišně - krátka slovnost, afektace  
galicismsy "forokupí organické" strukturu našeho j-a  
obrazují i "jasnotu" **MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM** "skutečnou tehost"

J. Dvořák, nepřát. galicismsy  
v uč. mladší

NR 16 166

Dobrovský - bible

"... kritika ... po festivalu rovnání těchto předkladů  
[bible] nenaple ani nejmenší stopu ~~to~~  
↓ slova ~~ne~~ překlade v celé čes. bible, aby z rýde  
jazzuje nepřesně, shodu čes. bible s lat.

ulgatou, ""

Dobrovský 132 (1780)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský - bible - čes. překlad

"Sroumal jsem filie čes. překlad one' doby [bible  
ze 13. stol.]  
na velmi mnohých místech se slovan.  
14. stol. z  
Církovím zvěním a nemohl jsem odložit nejmenší  
stopu toho že by Cechové byli svůj překlad  
z něho zlepšili nebo aspoň si z něho byli  
vypůjčili něco vhodných výrazů."

Dobrovský 179 (1792)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Dobrovolný - Dalimil

"Drobné a hrubé jsou jako uadařby kmenům  
Čes. národní zást proti kmenům, kterou nemůžeme  
ale sílu vyjadruje, je u nás vlastněctví, protože  
pohládá kmen za splněné nepřátel Čes. slov,  
Čes. řeči a národa, a tak také s nimi vůbec  
jedna. Nestydí se ani některých bývalých kř.  
Sěj. č. řeči a by - jedn. 1 63

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

~~Josef Václav~~

• Dobruška - Libušin soud

• „libušin podvod“

Dobr Vyb 437-8

~~439-442~~



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrowský - vývojce 14. stol.

"Uneri slovy, šera' okuačují' umělečtá' díla a pojmy,  
z oboru věd, se již' vyplývají' mnohá' vývojce  
z latiny a němčiny, z čehož' novou vypočítá,  
ze Čechové' vdeci za výši' vzdělanost' své' věci,  
stejně jako svja' mravi' věřnou cizincem."

Děj. čes. věci a list- (3. vydání),  
MURAVSKÉ 50  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský — cizí vlivy za Lucemburků

„Za krále Jana z Lucemburského rodu byl uapočítován  
slovan Cechů všim tím novým a nezvyklým, což u jeho  
dvora viděti; tak mocně podněten, že velká část,  
zejm. vyšších lidí, našla tak velké kalibery v cizích  
mravech, šatech, botách, v novém ústrojí tlavy a  
v něm. řeči; jako bychy vypleli, že nyní, po vyvrácení  
Tremplorého lumy, musí přestat být Slovany nebo  
Cechy. Stalo se proto tak: Cechi jsou jako opice.  
Slocht a měšťan <sup>moravské</sup> <sup>zemské</sup> <sup>muzeum</sup> <sup>svobodní</sup> <sup>oborné</sup> <sup>připali</sup>  
dvorskou řeč, a jesti <sup>to</sup> <sup>toho</sup> <sup>vanolá</sup> <sup>města</sup>  
v zemi byla obřekna němci, něm. řeč ziskovala  
také zdt stále více vážnosti.

Děj. ces. řeči a lid. — Jell.

Dobruď - klata' bulla

doporučuje se spisov. Eurpřitŕn (čes. brate, dolnobalc.  
Euržete, sas. vévody, brandenbur. mar. brabete),  
aby se od 7. roku učili litál. a slovan; a  
aby do 14. roku štýto jazý, zolatlí.

Dobruď = Dobruď 367 (1815)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský - částina 16. stol.

"Slova našich předních spisovatelů obvoláte těch,  
kteří žili v hlavním městě Bratřovství, je obecně plynnější  
nejed. výraz výstižnější a přímější než v dřívějších  
příkladech, protože často, než jistě jazyk měl dostatečně  
bohatství slova, učilost výrazovou a lehkost v obrazech,  
byli nuceni předat doslova a otroců. Vesměs  
byla <sup>pro</sup> formální představa; příklady se objevují  
často neúčinnějšími, ohlednějšími, volnou výrazu  
ménějšími a přitom srozumitelnějšími."

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM 205

Dobrovizy - báseň

"Dobrovizy r. 1603 : » Carmina Bohemica nullam  
adhuc gratiam habent «, 1782 možno dodatí :  
od té doby se právě zlepšily."

Dobrovizy 154 (1782)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobruška - cív. po Zlé hoře

„... Čechy byly až do konce třicetileté války (1648)  
v postavení, které nebylo nikterak výhodné pro český  
jazyk, učence a kněze, protože většinou byli nekatolíci,  
vyhnaní ze země a pokřtěné knězy z předchozích  
stádně pečlivě vyhledávali, aby je pak spálili, pro-  
tože ve všech českých knihách, které v Čechách  
vyšly od 1444 až 1635, vešly podle 21.  
pravidla pražského sněmu [Bohemiarum,  
librorum prohibitorum] sacrosancti. 7

Dobruška 275 (1792)



Dobrovský - čes. l-rn v 17. stol.  
-18.

"Ale cožpak by to také stašlo za uvažku naprati  
děl o česke' literaturě? [...] Před sto nebo pade-  
sáti lety k sobě mohli takto pít; ale dnes, za  
jarného poledne, kdy záře slunce zaplašuje vde-  
chny temnoty, možem daleko za náš obzor,  
nechť již možem, aspoň podle domyšlivosti  
zastupě našich učenců, s' dít takovou  
obáru

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Böhm. L-rn auf das Jahr 1779  
Dobrý 27

Dobrovský o stavu českých v r. 1780

pochyby o C

"Když zít Pohl v časové době, kdy celý národ  
pečoval o vzdělání svých jazyků, měli bychom  
snad dnes divod, alychom jej uvažovali. Nym je  
něk o vř dals; kulture českých jazyků rozhodnuto;  
jou tedy všechny podobné snahy neplodné. Umění  
a vědám se zde v Cechách učí z latinštiny,  
francouzštiny a fomyšské německé štiny; proto  
nemí možné dals; vzdělávání českých jazyků. Kde  
pěče musí směřovat k tomu, alychom uchováli český  
jazyk, jazyk byl s jazyk je, a alychom jej neuvědili ne.  
fr. mezinárodní vyuměl kovanostmi v opovření a uedělali jej  
neformálně, (Böhmische und mährische Li-Kontur  
auf das Jahr 1780; ab. podle čt. F. Vodňák, Uloha jazyka  
7.

Hobrovitz - star čítání koncem 18. stol.

„Künste und Wissenschaften lernet man hier in Böhmen  
aus latein., franz. und meistens deutschen Büchern;  
daher ist die weitere Cusbildung der böhm. Sprache  
nicht mehr möglich. Unsere Sorge soll nunmehr ganz  
dahin gehen, die böhm. Sprache so, wie sie war und  
wie sie ist, zu erhalten und sie nicht durch unmässige  
Künsteleien verächtlich und unbrauchbar zu machen.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Böhm. Mähr. Litt 1780, 105-

Dobruška - <sup>čís. v</sup> 18. stol. - školy

[v 18. stol.] "ve většině gymnázií byli ustanoveni  
učitelství, kteří donášeli své žáky, německy  
a česky a učili je psaní a obou jazyků. Také  
byly poskytnuty učebnice pro německé a české  
školky."

Dobruška 156

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobroděl' - čestina za obrokem'

[čestina je] „mluveny'm j-em obyčejného člověka,  
a ušlech. zároveň mluveny'm a spis. j-em  
nejpravděp. a nejstarší části národa“

Geschichte der böhmischen Sprache  
1797, závěreč. slovo

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobruška - Bernolák  
citováni' dopisu Jana Zlobického  
tuto novostu zavěsť fotkací  
Dobruška 458



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovoly' o Dobrovolském

= „muž, který se síce mezi námi [vlastenci] nenarodil,  
ale byl mezi námi vychován, píše česká slova  
národní tře' ve věcech domácí l-ry ~~střední~~  
vždy ležela na srdci“

Dobrovoly' 447

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský' - bible F. Durycha,  
F. Procházky

"Čistota věci, která v této knize jasně je důstojností  
každého slova přiměřena. Tato čistota však je  
více ve volbě prázdných, jadrných, os. slov,  
v ukvapené výpravě slovních a konstrukce  
než v idejích; neboť ty zůstaly ještě  
částičně [...] pod vlivem orientalismu."

Dobrovský 127 (1780)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Sobrovský — indexy laick. knih v 18. stol.

"Indexy, dva bratřovládce z let 1729 a 1749  
stejně pro pražský z r. 1767, jsou výmluvně dů-  
kaz o volbě nepřítomné nevědomosti  
laických soudců, kteří důvěry do nich vloženi  
tak zneužili, že spis, který dříve byl vydán  
na rozkaz bratřovládců a se svolením předchozích  
arcibiskupů, zarádili do seznamu zakázaných  
knih."

MORAVSKÉ  
KRAJSKÉ  
MUZEUM  
Cesta kromělné kvečce  
Slavia

Sobr. 217 (1792)

Dobrovský — zrušení Koniášova Indexu  
1782

Dobr. Vyb. 223 (1792)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovodj' - Pol

"Kéz by bylo přispadlo povolání vyučovati Jeho  
Velicestvo císaře Jozefa II. v čes. řeči a jemu  
věkovati mladšímu člověku vzdělavému"

Dějiny čes. řeči a l-ry, Jedl.,

134

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Hobrovitz - Pohl

6067

Herr Pohl, der nun unter grammatischen Grübeleien grau geworden ist, zu belehren, würde vergebliche Mühe sein. Besonders da ihn seine grammat. Wissenschaft so aufgeblasen hat, daß er denjenigen, dem seine ungegründeten und unnützen Neuerungen nicht gefallen wollen, für einen seiner Muttersprache mißbrauchenden Weisting hält, und es durchaus nicht leiden will, daß man ihn deshalb tadle, weshalb er vielmehr Lob verdient zu haben glaubt. Mit diesem Glauben oder Wahne mag er sich auch kränken, wenn er dieses Urtheil hegen sollte.

1. *Dobr. Lob mag 3, 1783 (1787), 136n.*

Dobrovský o bibli. Fr. F. Procházka  
(1780)

„Kzost j-ova' teto knihy jest hodna  
důstojnosti. Rozličná slova...“

Dr. Böhmsche und wäherische L.-r.

II, 180  
MORAVSKÉ  
ZEmské  
MUZEUM

Dobrovský — M. Šimek (Eukla jeho uobozisani)

Böhm Lit 1779 164

Böhm liter Lit 1780, 93n.  
111n.

Lit mag 3 180

Rusovet' pro učitele čes. literatury, Vídeň 1785  
"Drapé bídná, drapé chybná" Soupisace  
<Šimek> "čitel provésti pětiny zly course  
pauze prof. Zlobičevu"

Dobrovský 157 (1787)

Soborový - K. Thám (Obrana...)

„Tento obraný spis je, nepočítáme-li některá zbyteč-  
ná a nerozumí se slova, dobře a čisté věci  
napisán.“

Dobrý 156 (1783)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sobrovy - Zobiczy

knihka Všeobecného řádu soudního pro Cechy, Moravu,  
Slezsko, Rakousy atd. (Praha 1781)

Sob. Lit. kn. 1

1112.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Dobruška - gymnázium

„Nejvyšší nařízení z 23. srpna 1816 ve prospěch  
části / sledlo některé přílohy horlivé vlastence z toho,  
aby pokračovali čerť jazýkové studium jeho prádelny,  
předmet gymnasia / učil vyčováání. Proti tomu ne-  
vhodně uva postupu vydala c. k. studijní dvoruit  
Lomice dekret z 3. února 1821“

Dobruška 458

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský - kritika gazda

- 177 1) stále' předložení & významové' strážce jemi, fidevsiem lexikálních  
178 významová' přeměna  
2) libozručnost

Jiří Saš 14, '53,

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovůz' - Zlobicůz' (Všeobec. nář. soudní)

over  
dopln

" Slyšme Čechy častó si stěžovati, že cís. fiškladím  
za soumí stěné co možná zřetelné byti mať, dobře nerozu-  
mať ... "

" ... upřímně však vyznávám, že kdy ja soudcem si  
nepronfal podle toho fiškladu Bechy fišjady roz-  
souditi, ježto mnohým vndštem tepně rozumím,  
sdzě vám original na formě Beu . "

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Lit. Mag

Tobrovský - cití slova

z domácností radi psalčet (podobně jako Koubanc)  
latinskí příjmení slova rcc, Cyr. také rcc. slova  
spis. děl. z konce 14. stol. příjmení (i něm. slova), mnoho zde -  
mačula

„Solche Wörter, die die ganze Nation einmal angenommen,  
denen sie gleichsam das Bürgerrecht verliehen hat,  
muß man nicht durch andere neu gezeigte zu  
verdrängen suchen“ Litzke 2 152

literati je zachoval cití slova, i pro Selsk. historické  
domovosti (Röhm Lib 1777 329 n.

[Talova slova, která už jednou přijal celý národ,  
jimž už nepřijel domovské právo, není  
řeba nahrazovat jinými nové tvořeními]

Dobrovský - germanisuj

Waren unsere Väter, die doch sehr viel auf ihre Landes-  
sprache hielten, und für die Kultur derselben äusserst  
besorgt waren, mit deutschen Benennungen zufrieden;  
woraus sollten wir es nicht sein? Es ist unbegreiflich,  
wie man sich erheuen kann, eine Sprache, die man mit  
größtem Fleisse durch 2 bis 3 Jahrhunderte kultivirte,  
in der man eine unzählige Menge von Büchern  
aufzuweisen hat, die gewals bei allen Gerichts-  
höfen und Landesstellen üblich war, durch ver-  
erfundene Wörter zu bereichern?

Böhm. Litt. 1780, 99-  
Mähr.)

Dobrovský J. - čes. ve městech  
"lexikograf se má stykat s venkovským  
lidem, jehož řeč není tak zdražená jako  
řeč těch, kteří žijí v městech"

Dobrý 73

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský J. - čes. ve městech

Soborný - neologismus

jeu "aesthetický spisovatel" a o.d.b. autor svéj tvorbě  
nova slova

"Dieses Verdienst ist nur dem aesthetischen Schriftsteller  
eigen; und auch dieser hat seine Grenzen"

Böhm Litt 1779 329

Nur dem Schriftsteller, der in seiner Muttersprache einen  
besonderen Gegenstand behandelt, wenn es ihm an Wörtern  
gebricht, ist es erlaubt, sich manchmal ein Wort, doch  
nach der Analogie der Grammatik, zu erschaffen

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Böhm Litt 1780 105n.

"Tato zásluha, je vlastně jen estetickému spisovateli;  
a také ten má své hranice"

"Jenom spisovatel, který poprvé v materině ovládá  
vytvorí slova, je dovoleno, aby byl-li mu slova, která si  
vytvorí slova, ovšem podle analogie gramatiky."

Dobrowsky - Salz

over

"Zudem sind die meisten neuerfundener Wörter nach der deutschen Etymologie ängstlich geschwiebet; gerade als wären die deutschen Zusammensetzungen zum Muster vorgestellt"

Dobr Böhm Litt 1779 330

"Die böhm. Sprache läßt sich nicht überall nach der Deutschen schmiegen; denn jede Sprache hat Etwas eigenthümliches. Nicht einmal der Lateiner kann die dt. Zusammensetzungen mit einem Worte geben, er muß sich einer Umschreibung bedienen. Wenn man so fortfährt, so wird man nicht mehr böhmisch, sondern mit böhm. Wörtern Deutsch schreiben."

Dobr Böhm Litt 1780, 100

Čertina se uada' vnde **chibat** podle vědění; neboť  
čazd' puz' na' nect' svěho. Ani latinské vědění netučel' složení  
příkladat jediné slovo, musí' si požadit' opiseu. Když někdo tak  
jako aboň Dobrowsky, nebudeme přit' sěst, ale vědění čes. slov



Gobrovský - novotariemí

"Nic není v jazykozpytu zloubnějším než užití slova  
"novotariemí" ]

Dobruška 107



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovoľný - proti uvotareniu

"D. se stavi' proti tvorbení nových slov tam, kde má jazyk?  
pro učebný pojem slovo obecně přijaté a každému srozumitelné";  
stavi' se proti tomuto tvorbení jako proti zbytečnému j-ovému  
zmenšování, které znamená nepřesah jednotlivce"

Jedl SAS 14, 175

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobroděl - novotareni

over

„Wüßten doch dieß diejenigen beherzigen, die so eitel  
und stolz sind, zu glauben, daß eine Sprache, die noch  
von Millionen Menschen geredet wird, sich gefallen  
lassen soll, ihre Einfälle und Gutken für Gesetze an-  
zunehmen. Nein, so tief wird sie nie herabwinken, daß  
sie gezwungen wäre, sich ihrer Rechte zu begeben, und  
die gesetzgebende Gewalt, die ihr ganz allein gehört,  
grammatischen Stümpfern und Wortschneitzern einzu-  
räumen.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Lit. Mag. 1781 (1786), 99

„... wěterš jicu tad domyšlivi' a zpyšneli, že věru, jado by  
si nič, křem jistě mluvi mltomý lidě, nechala libit, že by se  
jejich nápady a romary přijmaly za zákon. Ne, tak hluboce  
nějdy nekleme, aby byl nucen, vzdat se svých práv a přene-  
chala za konvokacím utoc, křem páni, celé jen je, grammatičij, in bříditel  
a slovoobracím.“

Dobrovský - novotarci v lexiku

ovč

„Man hüte sich sorgfältig neue Wörter zu erfinden.  
Nichts ist einer Sprache nachtheiliger, als das unmaßlose  
Sichthun der Wörter. Man will ja ein Wörterbuch der-  
jenigen Sprache haben, die schon wirklich vorhanden  
ist, nicht jene, die man erst bilden will.“

ces. Dobrovský 73

Bobr Böhmerkitt 1779,  
257

ma'me e fectiue chvatit' se na val'ach'ahus novjeh  
slor. nic nem' <sup>pro</sup> videt' se na val'ach'ahus novjeh  
novjeh slor.QUOTE je treba sestavovat slovnice p'eci,  
ktera'uz skutecne existuj, ne takove, kteroz chcem  
tefne vytvořit.

Dobroděl - obnovení starých slov

over

„Das müssen wir unsern Neuerern sagen und zwar laut  
sagen, daß sie statt des Dichtens fleißig alte böhmische  
Bücher lesen. Sie werden sich oft der Niiche überhoben  
zu sein sehn, indem sie häufig auf Wörter stoßen  
werden, die sie eher nicht gekannt haben und  
erst erfinden mußten.“

MURAVSKÉ  
ZEMLĚ  
MUZEUM  
Böh. Litt 1779 332

Magime našim obnovením píci, a to takto,  
že (umělo) vymysleli slova, která jsou stará,  
což k tomu slouží, že budou často zřejmě náznaky,  
protože často nazývají slova, která dříve nebyla  
a teprve nyní vynalézají.

Tobrovsz' - obrana certyny

nam. 25/9 1791 před Leopoldem II. na schůzi Golec-  
vosti nauč: über die Ergebenheit und Abhängigkei-  
heit der slowischen Völker an das Erzhaus Öster-  
reich

oslava Slovanská, jeho moci, zastání frab certyny  
Euzi vyd. nakladem Jatečným Šteruberka  
ces. předl. K. J. Thama s Kraméřovžch novinač

7/1 1792

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Obz 66 513

Dobruška - obrana j-9

Chraň sebe, braň svoje, zastav zmužilce  
vlast cirkou a pažb svoj.



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

J. Dobrovský - ruská

Vergleichung der Russischen und Böhmischen  
Sprache

срѣдма' рѣва & срѣдма' рус. слв

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Sobrovský -  
pesimistický závěr D-cho zerklen

v recenzi uvážené v Allgemeiner Literatur-  
Zeitung, Jena u. Leipzig, 1794, No 105,  
s. 837ff.

... Proto bude třeba se nutně škola vzdát  
"na pouhou sebranou řeč ..."

"je nyní třeba se vlastní bloudi, užívá-li  
se císařské řeči více než jen s obecnou vymo-  
radou, zatím co její vnitřní síle a dobro-  
volnosti práce pro umění a vědy málo přivdi-  
laha, ..."

[Dobr. děj, 166-7

Dobruška' — jochybnosti; o budoucnosti čestiny

"Ob nun durch alle diese neuen Aufmunterungen, Bemühungen, Anstalten und Aufmerksamkeiten einiger patriotisch gesinnter Böhmen die böhmische Sprache, früher oder später zu einem wirklich grössern Grade von Vollkommenheit, als derjenige war, den sie in ihrem goldenen Zeitalter unter Maximilian und Rudolph II. erreicht hatte, sich emporschwingen werde, will ich, da diess von so vielen Umständen abhängt, die nicht in unserer Gewalt sind, der Zukunft zu entscheiden überlassen. Bei der seit 1780 bestehenden Verordnung, nach welcher keinem Böhmen, welcher deutscher Sprache nicht kundig ist der Eintritt in die lateinischen Schulen gestattet wird, ist es wohl kaum mehr möglich."

Geschichte 138-9  
Spisy a projevy Jos. Dobrušského VII, 36,  
771

602

Dobrowský - slovese k 'kapit' se budoucnosti cizky

" Ob nun durch alle diese neuen Aufmunterungen, Bemühungen, Anstalten und Antheilnahmen einiger patriotisch gesinn- ten Böhmen die böhm. Sprache, früher oder später, zu einem merklich größern Grade von Vollkommenheit, als derjenige war, den sie in ihrem goldenen Zeitalter unter Maximilian und Rudolph II. erreicht hatte, sich emporzuschwingen werde, will ich, da dieß von so vielen Umständen abhängt, die nicht in unsrer Gewalt sind, den Zukunft zu entscheiden überlassen. Bei der seit 1780 bestehenden Verordnung, nach welcher Keinem Böhmen, welcher der deutschen Sprache nicht kundig ist, der Eintritt in die lateinischen Schulen gestattet wird, ist es wohl kaum mehr möglich. "

ces. Dobr. Výt. 127-8 Gesch. d. böhm. Spr. u. Litt., 1792<sup>2</sup>, 261 u.  
Spisy a projev J. Dobrowského VIII, 36, 171

Dobrovský - skeptik [v Thámově obranně]

"Zda dosáhneme zde vystavených vzorů našich  
fráček, nebo zda za nejlepších okolností je třeba  
dosáhnouti můžeme je obléci, říká se  
dala zodpovídati ~~niže~~ těžce."

Dobrovský 156 (1787)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský, Jos. - slovníkář - požárek na něj (8)  
Dobrovský 72-73



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobruška, Jos. - slovník čes.  
Dobruška 70-71



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sobowdy' - slowly writing

Röhm Litt 1779 250-



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský - slovník

Es ist also die Leise von den Formen der Substantive, da auch die verschiedenen Bedeutungen durch sie bestimmt werden, für den Etymologen höchst wichtig, und für diejenigen, die sich veranlaßt oder berufen zu sein glauben, die Sprache mit neuen Wörtern zu bereichern, ganz unentbehrlich wenn sie nicht lauter Verwirrungen anrichtet, und die Sprache mit Mißgeburten schändlich entstellen wollen.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský, Die Bildsamkeit der  
slawischen Sprache, 1799,

Je tedy nauka o formách substantiv, proto, že formy substantiv učeovat různé významy, pro etymologa dochování důležitá a proto, že do myslí, že mají podělit nebo jsou proláti & obolacováni jazyka určitými slovy, zcela nezbytná!



Dobrovoly - staroslověnský

"Jinak však byl v staroslověnské církevní škole  
na vývoj četiny zcela nepřesný, nebo lépe  
řeceno, užívání slovan. řeči a písma (oba  
hlásky vyjímajíc) bylo celkem tak nedužné  
že při bohoslužbě, na mše, v listinách  
nežoužiti nikdy jiné řeči než latiny, ... ?

Dobr. list 174 (1792)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sobowiz' - Teruniz

„Wollte man ja mit Gewalt die technischen Wörter der  
Künste und Wissenschaften ins Böhmische übertragen,  
so müßte man einem Kenner der Sprache und Philoso-  
phen zugleich dieß Geschäft auftragen. Der Grammatiker  
ist zu sehr gewohnt Wort für Wort, das ist die  
Schale herzugeben; der Philosoph, der Kenner zerbricht  
die Schale und löst den Kern heraus. Er sucht  
den Begriff der Sache durch eine geschickt gewählte  
Benennung, nicht das Wort, auszudrücken. Solchen  
Männern ist die weitere Kultur einer Sprache  
aufbehalten, nicht dem Grammaticulus“

Böhmischer Leit 1780, 1052.

Hobrovský - novotanců v terminologii gramat.

over

v kritice uvedení & Latinské Řeči (Videa 1779)

„Hr. Uebersetzer wagte es auch, die technischen, in der Grammatik & üblichen Kunstwörter zu übersetzen und fiel ins Lächerle. Denn welches Böhme lachet nicht über die Wörter: Názvatek, Ohybatelka, Proháza, Trávoce, Zastavance, Oucásteuce und a. u. ? Welche vergebliche Mühe, sie in Aufnahme zu bringen; da die Lehrer selbst einsehen, dass dem Lehrlinge mit dergleichen erdichteten, chymarischen Wörtern nicht im geringsten geholfen sei.“

BohmLit 1779, 328u.

Dobrovský - úkus

„... obecný j-ový obyčej je v grammatice prvního kánonu.  
dárcem, jemuž jsou podřízeny jak analogie,  
tak etimologie, Necha-li úkus nejary případ neroz-  
hodnouti, ~~formy~~ jak se máže etimologie a analogie dokladovat  
svých práv. Literarisches Magazin von Böhmen und Mähren,

I, 1786, 98

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský - úzus

0005

„Der Grammatiker und Lexicograph soll den Sprach-  
gebrauch als das Grundgesetz seiner Regeln ansehen,  
und hat schlechterdings mit der Erfindung neuer  
Wörter nichts zu tun

Dobr. Böhmenähr Litt 1780, 105

gramatik a Lexicograf má povazovat jazykovj  
úzus za základem, kákon, syžeh pravidel  
což nema' ovšem v rývalé' zámlim' novjeh' slov  
nic dělat

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrouč - úkus

ovč.

„všechna naše práce má směřovati k tomu, čímž jazyk  
zachováme tak, jak byl a jak jest, a uctívati ho  
opovrhováním a nezmatenými nemernými umělostkami

Bilhumušev Lit 1780 705 n.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský - úkus

úkus

in } „Allein der allgemeine Sprachgebrauch ist in der Grammatik  
der erste Gesetzgeber, denn die Analoge sowohl, als  
Etymologie unterworfen sind. Wenn dieser einen Fall unent-  
schieden läßt, denn erst können die Etymologie und  
Analoge ihre Rechte behaupten

Leitung, 1781 (1786),  
99

„Грамматика языка славянскаго, или старославянскаго, по древним  
книгамъ славянъ, и по древнимъ  
и современнымъ славянскимъ  
и старославянскимъ рукописямъ. 22/7 1789

Dobrovský - neologismy

over

„Česka řeč, která bez toho jen málo a bezmocných  
obratů má, neměřným tvorbám slov poskytl  
se vydává“ [redacted] Bohum. Litt 1779, 329



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Angličtina  
Němčina za Karla IV.

"Stalo se frískovinu: Češi poujaro ofice, šlechta a měšťané gmnější životní úroveň v hlavním městě přijali dvorskou řeč. A jižto beztoho mnoho měst v zemi již od přechozitěho století bylo ovládnuto Němci, němčina zadržala také zde stále větší vliv."

první franc' měšťan' práva od něm. radních v Praze

1341  
Petr Zbravlavý; kolem 1330 - u dvora a ve většině měst víc němčiny než čtiny  
Poháděj = 1/2 401

MURAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobrovský, J. - úzus

overit

11000 avšak obecný jazykový obyčej je v gramatice proměn za čas-  
dárce, jemuž jsou podloženy jak analogie, tak etymologie

Literarisches Magazin I, 1786, 97

„Kdo chce, aby mu bylo v Čechách rozuměno, musí se řídit  
j-ovým obyčejem celého národa“  
Böhmische und mährische L-<sup>r</sup> auf das Jahr 1780, 108

8 Tomu Jedlička, pl.: MORAVSKÉ

„Jazykový obyčej je pro D-cho především významným činitelem  
v boji proti individuálnímu morotavení a proti j-ové libovůli  
jednotlivců. Kdežto obecný j-ový obyčej j-a, jmuž mluví ještě  
mnozí lidé, má právní zásluhu, odhání D. v jeho jedné  
individuální zásluh jako nápad a rozmar jednotlivců,  
→ gramatických bídlení a křebání slov (Lit Mag I 98)“

SAS 14, 53, 474

Dobrovsky -  
knyha nechtou cirky

[křesťanská gramatika z 15. stol.]

slouží obecnému lidu za bratřích a oet ké' doly,  
co naše dámy a slečny nechtou již cirky, jsou  
nepobli'bení' otbou cirkyh služeb.

Dobr. děj. 98

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dobroděj - přejmání slov slovačských

„Ich kann es nicht misbilligen, wenn man aus andern  
slawischen  ~~Sprachen~~   <sup>Dialekten</sup>  gute Wörter in den böhmischen überträgt,  
allein man muß hierinn die Analogie der Sprachen  
zur Fikrierinn haben, sonst richtet man nur Verwirrung  
an

Lit. Mag. 1786, 94

Nemohu neschvalovat, když se k jiným slovačským  
dialektům přejímá do češtiny dobrá slova,  
je však třeba se uvažovat vešst analogií jazyků,  
jinak se uatropí jen zmatku

Gobrovody, kulová - píče o paž

fic. č. a paž kult. 293, č. 1, 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dokulil - logičnost ja

... Edyly soustava výrazov'ich prostředků ja, jakož  
už' vůbec byla zaměřena' jednostranně logicky, neměli  
bychom si s tímto nástrojem ne velké většine životních  
situací vůbec radit

Budu vás prosit... Jaz Kouř 2, '55, 317

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sokolil - zlyčnosť v j-e

"námitka, že slovo nové tvorené p- zlyčenie, že ho  
nemá práva, je námitka veľmi osídla. Nemôže  
totiž dôjsť k našim vždy objektívne existujúcu  
technou potrebu nového slova. Veľmi z našim jiste  
vystačí s tou časovou slova a j-ových prostriedku  
všobec, ktoré jazyk je našim. Výboje v oblasti lid-  
ské činnosti, techniky i kultúry nemajú však také  
silné o zvrhnutí ľuďoch jevaného nástroje  
neplynie a dorozumení, plynú je jazyk,  
o účelne rozumným odobrením a umocnením  
jeho výrazných prostriedku.  
Jazykovej čoubeľ G. rozhlanu 2,  
1955, 108

Dolák, B. - Germanisemy

O Euzce Karla Kleina frankma' vřivou zdrauřel  
> nemocny'ch

"autor se vřivka' i Germanisemy, Euzce se  
dasto frankma' tarouřto frukře, per henuři' 7

NR 20 149

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



<sup>Dolanský</sup>  
podrobný výklad Jungmannových názorů  
na škol.

viz Dolanský - Heidenreich, J.

Jungmannova, slovesnost z roku 1845

Slavia 18, 147, 138-164

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dolní, Aug. Jar. - jazyk dítě pro mladší

77 "Dítě se učí ze všeho, a knihy, píseň, věm nejsou posledním  
z chování a frustriací. Knihy psané nedbalým, nesprávným  
j-ím děti nezdělávají, ale mají: mají jejich j-oví cit...  
a vyžaduje je neformálně, ledabylost ve vyjadřování  
j-ím a učení, mají i jejich charakter."

NR 10, '26

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Doležal, A. J. - příklady úprav učebnicových úloh

z Jiřasů  
z Kerudů  
z Erbenů

z hémecové

v sílance Jaro (sest. J. Keprta)  
I-IV 1925-1926  
I (III)

MORAVSKÉ NR 10 '26  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

246-7

A. J. Dolžal - učitele' - kvalost učení

"... učitele' všick škol zpravidla svého vlastního jazyka  
neruži'. A odtud musíme vykládat, od reformy učitelů.  
... nedají-li učitelstvem publikace vzdělání školy,  
necht si je učitele' - jde o náš matinský jazyk, "přední"  
výskaz národnosti, - opatři sami - sebe vzdělání.  
Uz to, šdly všick učitelé' (at školi školy)  
prohodovali učitelstvom učivnicí (např. Gebauerova-  
Orkova nebo Gebauerova-Travníková) a pravidla, ale důsledně,  
tak, aby jim tato základní díla o učení je přela do  
sve, znamenalo by to vesměšně mnoho pro jejich j-ou  
vzdělání, pro výsledky jejich školní práce a tím i pro vzdělání  
všich dětí v matinském j-ě. Tolik lidí dnes říká o své  
lásci & národu, ale, prostě vás, jazyku nevědí a nevzdělá-  
ny'm j-ou to lásku." (Masaryk.) 338,

A. J. Dolžal NR 22, 287

Dubek, E. L. - čistota j-a

[Mluví se o hřebelku na pažě, které si měl s sebou vzít  
do Čech, když ho rodiče chystali do Němec]

Naš lid má jiu hřebek na probírávání jecí a hřebelka neboli hřebelka  
na kovářství, aby se jim kusť cidila; na j-y jme jomed hřebelci nemeli.  
Ale ve svých obrazech, na naši Čechy, pažě, na naši ruce, aby se uchová-  
vala ve své slovaře čistote, na to potřebovali bydom ostrého hřebelce,  
druh pažě tem, edoz ualozavě se u němcu včelipadli jejich čestvanu ofo-  
uipři jtomu poplachovat si, vsta, črtu toluu ulnu, domáci, i jpráci  
sve' čizáci "nejspěchty demu do naši milé matičiny. Talov, ten  
neli bydom den co den j-y nemilovdne triti a diti, až by se po-  
zdrbani němečjch škraloupů na nich udávala slovačka červena."

E. L. Dubek, Hřebelko, Mlč 2, 23, 1945

Drber, E. L.

uisti uázev, nápis, vnovalni' atd. — Germanismy

„Je to snad jen volnější způsob ukuveni, následek svobodnějšího  
myšl. myšl. z. Svat-li si za republiky, Edoloti ukuvit a psát  
jak chce, byt se tak i ušel, ušlo ukuvilo? Nemyslím jen  
o tom, a výsledek? Je to nikoli svoboda, nýbrž otročina; že  
za tímto uodním dues obraty se skrývá stará manýra germa-  
nská; neboť všechna ona a jiná jsou podobná učením Jon Ambe-  
Germanismy, dokonce předlady k uením, „“ 4

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

E. L. Drber, Hřbit. 20, N. č. 2, 23,

146

Kurdil - brusičtvi - jeho podstata

ov

Kdo sebe brusičem nazývá, ač hledí pouze udatně starší spisy v je zachovati, uchvatil fatně ušev ten; neboť činnost jeho jest příliš udatná, spíše je brusičem, kdo jazyk vede i s novým věcem, ne laticem, učeně literárně činy. Vždy brounti je zjevnovati, ostříti, tedy hledí spíše s uel'bal'm prokóděnu uel'ny, aby uol'la více provésti než druhdy. Brounti jest ovšem část celého řestování j-a, sdežto uel' čine se uel'adává jedinou zřetělem zachováni, pouhým řestěni j-a. Ploveh z brounti je vře než človeh pouze staromodně. Uoda stara' uel' proto lofi, že je stara'. Archaismy, k'val' jednou zo' sem 7-ov'm, a zo'ž řestěni' bude zas jednou archaismem; zud'ndr pouze uel'la' nema' uel'ov' na ustavičn' neproměnu' řestěni'.

[proti Kosinovi]

Poetika I, 515  
1881,

Durdič - háji' cizí slova ✓

"Co se týká slova samých, či lexikální stavby, nelze, nadsazovali jsme ji z choutek puristických. Můžeme obem slova nadělati dost, ačkoli ani jediného cizího slova neměli; nežly však lze cizí výraz přivést, jen blízko, takže on a výraz domácí přece nám označují dva pojmy, ac nelze málo rozdílu."

Přel. ignorovat x nevsimati si čeho

"Edo jemuji rozdíl mezi oběma reciti, tomu snadno byt. puristou"

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM DK 20

"Zvláště terminus technicus náleží více svému odboru než  
mluvě, na's tedy volkej" f.



Durdič - teorije "dobrih autorov"

"Jako v firoditi ... - Zde bude rozhodovat ziva' skutecnost, totiž:  
dobri' spis-e', kteri' o věcech důležitých a všeobecně zajímavých  
hovoří a fejně budou frati, učenes i básnič. Za'dně' slovo kauptab se  
jinač, než Edy se ho upal dobrý spisovatel a fočal ho skutečnē uči-  
vat. Trvám, že mi není fočība, alych se obrazoval proti nepravdum  
výkladu slov svých, jako bych každou spisovate'skou nevažnost  
posuicoval na zdroj vyšších zvestí - že by snad spis-e' měli  
zahodit uhlavnici, pravopis, sklobo a frati, jak jím se učiči' -  
fratně uofoad, ja' bych čtení větší naroz u věcech těchto -  
gramatika stajz na fejnem listě

DK 43

Durdic - o kráse j-a

"Krása j-a jest pojem trochem Eol'sany' j jedem ji Elade v tem, drubý  
v onem žive, a mimo to má zvyč zde talon' vloiv, že velmi  
nesnadno se vylučuje z francouzni zvonové stěny mlavy. kterému  
jmu jsem uvyl, ten má jest nejvášnějším - jeho fířnosti a tvrdosti  
jmi nejsou nápadny, a každý na cířím je slyšim uedý  
i stěněný libozvuk co dojem nepřijemný... Pláti-li sdy Eol's  
hlav, toliž smyši, jest to zde. V rozdílnosti soudie vidíme  
co jest osobní gusto, o kterém se hádati nelze. Ale fířce jsou  
některá všeobecná pravidla, kterých upírati může jensm  
žert nebo zaleženost."

DK 21

Dundis - přijmout evropejské frazeologismy

" Obraty slov, které sledujeme ve všech jejich vyvinutějších,  
tedy zejm. v něm., franc., angl., které mimo to v čes. zemi  
jsou ještě, srozumitelné a nevyhnutelné potřebné, mají své  
pravo: nevyhnutelné jich, nechtě by starší spis-č' jich nebyli  
užívali. To hlavně platí o vědách oborůh vědy a spisovnictví,  
které za naší moderní doby těžce rostaly nebo rostávají... "

" kedyž cizí fráze, proti němu k holi, jest fouls, obrat, figura  
nebo obraz kulový [metafora nebo metonymie nebo  
synedochy] a nepřítel v franciech duchem čitelné "

DK 19

Durdík - Germanismus

overit

"Z knihy Baxue, že by to byl germanismus, dlužno se vymániti, a já se spravoval zde voditelům, jež ovšem nehodlám činiti absolutním, že, co v němčině se objevuje, ale spolu ještě současně ve dvojnásobu nebo více jich (v angličtině, francouzštině, latině, řeštině), není vřadnutí majitelu němčině pouze, užrř nás všick sourodých a kooperativních dětí, a bydy germanismus v čitně nezabývá."

Předml. k Dějinám filosofie  
nejnovější 1887

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Cardé - synchronai' přistup k jove' spravnosti.

"Spisovne' mi'nu'lych věku' možebz' pro' nás' sladny' vztahem - vy'bere'ne 2 uich,  
co' jest' fctene' a osvovjme' si' to' ruova; ale' fova'zovat' ji' za' hranici';  
Sam' az' cis. jaz. dostupiti' může, a' ze' oo' v uich' nem' vůbec' se  
nemí' ani' vysly'chnouti, jest' fctena' foscet'lost. Spisovny' <sup>česky' jazyk</sup> ~~česky' jazyk~~  
byl' před' u'nikem' Velerlovny (1599), našim' uynepřiká' pobrbakem  
nevyhoví'... Ordem' jazyk' u'š' byl' dlouho' zanedbáván - ale'  
proto' sluší' uyní' dbati' filiozji' v jeho' fctup, nicoli' o jeho'  
covra'mí'."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

"... frál' by'li, aby' jeduost'raunne' theorie u'ám' uestě'zovaly' v'přoj  
fr'ozemj', a volám' jím' o' svobodu...! Jaka' uotě' divoké' b'ne' se' na  
u'š' život' se' v'ich' stran, uetřevě'ny'ni' fozměry' v'ě' to'lem' u'š' r'oste  
a uyn' by'chom' chcteli' u'lovu' svou' udrě'et' jak' b'vala? ... Tak' frati',  
jak' u'čebny' znatě'le' st'arjeli' spisov' ueli' a' jak' sami' u'drě'z' f'oda' -  
v'aji', zda' se' u'ni' by'ti' u'af'osto' u'emožno' - Edy' jeduakne' o' vě'cch' u'ovj'ěl  
DK 42

Durčák - chvála <sup>lidova umění</sup> kulturní lidu

"Kdo však chce porochovat: fěšnou cestinu, nechť jde tam, kde  
naše funkční děj bez všech dalších ohledů rozpráví,  
ano - Praxe břežba na tom ..."

"způsob jich [včetně umění] rozlečtých uvádek far v 56  
- idealizovat kulturní lidu."

DK 32

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

Durdik - kají nova slova

"Nova slova povstávají v každém j-e, tím více se to děje, Edz j.  
dlouho by zanedbávali s nověm životno žívosti. Svět zaklen  
by učinil foztup vřed, vytvořil mnoho nových pojání a  
s nim nových slov, obrátu, složenin. Naše schází za tou fukčikon  
v mnohých oborech, a proto musíme tvořiti znova. To není  
včítka, učba fjednosti, kterou fávem byhom se hovořiti  
meli."

DK 26

... fávě tvořiti nova slova ač jen ten, Eds vylomuje neb  
arfon uvádí nové výřky DK 30

HERAVSKÉ  
NEMSKÉ  
MUZEUM

das

f Durdík, Všeobecná aesthetika, V Praze 1875, 74

"... dlouhé' obveti' (perioda) měž ... návěst i dověst co možná' stejne' dlouhé' (pravidlo souměrnosti), někdy však shlédneme při dlouhé' mnohočlenné' návěsti dověst zcela krátkou, jedinou vetu: souměrnost je porušena. Ale souhlas opět zjednoduša' se a vznikne znovu vyrovnání, které se stane, když ona krátká veta jest pádná', když má tak významný smysl, že váhu svou znači předchozí' členy návěsti."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Durdík, J. — slovan. výfajky

„Zvláste co se týče přírody, a sice mořských úžin,  
horstva vyprázdně, máme bez obalu čerpat  
odfinand, zejména z. knihovny i foliobny.“

Kallilogie, 26

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Dvořáková - Švehlová Jana - puristka

\* V kapitole o j-ové kultuře [u J. Horeckého: Kultura  
sloven. slova, 1956] mohla být též zmínka o brusič-  
ských a puristických úvahách, které u odbojnické  
hlavy často zaměňovaly se skutečnou jazyč-  
ní prací. Tyto brusičské úvahy a odněkdy  
udržují se částečně v široké veřejnosti i tehdy,  
kdy jsou už odbojnické teoretické vyvráceny,  
a je proto správné uvést je opětovně na  
správnou míru

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM  
NR 39, 56, 294

Dvořáček  
vliv francouzské

„Tak lze v předních třiceti, čtyřiceti letech viděti  
cím dalším patřejší vliv jazyka francouzského.  
A přibývá ho obzvláště za naší politické samo-  
statnosti.“

Dvořáček, nejčastěji v Galicisany v uc. Bladbi,  
NR 16, 32, 65

Dvořák, Jaroslav - Germanismus

"... i v germanismech se sráčí povaha a nálada  
doby. Filologové arcit' namítají, že tím pýže fustne,  
že se už slovy 'purismus osudisady' et min.  
stol. kvitl v opacny' extrém vj-ovu chorost.  
Klevel vyristá z fedy, uat' sít' pripravene', z vyřene'.  
Germanismus jest jev tabrika socialni' je potriebou  
doby, skra' uiluje sít' slovo práve' tak, jako  
vůškavou a beřivou hudbu jazzbandu! A proto  
se rozrůsta' a buji. To proto, pravím, že germanismus  
je uilý, tabrika družny', demokraticky libny',  
z Eratla, proto, že má své osobité' kouzlo.  
Kouzlo germanismu, Lid Nov 18/2 '27  
= Nuč 6, '27, 111

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Perioda

Josef Durdik, Všeobecná aesthetika, V Praze 1875, 74

"... dlouhé' obvětí' (perioda) měž ... návěst i dověst co možná' stejne' dlouhé' (pravidlo souměrnosti), někdy však shlédneme při dlouhé' mnohobitenné' návěsti dověst zcela krátkou, jedinou větu: souměrnost je porušena. Ale souhlas opět zjednotvá' se a vznikne nová vyrovná'utím, které se stane, když ona krátká věta jest pádná', když má tak významný smysl, že váhu svou rovná předchozí' části návěsti."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

E



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - Allgemeiner Deutscher Sprachverein

"byl falanda němečičarůžijih » studienratu«  
a uirdo si jeho exportaci nevšimnal"

Chrám 521



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - antipovísimus

"některí branci jení zcela bezdětní, ale proto nemějí  
nebezpečný vliv na taroněm kulturním menšinám  
stří. ..."

"Životní beslo čestný může být jen jedno: aby  
den co den byla bez nejmenší výhrady na velikostní  
úrovni anglický, francouzský, ruský, italský,  
německý, španělský ..."

S čestnou nepokornou ctí žádost nejrozdumčanejší  
"stanou se z vás lidé kulturní minoris gentis,  
lidé z kulturní pastouky, lidé zoubkovi ..."

Chra'm 640



Eisner, P. — aronace

„... do pozitivního základního slova našim zahrátva  
umělo jiných slov a tvarů materiálních, slova  
se navzájem zabarvují, odlišují se podle skupin  
a čeledí spojených společným znamením, jindy  
podobným zvukem, zas jindy může být  
slovo zabarveno určitým prostředkem, určeným  
určitě spisovatelem, ba i anekdotou (trv.  
slova - citaty);

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Brno 746 202

576

"Pokud Brusici ... (sami psali), psali tak, že pro jejich  
 díky není přetvářlivý názor než »idolatrie  
 archaismu«, tedy modloslužbu ucta & j-u starému,  
 zastaralému, dnes již neplatnému, & vyrazim, jež  
 j-ouj vývoj vzal dávno již z oběhu."

edice 19. a 20. stol.: stc. památka + úvod a přívodní  
 texty vydavatele arch.

překlady: A. V. Šmilovský, Jan G. Kosička, Aru. Procházka

578

"Četli si Brusici napříč sledovali, že uapi jen malý  
 "díl v národě a zejména v Spis-u, řekl byh přec jen, že  
 jejich kult j-ouj stariny měl na čes. l-ru vliv značný,  
 což uapi. zřofademý fenomén jen. záporovito."  
 Chráim

Eisner - Brusil

- 590 "Právodivná' suňs' nejlepšich úmyslů a zoracepici se  
fraxe, vidomosti a jejich výluč' interpretace,  
dívotipn a slepoty, zpytanosti a » ouie dure«, jak  
řikají Francouzi vedloslyhanečnu sličku: Brusil. "
- Hus, Jiří konstant z Lina linguae bohemicae, 1669 "
- " bezděčný romanťák zabluděný do minulosti  
přivráženec dávno odlyté' teorie degenerace "
- 591 " idealizuje si lid; kulturní ukačeni " reformovaný typ j-ov' "
- " bezděm' zfabecnic " MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM "
- 593 " zije mimo bezprostřední život j-ov' " ,  
neuznává " evrop. mentalitu j-ov' " ,  
mohutné slovy a národní
- 594 " je to je intelekt netvárci, recibi' Brusil sám v sobě  
fabricku j-ov' tvorby, noryli slova a vjemových i před-  
stavových odstihů v nich. Hledá jazyk i autory j-ov' "

Eisner — Brusici

„Starší Brusici spatriovali v čes. » slabeho vědeck  
model a rákou platný téměř absolutně. Sami svou  
čes. podle tohoto modelu pítvorili až do j-ové  
grobědy a svůj postup i způsob horčitelky  
doporučovali všem lidem čes. říšicím.“

Eisner Archiv 634

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - brusičstvi' negativni'

597

"Brusiči vypleli z j-a listu cizouluvo a čarimluvo  
opavdu šeredny'ch a zbyčiny'ch, protože nečoumy'ch.  
Kato však rozseli matkové podceveni' z umoby'ch tvarovic  
a rocemu nezavadny'ch vytýčili nespravne' směrnic  
j-ové esteti' a kriti' z, formální autoriz a svědili ji

598

z absurdnostem (genitiv záporov!), přehradili se, formel  
dosahli jejich vln, čistě nečoumy' pocházejovat,  
pohoršovat, zvyčimězarit, poruštovat, soufruvat  
ji do došlových chaloupel ducha i rázu, udělat  
z ni opravdu linguam mortuam...; profylvali svůj  
naš čas na pláne' plemy, sémant. fosurech už dovr-  
šených a modčimtelných, vydatili autorové' plemy,  
naléžajice pravě v plevách slatě zru' » učedníce'  
mluvy; paralyzovali j-ové' tvůrce, jejichž uva' slova  
byla duchovním výhledem, postáčovali, jdi jen uobli, :-/.

Eisner - Brusici - pozitivum

- 602 "Brusici nám naočrovali osbrazitost a podezřívavou  
bdelost ve věcech j-a, parťové zvěni a podezřívání"
- 603 "postaci, aby přišel člověk s hlavou hlouduou a povolnou:  
a zívost a podezřívavost, jež si hlídá j-a podle  
měř a vah brusických, vzroste pak sama od sebe  
ve zívost a podezřívavost řádu vyššího a opan-  
du tvůrčího"
- 604 česky autor by měl nejednat - z milih pro sebe  
běžít a pak je v sobě co nejrychleji a nejradikál-  
něji fictovat, fricovat, zabladit.  
Chradim

Etner - cit jazykov'

"jazykov' cit a ideal je velicina promětlivá,  
mění se téměř s generací na generaci"

Chrám 546

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P - cizí jazyč  $\leftrightarrow$  maberštiná

Leibnizovo slovo: "Ediž cizíčk j-í umiš,  
"foliž duš' maš, uže na hlubinu věu".  
Opravil byl je takt: v kolika cizíčk j-íčk  
se znaš, foližat umoš, duši své  
maberštiná."

Clasika > 46 205  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Eisner - cizí slova

"Já mám se věci tak, že cizí slova budou  
namnoze, ba zpravodla nezbytná tam, kde bývá  
o zjemnělé formě mirici intelektu na  
pojemové hlubinné věci."

Chrást 4/11

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Číslo - cizí slova

„Sáháme-li ... k starému autoru, jím prodem  
připraveni, se u něho najdeme také lečtiny  
cizoklun dle zastaralý a vyhyulý. Takov  
cizoklun - jako třeba halže, follovati, rumrejska,  
knechti a stov jiný - přídává pak pro naše  
vnímání autorové dleci na archaické reliquáty  
a dojmovosti: takov zastaralý cizoklun  
na nás působí „práci“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Chrám 76 395

Číslo - cizí slova

- 398 "Pokud by se j-ové hodnoty věřily podle toho,  
do páře věry jí páže frost cizobulvů,  
399 a to i jen cizobulvů zbytečným, dopadala  
by úhrnů bílance i pro údoby předložené  
člosti nevalné a dále se čis ve fronsih duem  
čestny."

Chrám 76 398-5

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eimer - cizí slova

„... poukázání zcela obecné, že jediným skutečně  
vhodným soudcem pro užívání cizích slov  
může být jen učenost slova, tedy jeho funkce  
v daném kontextu, v dané veřejné i vnitřní  
situaci autorové.“

Chram 410

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - cizí slova

"Anež nově prohlásil jidnou, že z cizích  
slov jsou uzbytá mnohá nomina, pojmenování  
věcí tedy, kděto cizí slovesa jsou pro vesměs  
karakteristická a tedy zbytečná."

"Taková úvaha je nepřátelská."

MORAVSKÉ  
Eisner Chrást 417  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Esuer - cizí slova  
pejorativa

„slova odjinud použila čestně, aby z nich vytvo-  
řila specifická pejorativa pro odpadní ženy  
a zpyk kulturní, společenské, pro lidskou tvář  
v zahradnictví, závodních a kaluších  
života.“

Esuer Chrámu 422  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - cizí slova - právo na ně v beletrii

"Především jsou nezbytná nebo žádoucí pro  
výšledek odčin, pro asociace kulturní a  
citové, pro vstávání scény vnější i vnitřní,  
pro dojemnost textu, úhrnem - pro plynoucí  
úspěšnost."

Eisner Chrást 414

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



číslo - cizí slova v lid. písni

"Krájá' slova a vselike' ciroulny nejsou estetické'  
bráse a pozycen' čistosti lidové písni nijak  
na úřku - ~~frabě uafad.~~"

Chrám 435

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - cizí slova pro vesbu prostřední fandrelu v lid.  
"funkčue doborale" pr'sni

Chra'ne 4/35



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - cizí slova ve vědě

"... vědecká díla bude vždy mít větší množství  
cizích slov než každá díla jiná. Vždyť jde  
o rozšíření a zpřesnění pojmů, a zde pak není  
nad cizí slovo, jež je obrazem jedinému obrazem  
(v dané souvislosti) a jež nadto je citově ase-  
p-  
fické, jsou téměř všechny cizí pojmy  
preparátem."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
srav. voda destiluje při 100° Celsia

lepe než předává

↓  
"ruské množství"

Chrať 410

Eisner - eizi' slova ve vojcu. fism

"Funkce ku podivu dohonaly a nepredstivne  
dobre dny je predesim vojensky slovnice  
lidove fism" 4

Oram 435

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Cisner - cizi' vopru. vgraz,

"Vojáčik v čis- lid. fidiu nepochoduje, ny brzi  
masirupe, neztrava' mu pochod, ny brzi marš,  
nelubuje mu bubeni, ny brzi tambor ..."  
cizi' instancce než si své cizi' názvosloví,  
sumu cuique, di' j-ova' estetika lid. fidiu.

Chráni 436-7

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čimer - cizí vojen. výraz

přes z domazlic ve sv. Čuška Holare

žádnej uerí,

co je to střelnice,

žádnej uerí,

co je šístot:

šístot je střelnice

pro naše šoufance,

žádnej uerí,

co je šístot

"přesova křídla na  
národnostně smíšeném

Chrám 436

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

v Sraji

Eisner - cizí výslovnost

"nemí dnes j-a jen trochu vzdělaného,  
aby v něm nebyli frískohovalci, slovafricjata'  
z jazyka jiných."

\* Eisner Chrást 46, 397

"... lze říci, že u nás jazyk málo slovafricjaty,  
je to spíš národní, je národní kultura  
je nepřijata" t. 392

Čisner - cizí slova pejorativní

"... je i velmi početný typ přijatých slov,  
jež patř s postupným přibíváním zakládá do určitého  
oblasti života patř j-ovčů, tak i společenského.

"vznam nabude přelucti zlehčování"  
helotizování

<sup>nová</sup>  
"Vztrbena <sup>čes.</sup> tato slova helotizovala: pone-  
chává jim život, ale považila je ušlechtilou  
přizto občany dluho nádu, parozto j-ovč  
heloty."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
ochodník & bander

Článek 746 403



Eisner - cizí význam

„Významový cirkulus <sup>záleželo</sup> ~~je~~ v tom, že se slovo  
domačí, tedy nepřekate, mechanické uářadobou  
slova cizího ~~fróoděje~~ významem, jakého nikdy  
neměvalo.

Eisner Chrást 746 407

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - cizomluvy

"... jak cestue & ciz. dovedla vyrovnat se iskem  
temi invazemi [cizidel fubis] a jak disciplinē  
a na kolikery způsob uatohila s temi stobami  
a fisisi hostu odevšad, především voad & uemidny."

Eisner Chrást 46 408

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - cizomluvy vznamové, vazebné, frastické

"Takové cizomluvy jsou často velmi na povážlivou,  
jsou to velmi daleko vážnější než vnikání pouličních  
cizích slov do j-a. Právě cizomluvy těchto typů  
vyjadřují hojnou měrou u lidí, kteří a ještě fo-  
zdejší; právě tyto cizomluvy nám salivají radost  
z českých klasik."

Eisner Chrást 24 407  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P. — cistrua

„Ja isat chbil tuntu erat pen definovat cistruu  
jarožto panu souměru a ladu rožkou, jaro-  
žto Fuora deukcho, sedne kubenji let ujaž  
nepřifouknajícis, ad ani sa' delach; jarožto  
byrost hodne na simply se obračep'ci a s pleť  
sdrostahed hebrou, aby nejdrounejsi' Salon  
de beauté, ruzem' di' em' dilna, donell z u'  
s frochou cernu' eucruicreho umu udelat  
kolouplou Erasavici.  
je Erasavici, u' eoli Erasavce. neboť cistrua  
je opravdu rodu žubelcho. Eisner Chrást 2/6 42

Číslo — čestná

"Kare dnešní čestná, uatroj podivuhodný, je vřed-  
sem bleďať, tafať, vyvalčovať, zavrhovať,  
zlovesti, blouďiť, vybojiti, vitéžství, frober,  
láčne' dyckoviti, zochvíene' zvidavosti, fustov-  
šre' neuasytosti, jez byla v fraotcih'."

Chráni 652

MORAVSKÉ v tuz [1916]  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Gisner, P. - čestina spis. ↔ Obcovaci'

"od těch dob [od první války] pokračuje  
sblížení obou částí, a to ve velmi pozor-  
hodné podobě právě sbíhající: čestina  
spisovná se jalať se zobčatěním, z civil-  
něním, přiblížuje s výrazem uhlav obco-  
vacy čestina obcovaci' zas přijíma'  
leccos z čestiny spisovné, "respisovňuje  
se".

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Chrám 746 277

Eisner, P. — čes. — něm.

"Když věština byla ve smad filosofickou věštinou,  
ale třebaš i jen j-emu co do ducha a jeho formálního  
a obsahového propjení s věštinou i jen přibližně  
podobným, byl by... přičítat z věštin do věštin a  
naopak věci velmi snadnou. Školenost je zcela  
jiná!"

Experiment s j-emu, Luvr 59, 733, 3142.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Čisner - čistota j-a

592 "Zaujíždě' idealizováni' j-ové minulosti malo  
dla' faktu, že jazyk opravdu čistý a »nepouštěný«  
je pokus ani tak odbažit' jako živoucí lidšce  
Vtalo frotte' baberi' 7



Chraťm

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Cisner - čistota latiny

"Jak to definuje Nietzsche v svém vědeckém  
díle o antické rhetorice, vyloučila latinitas  
všichny j-ové prvky nelatinští, načež urbani-  
tas, tedy j-ová kultura města Říma, vyloučila  
ze spis. latiny všichny prvky plebejští a  
provinciální."

eliminovatby jak vlastnosti rustre  
tak i ulany celke "chabry",

ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Chráněná, 76, 342

Eimer, P. — defektní slova

rap. XXXI Vdovy a sirotkové

Chrám 49 206

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - j-ová deformace v lid. písni

"... jakže lid. písni má vzhleda výjme!  
slouží deformacím. J-ová deformace je  
znatelnějším j-ové normy, přičemž je vlivem  
jedno, zda se formuje norma spisovná či  
ne kodifikovaná norma u nás, lidová."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner Chrást 47

# Eisner - dialektismy

"kade nehole ... se jeste nejspise shoduje s frasi  
u nemcu, kde kazdy ma na vili, aby svou cis. dirci  
vyšperoval slovy nebo i tvary nardcunimi. kasi  
ji-ovi teoreticky staršho razeni to unohdy nejm  
trpeti, ale i schvalovali. na tom uco je."

Goethe zavedl do nem. hornouem provincialismy  
jenze platny j-oy em to cikat jen od basuera  
"velicet, jeste spis od basuera epocha luto."  
Chrám, 76, 343

Eisner, P. — dialog

"... Každý česky dialog, každá česká  
první věc ve výpravové próze, a což teprve  
na divadle, je kulturním problémem.  
Koum se nechce do Sežlky jazykového veris-  
mu, toho obepne Charybdis j-ové  
konstruce, j-ové fišce."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Olomouc 746 273

Eisner - diferenciáty

"... vyppely' Sulbarui jaz} nemuze unť slovn'ih  
a partick'ih diferenciácii ni edy dost, fra'be' v nich  
spetiva' velha' cast jeho vyppelosti

Eisner, Cestina porlepena a porbedem,  
1948, 97

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM





Duch čistiny - Eisner

Ukážeme o duchu čistiny, čistine, že takový  
"duch opravdu je dovedeme bez váhání (neřky  
nepřes) určit, že to a ono je » proti duchu  
čistiny «, ale popsat a definovat toho ducha  
nedovedeme, leda ulehme jeho přelom ... »  
"Je to veličina pro nás cit realná, pro nás  
"rozumu pouprava".

... naše citění uvádí toho ducha čistiny v bez-  
prostřední spojitost s duchem čistoty, s podstatou  
principu národního. Chrám 509

Či'sner - europeizace

"Čeština se bude - a patrně rostoucí měrou -  
vyrovnávat s cizím a mezinárodním výrazem,  
vznikne mnoho slov přijatých, mnoho kalen slovnik  
i frastichyly."

"Bdělé pozornosti bude třeba tam, kde cizí vlo-  
vává nevhodné základy principů občiny."

Chrást 644

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner — filologie

„Profesor je to, filolog, uedi, jeho panicka je kulava a  
on si ji vzal z lady, a foto mu tak vydrzi.“

„On je porad vycka, ze se spansti s kazdym obydom;  
ona zas na truc ho nefusti do loznice. Kdyzoli  
panicka zas voliba, a je to casto, spila ji, s kym  
mela toho zmebra. Muze jen dvacet let a fan  
profesor v zmeckovi vykladá na fakulte a roz-  
plyva se slasti, uelke svou panicku. Filolog.“  
Cestina porlepen a porlechem

89

Eisner - frekvence slov

"... nic není pro jisté a slovo tak nebezpečné  
jako jeho rozšířenost a hustá frekvence. Hojný  
obětí učiní že slova velmi snadno termínem,  
s čímž se slovo už připojuje »s odpuštěním«.

Chrást 46 320

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - galicisms

franc. Euchar v Prase firobi, cidi, Euchar  
Opravdu à la française bašniči - proč by nemeli  
být právo na franc. pojmenování 'Evych  
Srníčků? Ovšem za stálých dohledů. 4

Eisner Chrást 1/15

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Germanismus — Eisner

107 " ... jednu dobu posedal vselchny cehre' lidi' je'si'ci'  
& jahousi da'vrou vedoumi' a suedoumi' panicky'  
strach z germanismu

108 " prave u germanismu je sterilizace taloue 'j-oue'  
ranby zhi'zenu "

A brunic. soustredénost na germanismus je fosetilos -  
typodle sudidel logy, je vsak zcela pirozenou  
reakci' pudovou, jez obranené uiri & mistnu  
slabin a nebezpeci.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Chrám

Eisner - germanismus

Rauber, Mörder, mordem, Vater, Fräulein,  
der (Geschäftsreisende), der Händler

Když se tato slova poračují 'j-ovane očistkou  
stala trůlavými j-ovými kazy, uvyvrhla  
je četina se svého lina výběž ualžila s ním  
další divotipněji: popadla strážku s chemičkou  
barvívem a dala jim rúpecku jednou směřostí,  
jindy opovrálivostí  
"pejorativa, úplně nová slova s významem,  
o němž se jim v jich vlasti ani nesnilo  
a podnes nesní."  
Eisner Charám 42

Eisner - germanismy afektivní,  
pejorativní

„Kdo má v sobě trochu smyslu pro odstín slov,  
nebude si přát, aby jeho koché z českých  
odešli. Fou to v dnešním úzu vzdělaných Čechů  
pejorativa opravdu dražocenná - za předpokladu,  
střed se dnes už má rozumět sám sebou: že  
nebudeme uvažovat o fabrikantovi, kde uvažujeme  
továrníka, a o kadeřníku nebo rajčákově, čirými-li  
se o člověku, ve kterém spatřujeme slušného  
obchodníka, slušného obchodního cestujícího.“

Chrám 422



Eisner - <sup>germanisny</sup> německé cizomluvy v Brejččístvi

414 je třeba je využít  
415 v neboť jsou disfunkční, v dějinách novodobého  
osa cení nikdy žádná německá mluva ve své  
platnost učenla

Chrást 4/75

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - germanický v P a R

" Slovníkové hybridizování německou je  
taky folklorní a ruská, a to víc, než česká  
spis - česká; ruská je formou ještě příměsí  
tatardžem a především církevním j - em  
slovanským."

Chvála 46, 157  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Einver - hájeví spis. j-a

Jakmile se ustává spis. j-a, nastává  
nezřetlost hájeví j-a nejen proti nežádoucímu  
vlivům z ciziny, ale i proti nepřesnostem  
svého obsahu, proti hájeví. 4

Chara, '46, 342

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Hospodářská činnost } Cisner

„Lidé sedí v institucích naší hospodářské  
samosprávy, ve velkých podnicích, velkých  
bankách atd. jsou téměř všichni j-ové  
barbari ...“

Chrám 499

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - hybridizace slovinštiny

"Slovinština ... měla po své obrození ještě víc  
"lexikálních i syntaktických germanismů než  
obrozenci čeština, starší učebnice slovinštiny  
i slovník mají mnoho dokladů věru  
řídlařůh."

Chrást 76, 1897

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - hybridizace slovan. j-i

"Srboccharwaština [je hybridizována] turečtinou,  
a slova přejata z turečtiny - a tím zčásti zase  
z arabštiny - značně zlehodila srboccharwaštinu,  
přidala jí na rozlohu eváse, zcela obdobně jako  
hybridizace mauro-arabská přidala na eváse  
španělské, jako hybridizace francouzsko-normanská  
znamenitě prospěla estetické stránce angličtiny.

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

Chram 146, 187

Eisner, P. - Charakter des.

"že čistina nem' j-em filosofem; že v ni' nem' inferce  
a ušazy, porušen' a rozvratu; že je to paž s voj  
a že jaro takova' oduš opřeva' nepřibemym bohabovim  
folladii sui generis jeditacim, že je to paž s uejen  
kvoj, ale i paž s duš' hued na prvni' sekalni sym-  
patichou a jmuavou; a že usivata a slouži' mu  
ve funkci jarevoli jivici' detnou a utišenou."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Experiment s pažem, Lumír 19, 733,  
3142.



Činovník - charakter národa

reiten, egno veli, aller à cheval, ~~je~~ jíti na koni  
(dr. jechati)

„jaké je to nesmyslné počínání, chceme-li z jedinstlivé j-ové  
zvláštnosti usuzovat na určité národ. sklony nebo nedostatky,  
na kulturn. vyspělost nebo zaostalost, na povahové před-  
nosti nebo vady. Je to vždy jechání na hrůzku oslin  
rovnom do bran hlouposti.“

Čestina porlepem a jesechem,  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
148 143

Eisner, P. — chvála cesty

in F. Oberplalcer: krásna', oisba', svata' nec' waberka'  
Pla 145

J. Haller NR 30, 12

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P. - chvála Čestiny

„Kráte v rukou sradivářy, a trápíte na nich járo  
šumáři; zdědili jste varhany, a myslíte, že to je  
flámsket, proč na tom vašem dvoře opravdu mnoho  
hlavů králově. - Jste miliardáři, kteri si libují  
v kaluzně a pastoušce. - Hanebně se vláda  
s královnou Čestnou v zemi královny Čestiny.  
Hanebně mluvíte, hanebně píšete ...“

Bohumír Černý Pa '45

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
= J. Halík NR 30, 15

Eisner, P. - chýž

"reagujeme na j-ouž' porlesch s tomu vešod' uetrou  
nelibosti, diu i'ntimneji' zoladnost uarcho ja  
je' porlessem skirana a zudsilivovana. A ja  
u' dnucho vidu, tak zejmena u' toho soutra-punctu  
[nezdovist' samohlavne' svantit' u' sloven-  
firvadu] bezi' opravdu o nepluldi' zoladnosti  
a fejentor' odby. 7

Eisner Chráim '46 45

Gisner - idiomy

"praktické postupy básně" patří má v své frastice tra-  
dicí a ustálenou soustavu tropů, tedy obrazů,  
básmičkých a básnických, může se převést  
takového básnického "idionatismu" do j-ových  
prostředí cizích projevů jakožto trojás v tom  
kruhém j-e nejen možný, ale také estetický  
vlastní hodnotný, tedy jakožto básmičký  
výbor, ačoli s klasickou formou vorný je  
vlastně o frastické krásku.

MORAVSKÉ  
KRAJSKÉ  
MUZEUM  
Gisner Chrást 565-6

Eisner — italština

podle j-ového učebníka ital.

"... ozivit v dnešní italštině vyjádř' slovo  
latinské není o nic menší barbarismus,  
než zavádět do italštiny součásti užit'  
vyjádřiva francouzského"

"... Kulturou Ital nemá snad nic v takové'  
nenávisti jako právě cizomluvy francouzské,  
překně proto, že v nich vidí vlastně velké  
nebezpečí kulturní i politické."

MORAVSKÉ  
ČESKÉ  
MUZEUM  
Chrást, 2/6, 343

Eisner - j-ovj cit

"J je tedy normální člověk v j-ovjím zapeti dvojím:  
je zálet do své makristiny, a ab záletí G<sup>l</sup> tuší, <sup>uzší a</sup>  
je zálet do makristiny svého století, svého údobí,  
ba své generace."

Chrást, 122

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P. - jovj'cit časovj'

"K tomu, co nazýváme j-ovj'ne citem, patří i: zvláštní  
cit časovj', podle něhož věříme, že to a to slovo,  
ten a ten tvar, ta a ta hlásková zvláštnost  
bude 'asi tak' ze stol. devatenáctého, fabrického,  
šestnáctého atd. atd.,) anebo že vylynul  
'asi tak' kolem roku X, že se sotva mohl vy-  
slyšet před stoletím Y, že je sotva možný  
u autora Z.

"Jinak je na ten časovj' cit v naší šepce chabě  
společnosti jako na j-ovj' cit vůbec."

Eisner Článek 99-100



Eisner, P. - jova' kultura

Autor je fmedicem, ze jednoho fotobucel' pro cestru  
nasich dob pou' cisti lidi, klari by ji vni'vali  
opravdu a do hlubin - jiny slovy: ze nechyb' i  
vytr'benost cistru, ale ze chyb' cesty u lidi  
vytr'beni' j-ova' kultura.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Olomouc, 1. října, 1946, 7

Eisner, P. - Existence spis. j-a

"Jazykové rozřety nemí jinde tak kvacne, spisovny  
dubtas nemí v demulu životě jiných učroclí  
tak cise, aby jeho aplidace na ulehuve hovoroavu  
brazdila & jazykové baridature."

Chráně 2/6 215

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Epouci - Kompozita  
~~Kompozita~~

- 547 [Barvinnost Kompozit] bere se / z mibotavetio splyvaní  
548 " představ a jých splyvaní sputetizace, jak ji epudobuje  
fratvé složenina a jiu ova  
" ve složeninách si libuje předevítu typ znalouj, edeato  
básmiči vrazuě vukovi, duchovi, jísuovi, jivi  
pomeruou abstinenci od složenin  
549 " čes. básn. složeniny jsou jrouj fued, deformující,  
jrou bezprostředně vztahouj součásti deformacií savy,  
ktere' vrbáve jazyč básničy  
Chradim

Eisner - kultivování j-á

„Podědit je obtížná kulturní jazyk zložitý, zřetelný,  
křehký, zručný, vypracovaný je pro j-ové  
a jiné levochy sivebrou, pro pořádné lidi velkou  
závažnou. Hobbes oblige - dědictví zavazuje.  
Plati zde nejen snad zachovat, plati zde  
měrou nemensi: kumulovat a zdokonalit  
jesti víc.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Chrám 130

Eisner - kultura j-a

75 "Edezo brusičstvi znamená u národů s nepřetržitým  
a nerušeným literárním i jazyčným vývojem odrazem  
téměř výhradně na jazyk belgických autorů století osm-  
náctého a devatenáctého, musí se Čes. brusič, hledají  
jazyk společlivě správný a čistý, odebrati do minulosti  
další minulosti, do údobí předvělohorského, do doby  
Václavovy a do středověku."  
"Čes. purista je robitel a radikálnější staromilec než  
"brusič u belgických národů."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - Kultura řeči

„Čes. vzdělanec je človek vzdělanější než Francouz,  
Angličan, Ital jako společenské vřstky. Ale ve věcech  
materialistických je tyž vzdělanec hlubokozec a barbar,  
alespěť nežli vzdělaného Francouze, Angličana,  
Itala.“

Chrást 633

[1946]

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - lid. prvky

"... lid, pored se sula'da' z provinciatiu,  
je j-ovou studa'nkou vody zive', sde zto lide'  
prazd'lych ulic, tedy zase lid, pou stora  
a lichen naky morove'."

Chram 746 343

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - logická důslednost

Jg kapomínatel považuje zavražditi = 'zabiti' za  
logickou nedůslednost? místo starého 'zajmouti'  
'nevrátivost'

"Jelikož doklad, jak uarymou předváděním je staviti slova  
jeho nové významové zaměření, a jak nemožno je  
předváděti na jazyk sudidla logické důslednosti"

Eisner Archiv 133

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Eisner - logická povaha češtiny

čeština je "jazyk dosti neúspěšně logický, jazyk,  
v němž je těžko nahradit myšlenku a mínění  
opětem foukylá slova"

Eisner Clradu 542

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P — logická paráda

74 " Řeknu-li, že někdo ~~stojí~~ <sup>sedí</sup> s fodepřemnou bradou,  
je to něco logicky, neboť člověk takto sedí,  
si opravdu oštra bradu o ruku. Řeknu-li, že

75 někdo stojí s fodepřemnou boty, je to nesmysl;  
ědo takto stojí, neofďira' si boty rukama,  
rybíz naofad: oštra si ruce o boty. Ale  
mnohým nesmyslům jest jazyk, a jít na  
lidskou řeč s lebereem "logicky" je počítání

~~nesmysl~~  
posetile."

Eisner MD 74-75

Gisner - mararoustina

od libereckých starousedlíků

Sokolové, fríš und fraj

uaji pěniš tureraj:

paedivle a ybršbunž,

to je pěniš Hwony'buuž

Chrám 639

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P. — město a uluva

„uluva velkoměstské dlešty je neměně  
dřestí j-ovčho národních, než nejzacho-  
valější národní. Ba, jdu dále a pravím:  
uluva velkoměstské dlešty je ještě vj-  
šnější národní než uluva národní.“

Chrudim 246 204  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P.

XXX. Mezery

Chrastka 49

1992.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - <sup>uzesery j-ove!</sup> obejto se bez j-oveho prostredku

"kernatm v j-ovjeh věcech slova prozlučepičho nad  
farové 'obejdeme se'"

"kernu-li vědo, ~~že to a to slovo je zlytečnē~~ a že se  
obejdeme i bez něho, tordi' věc dvoji', dáva' vsak  
dvoji'me tvrzem' souřadnou mlavnicou podobu dvoji'  
že matkovou. Věc, bez které se obejdeme, nemusí  
jstē nikterak byt' věcí zlytečnou, ale zto ovšem každá  
věc zlytečnā bude zároveň věcí, bez které se obejdeme.  
u pejorativ. germanizaci (macher, kreftari, suft) nikrozí'  
nebespečí, se vylakē <sup>bez slova</sup>

"zfestinji', kuzozniji' našim život o barevnē a tvarové  
a představnové odstiny"  
"pro to diferenciaci"

Chraim 1924

lisner - uodni slova

"Pocerte, aby chom si rozumeli: nejsem dítě, vím, že  
pou slova jako chřipka, příjdu, vlezou do lebečníku  
dutin, do cerebella ~~raději než~~ do cerebra, vyřadí se,  
kruží."

rajimav

Cestina forelepen a fofockem

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

348, 351

Eimer, P. — národní píseň

O národním píseň, že doved  
neustane, ~~že je životem~~ dvojím — rukou  
hovorovou a jím spisovnou.

Chráněno 246 217

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Eisner — německá slova

grunt, láu, mastal, šend, vychábat, lácaly, Esiry,  
forman, hastroman, lajolič, fěrtoušal, žentle,  
loktuse, vantrož

X franc. faber, galán (ka)

Cestina poklepem a foslechem,

748

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - německé výpůjčky v řeči vesnického lidu  
grunt, šend, fěrtousěd, pentle, fabor,  
frajiz, frajprenda, hambaly, žudr  
lácaly, šišky, mařbal, hastrman,  
vantrody ...

Čistina podle písem a poslechem,

48, 97

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - neologismus

128 " nové slovo vznikne, jakmile se intelekt střetne s novým  
faktem formami vnímání nebo vnějšky."

129 " Proti slovnímu neologismu nijak nesvědčí, že se nové  
slovo nenajde, že zůstalo omezeno na člověka, který  
je stvořil, že se z toho slova stane hapax legomenon  
slovo jen jednou se vyskytující at' u určitého autora,  
at' ve veškeré literatuře."

Chvála

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - neologismy

"čím vyspělejší a konsolidovanější je jazyková kultura,  
čím nosnější norma a zákon, tím bohatší budou  
výpravy za novými slovy a slohem, což zase"  
nemí možné bez odchylky od normy, tedy bez  
porušování normy, bez deformací."

Chrám 532

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - neobesky v brás.-l-ře

"Každá deformace je věc odpovědná, a odpovědné  
je i každé flození a otcovství. Každá deformace,  
každý novotvar musí být plně funkční, nesmí  
jej autor zplodit se svou sublimou levností  
nebo nevědomostí nebo neuvědomlostí." 4

Chrást 535  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - <sup>recenzovaný</sup> novotářem v krásné l-ře

527 "K takovému 'novotářem' jví j-oví purismus  
nedůtklivou zdrženlivost, ne-li odmítavou  
nelibost; soudí, že jde o j-ovou neřazen, o schval-  
nost, o nezrůzene' dychtění po fúvodnosti;  
míní, že kdo opravdu zna' marxistinu, může  
velmi dobře vystáit s tím, s čím vystáily nej-  
lepší hlavy a nejlepší pera."

528 "Redukce, že takový tvůr [trav' basku] má stáit s vyrazo-  
vými prostředky, jíz u nás hotové u jiných, odmítá  
knu již o sobě perva na život;  
"Yarvile jazýk stane i jen na chvíli, začne zahubvat  
- s ním myšlenka, duch - tot' právě 'epigonství'.  
"A pro nikoho není jara'holi 'skromnost' ve věcech ducha  
"a tedy i jazýk, jazýk a proto i ducha barovjue nebez-  
pečně jako pro národ malý." Eisner Chra'm

Eisner - obrození

„... Sámim tomu jsem se nemůžeme zarmout, protože  
pro cíle Kollára ... mnohdy - ať ueradi - smiče  
nepřeláči me. Tribas utme, že jde o smičnost  
vzniklou tepu pouzru v'vojem, že to pou disbede  
toho horečného hledání, vynalézání experimentů  
fouání, toho fievratného j-ovels varu a  
v'ru obrozeniške bez učed bychom dnes nemeli  
čestnu tarovu, fadru matke - fobud bychom ovšem  
meli v'šel nepilou narodni vzdělanost  
tarovu, aly Suerka drovnání s narodni  
kulturuani duera.“

Chrást 1/6

Cisner - obrození českiny až do 20. stol.

"Restaurace českiny i po stránce nebyla pravidel  
výpláči prostých brala po celé devatenácté století  
a vydávne přes práh století dvacátého. ... O tu  
prodlouženou taneční hodinu se postaral pořadatel  
výbor teoretici obápnějších se vědou, jež vědou  
nebyla, lidé vesměz hodni, ale špatní muzikanti."

Clerd'm GB

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Čičer - obrozenia' čes.

"fodivejte se do obrozenia' textu a uzamete po každé  
znova, jazyk dobrodružství, jazyk tápa'ny v uhlá'ch  
byla tehdy každá druhá' věc - tak huské byl jazyk  
prostoupen germanisny, ale i čes. provincialisny,  
regionalisny. "

Chrám 637

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Esner - ocista ja

radikalni ocista od cizomluvi nem' ani zudrou  
umocnenho kulturniho zivota, ani vyznamem,  
ze by narodni kultura byla jedualz opravdu  
narodni, jedualz pro ostatni svet nejale  
vyznamna. 4. prilik: madar-jarisunul  
Chraim 475

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Slova uravně {odsudiva} Eisner

"těch nemůže být více, dost, proto se sláveji,  
kde se da'; není to frejch ..."

lump, ganner, hochstapler, šuft ...

Eisner Chrást 1884

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - opravenost cesty

"Jazyk každého z t. zv. malých národů bude  
žít, dokud jeho jedinečná soustava propovová bude  
sloužit propově jedinečné soustavy a organizace  
interne. ... Jediny živobylé opravěním  
a opravěním cesty v očích lidstevních  
dějin je, že cesty lze vyjádřit a využít jen  
cesty a že cesty je duševní, duchový, mravní  
fakt nezaměnitelný s fyzickou - státní  
na světě."

Chrať 654

Eisner - poëtisung - Komposita

"noupi' jaz. básn. si uaford' vytvář' a vymaha'  
ložení i talové, jere' by normalni' čestina  
opravdu nesueola. A selhávaji' stáři' domněly,  
že tu jde o vliv j-á klav. a německy, tedy  
o »Kompozitní' salz«.

pro dobu obroz. i vliv rus.: zpodobnění

Eisner Chrást 542  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner — poezie

„Básmi'š, baždí' pravý' básmi'š, je uadberny'ím  
znáči'tnovatelem slova — je jím už' brát', že  
je jého přelohodnotitelem.“

Chraku 533



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - poezie

513 " Rozhodnutí padlo, a padlo ve prospěch poezie: věda  
našich dnů jí s autoritou a přehlasností, proti níž  
nemí už opravdých protivníků, přitáhla j-ova páva,  
jež si poezie domněl obořovala jen jaksi proti zárovn  
francému i nepřaneému, a za prudké a zatracující  
revole vědy ještě vedá své."

"... jazyk vpravdy je zcela jiná soustava j-ových protivníků  
než jazyk sdělný; nejvýraznějším j-ém je jazyk poezie;  
jazyk poezie je soustavně porušován, deformován spis.  
normy & účelům funkčním ..."

514 Již Jungmann "nastolil radikálně nesmlouvavý program  
a uměle nesmlouvavou fraxi básnického slova do  
hranosti odlišného jeh od ušlechťeného hovoru, i baš od  
nevýrazné a jen sdělovací ušlechťenosti"

Eisner - fohlavnost jazzy

"můžeme ... co do fohlavní výstavby sou-  
covové, a tím i tvarové rozlišovat jazzy  
nadobro bezfohloví, jako je anglická  
j-y s malou dávkou fohlavnosti, jako  
je němčina, j-y s dávkou značnější  
- jsou to j-y románské, a konečně  
j-y důsledně fohloví, což jsou v Evropě  
j-y slovanské a s nimi čeština."

"erottický náz" "Eisner Chrást '46 378  
čestiny

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Eisner - zastaranost obraz. j-a

"J-ova' zastaranost netvorí na našich klasických  
z dob formérné nedávnych sláčnou fabrikou, žež  
j-om príjmu možný sláčnou krásu dôkce u klasickí.  
velkými l-ry; na našich klasická z poč. stol.  
deväťdesiatého - vyjma per Madhu, Němcovou, Erdens  
a Valachová s Havelicem (ale posledni' tři nepou  
již počátk 19. stol.) - j-om u nás j-ove' strouž  
u-li celých horsko. Ocitáme se v paradoxní situ-  
aci, že Struh, Hus, Chalcedy, že Dalimil, Kufciz,  
Hradecy, Legenda o sv. Kateřině j-om u nás do jisté  
míry j-ove' blíž než mnohy' bud. tel ... 4

Chradim 196

Eisner, P. - formalist ceitiny

"Hovorová' cistina je jazyk nazvadue formaliz. Bolud  
sahaj' me' polkedove' zrudnosti, je o hodu formalisti'  
nez' italibina, nez' nez' frantua, s'fane' lobina,  
portugalobina, nez' rusbina, srbocharvobina  
a bulharobina, nez' anglicobina a rumunobina,  
a take' nez' polobina ... Z' j' a, j'imez' j'ime' s'p'el  
kubvit, je' tak' formaliz' j'avo' cistina, j'eu' j'ete'  
nemocina, a to s'p'is' j'ruka' a severni nez'  
od j'ihu. Ma'ne' zda' se' mi, obdouce' j'azy' si  
esteticky' ideat' formalistis' proulovani'.

Eisner Chrám '46 53

Eisner, P. - předpony a přípony

"totéž -ové předy nejen významotvorné, ale  
především též odlišitvorné"

zapomenouti - po -  
srov' - nasinech'  
salun' - pozaralech'  
sout' - záleout'

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
"AF up' poznamená, že předpony a  
přípony: mají významově velkou podíl  
na výšší irrovanosti veskeré j'ové soustavy."

Chrást i Forz, 46, 69

Eisner - přepych v j-e

"... právě j-u se přepych vždy vyplácel,  
vždy svědčil o jeho jemnosti, citlivosti, kráse."

Cestina foliátem a poslechem,

24/8, 207

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - parismus

„... at se po Evropě podíváte Lambert, nebyl  
ani jediný radikální vyznavač cizomluvy  
prosměrnějšorhu vidcem, filologem, myslite-  
lem nebo dokonce spisovatelem. Je to profe-  
sionální činnost možná hodně podřad-  
ných.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Chara 415

Eisner - Jurisimus

"A nepříčinně tohoto jakéhle idealu j-ovelo i životního  
dialouprávitosti a chalučnickosti jako theoretické usměr-  
ňovatele j-eho vývoje u nás. Pokud by záleželo  
na nich, zůstala by četina opravdovou lingua  
rustica, ac sami nic takového vědomě nechtějí."

Eisner Chrást 617

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner — Jurisimus

<sup>2000</sup>  
„vzpomenou-li si na tu anarchii ne snad nepřidají, ale předpovědi zpozdilých, zvrácených, pošelbých a nejapných rad pro cestou k dobročinnosti“, začínám se divit, že od působení prvního brnění byly vůbec naprány nejedné čisté luty, a dokonce nejspíše luty dobrých.

Eisner Chrást 612

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P. - Purismus v kuchyni. názvosloví

„Purismus v kuchyni. názvosloví je vždy uklamující  
indexem, že se v té zemi nejlépe vybrá že se v nich  
jeu způsobem lidových tvorů nedostojný  
váží hlad ...“

Chrám > 46 291

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Gisner - jurismus u Němců

597 Allgemeiner Deutscher Sprachverein

1889 41 němec. intelektuálů pro jurist. vědom

Fontane, Hays, Curbin, Harmac, Neumann, Delbrück,  
Virchow, Willanowitz, Emil Schmidt (konjural)

Chrast

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - purista

"... sámtuo byti puristou. Už proto, že má smíle  
i s svým vlastním jménem, neboť purista není zcela  
složeny s brusičem, slušnější purista by se vám  
za »brusiče« dříve poděkoval, to už raději velmi  
raději zrouluvem purista.

Eisner Čes 65

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - furi ste'

pro posuzování slov uističea, deštičea

"Dni sice, právě oni, horovali o rozumu 'Era'se uluwy',  
jako pronášející u nás drabů frosty lid. To tehdy  
kdysi se drze sájali na j-ovani archi bětturni dohy  
nebo onoho autora."

Čestina forefem a poslechem,  
1948, 197

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čisner - rozsah čestiny

"Ta divotnost představy: ničdo nezna, nezvláda, neumá  
čestinu v celistvé její neobsažitelnosti! Neboť je to pryč,  
ať tak jeden milion slov, a není lidského mozku,  
do kterého by se tolik vešlo."

20 000 stran (50 řádek na stránce)

Čestina podlepená a poslechem  
1948, 246

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - selbš' jazě

181

"čes. má rda selbš' jazě", než něhve' dwešni' j-y jazě,  
nem' jeste do te m'ry profračov'na, frohčěba,  
profiltrov'na, proděstov'na, jako spis. francouzština,  
angličtina, italština, španělština, němčina."

Chrást

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Erdl, V. - spis. jazg

„... je to loinc, spolecna' ruc' celeho ces. naroda, vytvozena'  
spolecnou prací vyuzivajících vsi-ú celeho naroda.“

„Kdo porušuje jednotu spis. j-a vsího, uznaveho  
a srozumitelneho, pise nejvetsi kulturni brich na  
potomstvu.“

NáC 11, 131.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner, P. - spis. x kovor. úzus

"... v našich dnech se rozptýlí mezi oběma území,  
spisovnyň a kovoronyň, zvrhuje také' tíu,  
že se kovoronyň úzus modeluje podle spisovnyho.  
Asi tak za poslední čtyři desetiletí melna  
lidová a vůbec kovorova velmi zespisovněla,  
relativně ovšem."

MORAVSKÉ  
Chrám 46 275  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM



Eisner - j-ova' správnost

"J-ova' správnost je požadavek nepřesný, protože  
to je vlastně požadavek záporný: absence zbyteč-  
ných chyb."

Chrám 646

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Číslo - syntax

648 "čes. skladba je trochu tuhá, nepoddajná, jěduo-  
frdná, starosvědá"

649 "nam za věc jistě, že česá' skladba dobudována  
nemí"

"i bude se tvíroí experimentovní budování  
čes.-autori vstahovat i na skladbu"

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Chrást

Čelákovský - sfatný paž

knoby spis jme na svět vydali  
z foule lady & jazem.

Oh, edplyte psam nechali

Proč? - Nu, z lady & jazem

in Eimer Chraim 646

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Číslo - věda

„... věda - a to je její nepravší lidstva 'spavilost' -  
nemí v poslední podstatě nic jiného než postupně  
přirodávající ovzdušný velkých ovzdušných menštin, tedy  
nerovněný pochod & nerovněné daležetěnné postavení  
gravy absolutní, ...“

Chrást 600

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - výpisy z doroznále zciscbene'

"Lucerna se ma' & sotilne' jako grunt & pozemku,  
jako Esajt & zaveti, jako forman & vozlovi, jako  
hastman & vodni'lovi, jako labor a pentle & stuhain,  
jako šentyš & výčepu, jako legnut & branci, jako  
lychtar & obecnim predsta vedenim; edez v'ude je  
cizi slovo sloven čestějsim.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner Č. 179

Eisner - vyspelost cestiny

" Ze na vyspelosti cestiny, na její schopnosti zvládnout  
a pořádkem dovést, zvládnout kosmos závisí vzdělá-  
nost národa -- o tom si snad nebudeme vykládat;  
na vyspelosti cestiny závisí však alespoň nepřímě i  
vážnost každého čes. slova v cizích řečích "

" j-ová vyspelost, j-ová kultura " - maximum  
světové kultura j-ové "

" Velze argumentovat, že jsme národ malý, náš jazyk  
nemusí tedy snad mít větší sílu, co má větší sílu  
kultura. Měli bychom taková slova, která by byla  
sebevražda, kultura v' měně, duchová pastorek  
a p. d. "

Chrám 640

Eisner - vývoj spis. jazyka

4. též v jiných kulturních jazyce, jako co do  
významových odlišností, významové aplikace a  
rozhraničení věz a funkcí u předstl. slov  
nemalé rozdíly mezi spis. j- em 2. pol. 19. století  
devatenáctého a j- em dnešním.

Chrást 146

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - význam slova

"Jednoli odrazováni, že to a ono slovo znamená  
vlastně něco zcela jiného, než co do učebních  
vůlůdání, je absurdní, protože se ten nový význam  
vžil a ustalil..."

Eisner Chrást 1918

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Časov - významové změny běžných výrazů

"hojně užívaná slova mají pro relaci časové,  
místní měnící radikálně význam ve všech  
jich, již proto byly přeneseny o restauraci  
převodních významů u sloví záhy a  
posleze hotovou drozdičtádou."

Číslo 143  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Eisner - nadrašra v žen. mláde

už zřídil Lord Chesterfield 1754

rudiment želi, awfully pretty, terrible nice,  
srast rásoj looky, mesig Klein  
v každém věku i stavu

Chvála 7/6 385

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

<sup>šrouba' ušliva</sup>  
Eisner - abstinence žem & cizím slovíkem

- 385 "žena se cizíh slov straní z pohledu zcela  
386 jiných než brněnských a jazykové záchovávají!"  
"značný rozdíl mezi vzdělaností úrovní a  
specializovanou činností mužskou a ženou  
(cizí slova se berou převážně z odborné  
specializace vědní)";  
"Takové cizí slovo je pouze odborné"  
je pojmová čísta bez citové intonace a naplněná";  
Chrást 46 386

er - čestina - jazyk konkrétní

"Čestina je jazyk konkrétní, směřující k výrazu přímému  
a jednoznačnému, kdežto němčina je jazyk celou  
svou povahou abstraktní, opisný a obsahuje velký  
počet slov mnohoznačných (tím se také vykládá nesko-  
povitelnost německé filosofie, že totiž <sup>slova</sup> nemají nejsem  
dost určitá, aby vymezovala konkrétní význam  
naprosto nepochybně)." 5

er Nč 11, 26

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Urban - cizí citaty

"nemáme' užívati' cizích citatů, frazí a rčení, jimiž  
stavíme na odír' nejen svou znalost' cizích j-ů (někdy  
dost' pochybnou), nýbrž chceme i materiálům j-ů dání  
něco z cizích ledu a vůně. Jde-li o dokumentární citat  
z originálu, má ovšem j-ův kmen' svou důležitost  
slovoan i historickou."

Urban NR 21, 57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

[Urban], K. - cizí slova

"... historie a zručnost dává za pravdu těm,  
kteří v užívání cizích slov zachovávali míru danou  
jejich skutečnou potřebou a jejich užítím a  
rozšířením. Učolem skutečným je pak ... , aby  
se pokusili nové vynálezy cizí slova spočítat,  
že starších pak ta, kde se o to nejvíce váží,  
zajem anebo edže si to vyžadují skutečnou  
potřebou."

STRAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUSEUM  
No 25, 74, 28

Urban L. - cizí slova

"Slabou strukturu Evropanů bývají cizí slova, jichž užívají i tehdy,  
když za ně máme shodně uhlavní postavení u nás v jazyce  
svém. Je v tom - podobně jako v jiných podobnostech a vlastnostech  
- jisté sbrojenost a umělná záležitost po zvláštnostech."  
příklady ze Šaldy, A. Kovář, K. Seimny, F. Götzke, A. M. Pišy

O ciz. slohu Evropanů NR 19 136

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

54 od doby Huronjch většinou negativně

zátkou cování cizích slov

"Byly to většinou poprvy asimilované joviči vlastnictví, žer' i káže bloudilo nebo přepálo, ustrácelo nic z asimilovaných přechytek, stryhuji Glos prováreus."

"Nesdělmi' jaz'kovitá, štera' uvidy, zase až pětis' blakovolná a oclotue ne jne'ne j-ove' vyřičenosti a slohovitá rozlišování cizí slova do j-a přijímá, neměla by zapomínat, že k' funderi' a ud- fesi' i schopnost vyjadřovat se možná v některých případech, což se v životě od j-a zády."

"Jávně ... cizí slova jen trochu hlouběji do j-a pronikne, kde pak často už jen proto konstatovat, že takový výraz vznikl do j-a přivodně jako chýba a že si v něm vydehl' práva na život dává, než se u nás podařilo jej vymýtit. Nejméně u nás se tedy bojujeme proti tím cizím slovům, štera' do j-a patří v mnohých případech v u nás užívaná slova."

55

odpovědnost spis-u, kritiku, uvažování a politiku j-ova' kritika

dělení: 1. Cizích slov užíváme, nemáme-li dostatečnou zálibu slov vlastní, dale z j-ove' hlubokosti, pohlednosti a upeřetivosti, z poddajnosti anebo malé oddělosti proti cizím slovům, poprvé u nás, se spíše j-ovi' s podobou na podobu, z jiných z uvidit' kým joviči vzdělání" aplikovat, jancaly, fajnovy', forita ...; lajtuotiv, slyšpřeba, wassiti' d'ot

56

2. "... při rozloveních těchto názvů, při tak zvaném »bavení« , kde cizí slova, u nichž volala, mají vlnuovat dojem nemocné a rozmarne' zábavy" "zároveň zvlášť v uvidit' kým ulavení" i uvid. proz. roci fepiče' a argobere' "na pels' baf' e' sily do amtu"

3. "Cizích slov užíváme k slohovitá rozlišování a odlišování (i' d'z' smat' přivodně do j-a vznikla jako chýba) uiti' recht' proces"

4. "když se chceme oslovit' a páníši vyjadřit, káže se u nás dáváci' slovo zda' už pětis' vidim, opobčování, proti' nebo uvidit' kým smith, relace, a k' učit' jalt' /."



Orban, L. — fráze

Fráze bva' často přirovnávána k chorobě. Nejlépe  
by tu snad vyhovovalo odumírání, chřadnutí, ja-  
kyž klytne ušiu. Atrofie hypertrofii. Odumírá tu  
fráze to, co je v j-e již vyžité a vyžité. Je to  
gazyř odložení, vetes, jaz k z počátku jen deval-  
vování, ale později také zpravidla inflacím.  
Jeho vyřazenost je sebina, nemá síly evolační a  
obrazivé. Jaz k jde jazyky naprázdno.

O frázi, NR 32, 48, 39

# Urban - fraze

- 65 "byva' polla'da'na za tyfich' znači dves'm' společnosti a doby, za vřed  
na j-u, ba dokonce za neomylné' svědectví' uvravnih' úpadku"  
"vznika' zneuznáváním' alebo zneobováváním' j-a"  
vědomé' x nevědomé'
- 66 "Dufekovou lži' je fotou' jen' individuální' zneuznávám' vědomé', Sd' ma'  
stane' zločinství' zájem' na tom, aby' dušiče' svoje' věci' znal' nebo  
odlamal"  
"inflace, která' nejvíce' zasáhne' slovní' oblast' citovou a pathetickou"  
tráista také' rád' x zájmové' tendence' a stranické' zlépuzi  
a zhoršuje' rád' uavivě' a primitivně' rozdělují' vřechu' na černé'  
a bílé. Textum non datur
- 69 "Y nejoby' slezi' a nejoby' čepce' frazovitý' vřez' ma' svou' frazovitost'  
jen' od' publicního' uznávám' nebo zneuznávám', nem' to' vlastnost' ima-  
nentní', nýbrž' zřekana' a může' zase' jominouti."
- O frazi a frazistech, NR 19

# Urban - Germanismus

- 68 "Cizí slova a » ismy« mají vůbec z frází vždy velmi blízko. Nevzdělánímu alebo málo vzdělánímu člověku zavaňují vždy vzdělanost, proto jim chce ordobit svou ulnu, at jim až rozumí nebo ne. Tak si vysvětlíme na příklad vznětých užitých germanismů. Nej-  
dříve je u nás zplodil jako příkladovou chybu, a ačoli s jistotou  
níboum nebylo jasno, jaký je její význam, přece jen se líbily  
svoou nesrozumitelností a novostí. Jejich oběta rostla a šířila se  
takže se jim po nějakém čase dostával v újcu významu zvláštního  
jazyč. užití v suém organickém celku. Bud' je  
jednoduchá a se sebou zlobí, nebo se s uím smíří a dá um  
jednou novou funkci, ušit. Totu je už ordem těžko z ja je  
zpykati. S tohoto hlediska by bylo možno každé germanismus  
spravedlivě, edly k funkci ja nepřátel i udržování tradice  
a svěratnost i osobitost ne vyjadřování.
- 69 O frází a frázistech, NK 19

Erbau, K. - chyba

"Víteš »chyba« nebo »vada« lze o slohu užívat jen  
ve smysle funkčním, avšak při tom musíme stát  
nad rozmanitými styly, a ne se dívat se stanoviska  
jednoho z nich. 4 6/11

NR 22, 35, 1296

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erban, K. - Erštin' jme'na cizinců

"nemí pravdu vážně přičiny, pro kterou bychom měli Erštin  
jme'na cizinců překládat. Namísto že řadové jme'na se  
cizím zřetel v našem j-e, neobstojí; to bychom potom  
do j-a vůbec nemuseli přijímat cizí slova, která jsou  
tak často i se svým původním významem pro jazyk  
daleko zřejmější než Erštin' jme'na cizinců."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Královské Erštin' jme'na cizinců ?

NR 16, 32, 275

Erban, L. - Existence jmelna

„cizí existenci jmelna nepřidávat ani upravovat,  
vyjímatě ovšem změny, stouplé vzhledně jmelno,  
výslovnost nebo seloutování.“

Deska & deska NR 17 200

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erben, K. - vlastní jména

„Co je přeloženo (nebo upraveno) a vřelo k, uchme  
na našich mapách a v našich knižkách přeloženo  
(nebo upraveno) s event. původním zněním v závorce.  
Nebude ignorovat a náležitě čekat, co si vydobýlo  
svou tradici, když nám státní v praxi vznikají  
často při fotičce.“

DOBRAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erban, K. - solocismus

„Užije-li ... básník nesprávné frázování nebo nesprávného  
řádku, nemůže v tom jistě a jasně vidět estetickou  
chybu. Chybou je to jen tehdy, udele-li se talový  
výraz funkčně oprávněnit a prokázá-li se, že  
vznikl jen neumělostí, nedbalostí nebo nevědomostí  
autora.“

NR 22, 38, 216

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Erban, K - správnost a spisovatel

vnitřní zábrany jva a umělecké tvorby jsou pro balení  
okadem lyti a uelbyti, Edleto jova správnost v sluchu  
dile ma' asi tarovou konvencí zvažnost jako  
franzos

cit. podle NR 15 165  
= Lid. Nov. 10/4 '31

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Urban, Karel - vzdělání j-ové

" ... čím méně j-ového vzdělání, tím větší sčunování  
vámi frázdujícími a nebo nejasněnými slovy, tím  
bezradnější hloučení je chabě vedlé konstrukci

Lid/Nov 10/6 32

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erbau, V. — ~~článek~~ <sup>svůj</sup> čestně

Asi parafráze myšlenek Platonových (o slove utváření  
a o pravdě slova, Lid. nov. 5/2 39)

Jazyk je více jen sociální, ale naturální jazyk je především  
jen úrodný, a proto zájmy úrodné osobnosti a duchovní  
tradice mají být udrženy všem zájmem jazyka. Ať se  
jazyk šíří, vzdělává i učí jinde a od jiných, ale ať  
v sobě nikdy neporušuje to, co je mu imanentní, bytostné  
a podstatné. V praxi ovšem není vříd, snadně uvolně-  
nosti, zdali se takové základní na ležícím zobrazení  
oří jazyk obohauje, či září. Proto vždy bylo a bude mnoho  
sporů a bojů mezi organizovateli a stránci j-ové  
existence. Jsou to trávní spory úrodné a plodné, protože  
jinak by nebylo v j-ě vývoje, který je guterzou všed-  
tezí a antitezí.

V. Erbau NR 23, 39, 89

Exben - klas. cís. je Sestericem správnosti uč. (overi)

"čirý jazyk a l-ra jeho starší" je fontem <sup>základ</sup> ~~učen~~  
~~je~~ vědeckých pravidel gramatických a syntactic-  
kých ustrojí jeho, a jediné měřítko správnosti  
i nepravosti čistiny novéjší, jak spisovne  
tak i žive, pokud se totiž nacházejí ustrojí  
dotyčné ?

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Olom 1855, s. 212  
392

cit. podle H B 227

Erben o učení se jazyku ze starých  
Sfiri-ů

"... spisovatelé vynechali nemají žádné své  
vlastní platnosti a ceny, u nás každý v tom  
jeu potud jímů lži může dočimněm potud  
se tomu ze starých sfiri-ů učil"

[Průdek pod nřrou n na Nařalovm Sřlaclbu]  
Obzor, <sup>1855</sup> s. 212  
cit podle Svob Souř 78

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erben  
Erben dopomenuje nasledovat  
jazg 16. stol.

(overit)

Ji pravek Halkov cime mladý:

dohlady brát "ze spisů talovích, jimiž se jim' spiso-  
vatele, ač chápí-li správně frasi, spravovati umí.  
Mimně totiž spisy staré, & jazg hleďíc za klasické'  
všec uznane, až do 17. věku jdoucí... Dohlady pak  
ze spisův dob užitých, že by měl spisovatel do souce  
pomyjet, netoliko proto, aby se vyvaroval všelichého podezření  
osobní i národní libosti, neb nelibosti své & jistým osobám,  
ale hlavně z právního, že ve věcech, ježto se týkají vnitřního  
úskopí a formy jazga, spisovatelé užití nemají žádně své  
lastní flatnosti a ceny, nebž každé v tom jen potud jimie h'ki  
už do souce, pokud se tomu ze starých dobrých spisů byl

novici.  
K. J. Erben [unintelligible] 18. 2. 1878

MORAVSKÉ  
ČESKÉ  
MUZEUM

Erben o j-u 17. stol.  
o j-u obrozen. a foobrozen.

overit

"... co v 17. m<sup>l</sup>en psalo, toho jiz opatne uzivati  
slusi, proto ze tu cestina v<sup>ci</sup>jsim f<sup>ci</sup>obrozenem  
jiz valne raziti se foobuzala.  
Dokladi par ze spisov<sup>u</sup> doh<sup>u</sup> n<sup>u</sup>dyjsih mel d<sup>o</sup>louce  
formy, ~~neboles f<sup>ci</sup>ob~~ ... hlavne z p<sup>ri</sup>cinu te, ze  
ve veci jezbo se tycaj<sup>u</sup> vnit<sup>ri</sup>ch<sup>u</sup> ustroj<sup>u</sup> a formy  
jazyka, sp<sup>is</sup>ovatele<sup>u</sup> n<sup>u</sup>dyjsi<sup>u</sup> nemaj<sup>u</sup> z<sup>u</sup>adne<sup>u</sup> sve<sup>u</sup> vlast<sup>u</sup>  
platnosti a ceny, ~~neboles f<sup>ci</sup>ob~~ kazdy<sup>u</sup> v tom<sup>u</sup> op<sup>u</sup> foobuz j<sup>u</sup>in  
lyti<sup>u</sup> mize d<sup>o</sup>louci<sup>u</sup>, foobuz se tomu ze st<sup>u</sup>ar<sup>u</sup>  
dobrych sp<sup>is</sup>ov<sup>u</sup> hl<sup>u</sup> n<sup>u</sup>dyjsi<sup>u</sup>. A f<sup>ci</sup>ob nab<sup>u</sup>rat<sup>u</sup> E<sup>u</sup> f<sup>ci</sup>ob  
vody ze st<sup>u</sup>ar<sup>u</sup>, kazdy<sup>u</sup> j<sup>u</sup> touz<sup>u</sup> m<sup>u</sup>erou z<sup>u</sup> c<sup>u</sup>ob<sup>u</sup> f<sup>ci</sup>ob  
sam<sup>u</sup> do<sup>u</sup> mize<sup>u</sup> f<sup>ci</sup>ob  
mohe

Er<sup>u</sup>

Obzor 212

Erben - současní autoři

"Dokladně ... ke spisu dob novějších ... by měl spisovatel dokonce pomíjeti, netoliko proto, aby se vyvaroval všelijakého podezření osobní i národní libosti, nýbrž i libosti své & jistým způsobem, ale hlavně z praktické, že ve věcech, ježto se týkají vnitřního ústrojí a formy j-a spisovatelé nynější nemají záduť své vlastní slabosti & cizí, nýbrž každý v tom jeu potud jmen býti může dohodným, pokud ke tomu za starých dobrych spisů byl naděil. A proč nabíráti se jím vody ze strouhy, když ji touto měrou z čistého pramene svého dosti máme?"

gondel Škaldy j-a cizích, Vospřiliv Obzor 1855  
Ha Habovj  
S. 212



Exh. V. - analogue

- 46 omezuje se na skupinu slov z sobe' fabri' c'elk
- "Výkon ten je hne' suazší, č'ím pou' jednotlivé' skupiny slov v naší' jazyce' s'ohledem' č'ím pou' společné' znaky slov v této' skupině' výraznější' a č'ím nejví' a č'ím jasněji' slví' v naší' jazyce'
- "Č'ím méně' je zásova slov, podle' určité' tvorby, hne' větší' je možnost' s'ponožiti' nepřímého' vztahu, že' vznikne' analog. novotvaru neboli' chyb' "

šet' dělná'

hojné' v řeči' lid. X u vzdělané' složitě' : vzdělané' ušlechtilé'  
 "nejméně' slova skupině' jako' společných', slova opidivnělá', islovaná',  
 anebo slova skupině' oddělených' od jiných' skupin značy' jako'  
 výraznější' nebo' v poměru' ke' zvláštní' společně' jen' ušlechtilé'  
 3 fl. dadi' → daji'

47

řaz. spis. se všírá' analog. novotvaru  
 "Č'ím je výraznější' j-obj' cit, č'ím ušlechtilěji' pou' skupiny slov a tvorby' v'zdělané' ušlechtilé',  
 v'zdělané' osobitě' ~~řadí' se' k' skupině' společně' znaky slov v této' skupině'~~ (uzivám' tvorby'  
 hne' silněji' je odraz v jazyce' ~~řadí' se' k' skupině' společně' znaky slov v této' skupině'~~ (uzivám' tvorby'  
 společně' a formálně' novotvaru) i v theorie' (bodem' potí' d'č'itě')

Y.

Čtl - archaisiny

44 uváděny do spis. čestny z uvolněny k j-a soucas.  
Jed v ukw. předvítel příklady stě do uč. nauka, ale umohé  
zůstaly archaisiny

45 "absolutně učením j-ové spornosti nemůže být přes fraxe spis-u  
stě sebe dokonalejšíh ..."

"pro generaci starší, vol. předjuzmanovdou, mohla uiti a uela hč  
16. stol. do sebe ještě jistou zovou působivost" starší č-za se čla

47 Branci zafomulati da to, že se i vč spis. předlohi ukwz uuečy, v vč  
49 normativní jazlonida nemá právo nabrzovat výraz sebe nepravdy<sup>u</sup>

výraz. příklady spárujícíh z j-a starš. č

(přít. smulu → profci puví ču)

čistě může velč autor, ale obec čenat. unu výraz přijmout

Čtl

[Eol]l, [V.] - archaismus

"Archaismus má smysl, jde-li především o zvýšení doborých  
zbarvení, iluze starobylosti, jakýz věku."

"Slovo staré může poskytnouti za odměnění představy,  
pro něž v j-e současně schází přilehavý název,  
může poskytnouti básnickou odlehlost, kterou jinak hledá,  
může, jasně vyjádřeno z hlubin zafouknutí, působiti  
i svou novost, má-li oporu v ostřejším folkladu j-a."

MORÁVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

— l. NR 8, 173

Erll, V. - archaismy

[přes josenov. jich]

„Odchyly toho způsobu vnikají do j-a neorganicky,  
fotičtější jeho vlny zřetelně, nedomyšlené i besedčiny  
oživováním výrazů zamlžených, mylných korektivací  
(jeř), omylem jednotlivci zaváděnými jednoduchostí  
dvaceti stran“ Vald. 4

Erll NR 8, 210

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ortl - archaismy

„nemí jochybnosti, se dohlady z Koumenseho, Zerotilua,  
z bible a j., jiniž mašk dopovazi nédy tto vraz,  
lze postlādati zpravidla za zřetelných správnošti,  
ale pokud je nemí možno opiti o dohlady z spisovatelů  
ně. u'nyštne a vědomě nearchaizujících (jako Val.,  
Winter a j.), nebo je naprosto vydávati za zřetelných ulavení,  
jichž by se měl přidržovati dnešní Čech a jež by  
měly být vzorem správné řeči.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

E. NR 10, 21 (v nec. 2-yd.  
Mašková Strouha)

Ertl, V. - autorita kodifikátorů

"Právni úrodný povahy, sloví se k individualismu stíjí co  
stíjí, k umínečnosti až do malichernosti, k libovůli, k  
kde to jen trochu jde, a právních názorech, že o věcech j-ových  
může rozhodovati a rozhodovati arfou pro sebe každ, kdo se  
nancil cizí mluvit, nestací jen autorita impouffici!  
U nás je třeba i autority řízení, t. j. autority, která jsouc  
záložna na prvých zákonech a zásadách vědeckých, měla  
by zároveň i tolik moci, aby mohla staviti hrubé  
Právní j-a, ...

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

NR 6, 99

E[rtl] - V. Brtnič (Očista, Zvěstování 1/9, '20)

„... brus ve Zvěstování je téměř typickým příkladem přežitelské a discreditačního bracišství, proti němuž N. R. vystupuje stejným právem jako proti j-iné anarchii.“

[autor] „příliš přifomlná / jednodušá ochotného dítěte, které z ne-  
znalosti s plevelem vytrhává i ušev. Nic snazšího než  
z učitelů dosavadních bratrů, opravou a radou vybrati,  
jak se to právě autorovi hodí a zdá, radu chyb a oprav  
a složití z nich brus nový  
u Brtniča „oživají“ anebo spíše žijí ještě všechny ty předované  
argumenty starých brunců, kteří ustrnuli jak z hlavy: „  
co se jim zdálo zřetelné, slo žatné, co se ueshodovalo s jejich  
logikou, slo žatné, mohla-li se tak- věc nte dvojím způsobem,  
rozvažovali hned, co z oběh je žatné“  
E. NR 4, 54-55 - /

E [XII V.] - Brusici

„Jejích práce nese jen zlé ovoce; nejen že sami jsou neprosfějí,  
olepšují se jí z neznalosti o jeho bohatství a uaplínají  
jeho fošladnic, vlastním smetím, ale uvádějí zároveň  
neznatelů, kteří v upřímné snaze o gratulaci, yáž  
příjdu hledat u nich fondem, podrobněji jejích  
důvěru s takovým formálním všem bez rozdílu a  
obrášají svou autoritou, které si j-ová vidá, zdisre-  
ditována v praktické starších j-ových diletantů  
libovůli starých Brusici, v posledních letech tak těžce  
svou dola.“

E. NR 7, 278  
(Britka Bura Klenotova)



FiH, V. J. - Brus

- 268 "Pro Brus je dnes rozhodnací konjunktura. V našich lidech, pokud  
to nejsou zrovna žurnalisté nebo umělecká radová přívědčina  
269 o své dobohalosti, probouzí se j-ové svědomí; začíná se chápat  
že žurnalist vlastního je a jeť zmluvou s kulturou a společností  
zaneclbaností, a na vrch strachu se projevují boule vytrstí  
nejed z druhu j-ové zlobivosti. Za nejlepší prostředek k tomu  
se pokládá odebrání Brus.
- "Brus... je dobrým nádeem - je-li ovšem dobrý - jen tomu, kdo  
"kdo je v počestnostech, který se dvojnou tvání, výrazí atd. na  
něj nebo kdo pona se přiblíží je správný, anebo tomu, kdo  
mu poděrním, že by ten nebo onen výraz mohl nebyť dobře  
čistý. Ale nejistota, rozpor, poděrním předpokládají jisté  
vědomí, jakou zualost, třeba jen kusou nebo nedostí bezpř-  
nou, neboť nezualost učed na rozpacích."  
nami

E[...], V.] - buržoazni

270

[~~buržoazni~~] Nemoguć je društveno, objektivno a videti, sparnosti  
pomeni s j-u, kito buržoazni

271

bud' svo' anatemata prejavali; a neko jini' zase, vidouce  
suešnost a namost uferisene' buržoazni, » liberalni a od  
leca s ekstremnih požalovan' stvarali; a tak, ko jiden bez dovolni

~~dobroval~~ zavrtival družby, » indolentni' » stepni bez dovolni dovol-  
val a gl' z toho ze vrbis na konec opravdove' zmatem

j-a konec souci. hde' pristali buržoazni abati, vidouc, buržoazni  
je stal družbeni nesobnosti blazna, autorita ulovna teorije

gl' podryta a hestem doly se stali, ze je v'edci dobre,  
cimun je rozumet. Tak hestem deche' a diletantstve' mistro

vahu' n'eci dosahlo cete pravne opacnosti; jaz s gl' pouckahu  
sam sobe, divocel v'ic nez s'z jid' s'ku ... "

NR 7,723

E[KL, V.] - brusičovi

[jazyk] „si vytvořil své bohatství souznačným a  
podobným výrazu foto, aby jej malicherně brusičovi,  
nechápaní jeho fotič, z nicotného důvodu a  
ledajákůh naša duš zase o ně obživoval“

E. NR 7, 274

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Ertl - Brunštrk

"nem' hochbunsti, že je v těchto starších formátech j-ové  
gradnosti mnoho zdravé zrnů, neboť ujednání z nich je  
dílem dobrých znalců ois. j-a, ale je v nich i mnoho  
diletantství a také mnoho úplně plyvných z nespr.  
užerů, které měly o j-e starší generace. Proto při  
příjemné její formě není možno být dosti opatrným  
a kritickým."

„francouzský a jednostranný purismus“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

E. NŘ 10, 23  
(v rec. 2. vyd. Umlínova  
slovníku)

E[stet], V.] - brny

„kaže ~~že~~ o užitečnosti brny ať takových či ovařek  
mávná doot. sčepičce, hlavně proto, že brny od-  
Elizyji' jen zevni' a docame' fuzna' j-ove' uzdravoty,  
a ne kemoc samu, stva' se dá' lečiti. jen hlubším  
j-ovnu' vzdělávkou a praktičnu' fěstováním j-ovno  
citu ...“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

E. N. 10, 28

(v rec. Maňkova Slovniku)  
2. vyd.

Enkl. V. - brusy

„Poslední brusy, foveolické nálade spolčenosti; Etená extrémními  
výhledy brusů jejich libovůli a častou nešhodou podlévala důvěry  
a úcty k jejich vřkladím, a nemajíce se oč první opřít,  
snažily se delati ústup k soudobému ussu, jak k to právě  
nafadlo, ...“

Mgr. V. S. Zoubek

Nr. 3, 262

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exhl - o 3-ýd. matič. Prusa

„kvačič se foddal vlivu názorů Bartošovičů“

Exhl, NR<sup>o</sup> 1, 17, 38



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Ertl - brusičské principy

„Naším brusičským hřevem a uamovze Gvoa' dosud zdušebnuta  
samerem čistoty a správnosti j-ové dvoji svedectví: řeč  
lidová a drubě j-y slovan. Co žilo v ústech lidu, a zvláště lidu  
ve východní oblasti našeho j-a, nezasažené, jak se říká, vlivy  
cizími, mělo už tím počet j-ové reformace, a přednost před  
sebe starším výrazem spis. Stry, při poměru, G f je zdaleka,  
výraz cizí. To také, co žilo mimo to i v jiných j-ích slovan.  
jmenovité v polské a v ruské, bylo uade vbi pochbeno;  
dobře slované, a tedy i dobře cizí.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NR 7, 23, 1

E(kl) - brusičstvo

"N. L. již neohlédá užasala na nešťastlivost, libovůli, ba  
nevědomost dožadující » brnění« a užasala také cest  
a funkce, již má užívat; ten, kdo chce žít dle  
jazyka a státnímu na oči vrozí lepru inkubenci. Je to  
ovšem cesta trochu méně pohodlná a mnohem zdlouha-  
nější, ale bezpečnější; kdybych brusičství, které pohodlně  
ofeňuje a přejímá z brusu do brusu, se však heslu očisty  
j-ové víc stádo, než prospěšná, protože ofeňuje a ofeňuje  
pyraceni bludů a nápadů brusičských, které jist fou-  
nosti vážně práce na foli j-ovému práve to, jako boj  
proti žadům j-a, podléhá důvěře v očistnou práci  
vůbec.

E-NR 4, 55

Orth, V. - Brusici - leve' štábla

„Leve'mu štáblu Brusic' štáblu, kterému na odsouzení některého ze dvou  
souznacujících výrazů eoděšil zpravidla stačilo, bylo-li lze jedno z nich přelo-  
žití do něm. Bez změny, i když uvažoval bylo hledati ve výrazech  
nepísaných (dialektických) anebo strojených a archaických, zdá se  
vždyť podlehnouti, podlehati něčemu vůbec ničes' jemu, ...“

nař. BR<sup>1</sup>, BačO 1894

NŘ 3, 261

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exkl. V. - cizí fruct

sledovat vývoj slova, "f. j. založený" na dohladech z j-a  
círfaňik a doplňujících mizerá'ch. Sde dohladů uatodou ueni,  
podle zásad přirozeného a organického vývoje v'šamového.

Zarahl-li do tohoto vývoje neorganický vliv cizí, propoví se  
vzbočenkou z plyaulé a souvislé čáry vývoje, ueserou  
kežs vyplnitelnou zkratka formou. V tom případě teprve  
možno parz ukuviti o germanismu nebo o uečerství  
výrazu vůbec.

NR 3, 263

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exl - cizí slova

"... bylo by snad bývalo spis- i ještě více Ee cti, Edly  
se byl v příjadech, Edle nebeželo o slova odborná  
a nepřeložitelná, v užívání cizích výrazů ještě  
více omezoval"

[o K. Lydovi, nástrojová ocel a její Salení I,  
Praha 18]

MORAVSKÉ  
ZENSKÉ  
MUZEUM

E. NR 3, 19, 51

Erfl, V. - cizí slova

„Živem naprosto nezdravým, ač slovo chorobným, je uemírma'  
zatíba autorova v slovech cizích, jimiž se zřejmě snaží  
[alois kucha: slovní práce]

1321  
dodati světmu slohu modernosti, vybranosti a učenosti...  
Tím se stává, že se jeho sloh ... v framen slova smyslu  
bylo cizími slovy jako slyš čeruy...

E. NR 6, 123 (Op)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ertl, V. - cizí vlivy

„Tvrditi, že se to neb ome mohlo dostat do věstníku je  
vlivem cizím je možno a Bedárens, třeba i o cizí  
větší stran je kelenský, jak to Edvard Gebauer, ale jde o to,  
dohledat to.“

NR 5, 221, 59

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ente - arizovaný v čes.

"Čechy bývaly podle slov Velestarostů už v dědání  
spítalem všech nedochůdíat a živoušiči z Ríšě"

NR 2, 18, 270



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Exk. V. — cizomluvy

"... příznivou fídkou pro vničení cizomluvy nebyla,  
jak se někdy myslí, doba újady, nýbrž naopak  
doba ráznosti a úsilí o rozmach kulturního."

NR 127 č. 10

= NuC 7, 17

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Estl, V. - cizomluv

Pravděpodobně cizomluvi (at' jsou to germanštiny a' rusštiny a' cožoliv  
jiného toho zřídka) jest najisto zjev nedobry' a škodlivy'. Bravíme  
se jim; ne proto, že se jimí porušuje svoboda jazyka, jak soudivali naši  
romantičtí lingvisté, ani proto, že jsou to výraz přepate' z ciziny,  
kol. od Němců, myšl' proto, že to jsou chyb, odchylky od spis. tradice,  
vznikající z neumělosti jednotlivců a ohrožení jednoty a tím i nář.  
moci...

Ale pravděpodobně cizomluvi je zjev škrobeny' a nebrání se mu dokonce  
základny' jazyk. Naopak: čím více se používá jazyka vyšší kultury  
všech národů a hovořitelů jeho l-ry, tím přirozeněji jsou posilovány  
že vnitřní cizomluvi; neporoušují ciziny vazy je vsadom nářečí,  
i slovanštiny od světa a omezení v svých prostředcích na úžl'  
obruh jazyků demotio zřídka. Cizomluvi v spis. j-ě jsou z největší části  
vedlejšími produkty styku domací l-ry s l-kami ciziny, a to jsou  
kultura dostatečně vyspělá, soběstojná a z vlastních fondů samo-  
statně us tvorní může jich být uchráněna. Proto přirozenou předou  
pro vnitřní cizomluvi nelze se lečdy myšl', doba ujednání,  
myšl' naopak doba nasení a příprav k rozvoji kulturnímu.

Exhl. V. - o cizomluvcích

ovčič

"Jde nám jen o to, aby se z takových záležitostí [že se určitě nemusí germa-  
nizací přezahřovaly v našich lidech neváženost k vlastní sféře.  
Když se v podobě hodnoty záleží v něm zcela jistě, než je  
naprostá neporušenost cizí sféry (jak špatně jsem k tomu  
sféře angličtina!); formální cizomluvnice je jen přirozený a neubráněný  
se mu dokonce záleží, jak? Naopak: čím více se focituje jistě  
zvyšuje kulturní úroveň národa a hodnotu jeho lidu, tím přirozeněji  
jsem pochopil že vnitřní cizomluvnice; neporušenost cizí sféry  
je zásadou národa; doboručná veličina a omezení v sociální  
strukturu na uzly druhé formy domácího života... Proto přirozeně  
přidání pro vnitřní cizomluvnice mlýva, jak se každý učil, doba  
úspěchu, učil naopak, doba rasová a fytograj a rozmanitost  
kulturnímu 4

NR 11, 727, 218

cit. podle SČSK 9-10

[E]l, IV. - dialektismy

- 175 "dívodau... je požadavek obhacování, směřování a zmlazování  
spis. j-a, at' způsobem intenzivním či extenzivním"  
intenzivní zdobonačování: "to není jen frasté přejímání podle  
lid. slovnice, užší ležebce, vnikání a vrací poměru do  
organismu žive' odči lidové, do její vnitřní struktury a  
osobitosti"  
požadaví "přích zárovní tvorivosti, souměrnosti a přesnosti vztahu  
lystnosti a přívodnosti metafor, originalní a rozmanité stavby  
vět, virtuosity v ovládnutí slovesného vidu, vrozené myš-  
livosti, přesnosti a jasné účelnosti v formě slov atd."  
extenzivní téženi s užitím "rozmněrování slovních základů slov  
"dialektismy" "nežaté plus"  
"pojmenování nepojmenované představy, noví odtku, svěžíš'  
harva"  
někdy "uadrada obřelch. v ~~záru~~ spis. vztazem soežejšim"

[Euf], [V] - dialektismus

"Když jsem z bohatství žil ve věči v dílech mělo  
záležet v tom, že by měl každý spisovatel  
stýsati dialektický výraz stýsati se umí franc  
záleží, na výraz spis., meti s chom zádrabro ze  
spis. věci harlequina, ale dále ne do rovnější  
jazyk."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

l. NR 8, 174

E[skl, V.] - ditant. brunnici' destium

„dobrá vůle nahrazení odborné' vzdělání' a znalostí j-a“  
„jejich' vzhledy přifomnají' si to hned fo v'ulata“;  
zmi, plecy, zuna, zadina atd. v' jedné' smětici. Zalec  
odborné' vzdělání' rozoznal zmi' od bezceunných' přitacích;  
ale ten, kdo teprve hledá, se v' tom saku nevyzna'“  
poučení

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
NR 10 282  
(Příloha k tomu Škrtova)

Ertl - dobrý autor - mezi kritika

- 21 "pověřil upřísněná víra, Eterou Masilu má v dohled,  
22 zejména jde-li o dohled z autora, Eterou Masilu má v dohled,  
kvalce Čes-j-a. Správnost učeb. výrazu není možno zalehlát  
na jedinou nebo dvou dohledech, Gt' Gt' ze spis-u sebe  
lepší, neboť i nejlepší spisovatel může chybiti; teprve  
hojnost přesných dohledů souhlasných anebo naopak  
malý počet jejich proti hojnosti dohledů nesouhlasných,  
neboli, jak se říká, nesprávných, může Gt' svědčit o  
správnosti nebo nesprávnosti. Přecizování dohledů může  
býti s omylem a zmatkem."

E. NŘ 10,

(v rec. 2. vyd. Masilovy  
{lovníku})

Ertl - dobry spisovatel

- 38 kde vlastně jáz. cit. přednáška Gt. Evertovému j-ové práce, podrobil se autoritě dobrých spis-u nebo j-ové vědy na nich založené
- 42 v dobrym autorem se rozumí... u autorů vynikající hodnot uměleckých, výtvarných spis., jehož jáz. jest tak čistý a správný, že může být vzorem a přímou funkcí všem, kdož se chtějí naučiti bezvadnému j-ě spis. autorita ne věcech j-ových (Čel, Havl, Kub, Jir, Rais, J. Winter j-ová klasika)
- 43 nejprve spis-e v klasice, zlatého věku i vesel a jeho současnici } na nich  
spis-e bratřích (zv. Kralovic, Kova) } podléhá  
velký něm. a lat. } od j-ě do slov
- 44 zdějí se hledají dobří spis-u před dobrou vesel. (Snt, Hus; MB, Baxto, Geb (ten uvádí u svých uctívá uctívá. Vas, Negkat, Sibel, Kaly, ...))
- 50 ze stanoviska spolevnosti j-ové a její autor literární živý "především spis-e umělecké hodnoty, vynikající a oblíbené", ale i podnětů (něm, Ker, Čel, Krell, Jir, Rais)
- 51 i u dobrych autorů zjišťujeme j-ové chy
- 52 "nemí záhadu s hlediska j-ového ... absolutně dobrých spis-u" "jeu relativně dobří" /



Ertl, V. - dublety - jejich diferenciacce

193 "Vznikne-li v j-e z parjehroli přičin vedle tvaru  
dosavadních tvarů novj' také platnosti, stává se zpravidla,  
že jeden z obou tvarů s příchodem nových Generací  
bude upadá v zapomnění (např. stc. tajny' vedle  
tajny', vsichy' vedle vsuchy' etd.), anebo může-li se  
takového slova zdvojením užívati v něčoli šerše významu,  
vyvíjí se časem z něj užívati jediného z obou tvarů  
jen v jednom významu.

194

a druhého v druhém (tak se např. v. bába, plere'  
znamenalo i babice v starém, rozdvojilo, Edž podle  
tvarů babou, bal, babaku abot. vznikl novotvar  
baba, i významové v slova dvě, baba = babička a  
baba = starána) . Ertl NR 8,

[Epitl] - dikazy o církevní

"nemí přece možno rozhodovati o donacím či cizím převodu  
jednoho ze dvou souznačných výrazů ani podle skla,  
ani podle částky utváření, ani podle záliby dobrých  
spis-u"

pril. 8 svrta // na svrt odsouditi

E-NR 12 45

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ortl, V. - Germanismus

- 25 "Germanismus je to jako s ferdvanem 'jou lidi', ebet se u nich tak neboji', bermon-  
-li fero do ruky, jako germanismus"  
"hypochondrii germanismus" "Ebri vtrni g. beruata ve vdem, co zai v c. stejne jako  
v u."  
jini: "flegmatikove s mardou slope" "vidi v uidi v'nyh' beruata v'ch babe  
pro strach neposlunijte spis-uem"  
"Germanismus je chyba jako cista jina"  
"vsem ufilozofim mollo h' lyti uaramne jduo, co germanismus je a co uem"  
27 g. - "jeu et'kata uadavaji' firood chy"  
meni obvatelstvem dvojnazycny nebo j'ov' s'it' froui' senz'u  
28 "Uzije-li u nich schematu nemeckeho a Josadi do ucho slova francouzda... anebo  
cista'... dopoviti se chyby v j'ctone i onom, neboť frouneji z'irob, f'bery' si ten  
i onem jazy? pro tento typ mysleny ustati."  
29 "g. v ustech cista degraduje sveho firoodce v uarich ocich na folovzdelance"  
30 "g. je nepr. v'raz, ston' v'zici' h'u z'irobem, ze se orobe, chystaji' se v'padnuti svou  
myl'ndne sloz' c'ist'ni, v'zou' uiste f'it'olniveho v'z'azov'ci' schematu c'ist'ho  
schemu nemecke"  
7.

Ertl - Germanismy  
foto dal vyfotigovat ibrcir

O germanismech, Nuč 7, 28,  
83

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ertl - Germanismus

[blíže poznati, bližší zpráva]

"... dříve než tato věc<sup>v</sup> církevní prohlášení za Germanismus, třeba-li  
odforničeti na obázem, mají-li skutečné vlastnosti toho, co nazývá-  
me Germanismem, t. j. byla-li do j-á vpravena uměle a uměle  
(mechanickým přeladem) jsou-li v něm bez významové spoji-  
tosti s ostatními pohledem slovními, anebo je-li jejich dorozuce  
užitá proti skutečnému nebo možnému významovému vývoji  
slov, s nimiž se tvárem hlaví."

Ertl NR 3, 144

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exl, V. - Germanismus

„Občasná cesta, kterou Germanismus (nához věci vjímané) vniká  
do řeči lidové na území míno (rozhraní j-ové, je cesta krátká  
(z knih, z novin, z úřed. spisů atd.). Ale to je cesta dlouhá,  
neboť Germanismus tohoto způsobu se upíná ucelení fonemu.“

Nč 11 57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ertl - Germanismus

- 38 „najodari-li se fohlariti germ. lued v zrodle, je boj proti nemu, zlasti  
pro nemu primerne nedostatocene vzdelavani j-ovetu, umobem ne-  
smodneji“ a v drube bisti generaci slovo najisto merny“  
„germ. forma lingvisti suadus z toho je to cizi teleso v organizmu j-a  
ktere neni v souvlasti s ostatni strukturou reci; uziva vezi v ul' f-  
kulta vstoleni do tela“
- 40 „germ. umze cesty a dluhy uzivaly zobecuti a asimilovati se  
vrazovemu materialu domacimu  
stari, rozvitkem v j-e (u dobrih spis-u), mta asimile ce
- 72 kedto vykl, ze „jis. cistiim nutno fohlariti najed do nemu,  
alyji sloven rozumel“

MORAVSKÉ  
ČESKÉ  
MUZEUM

ČW

Ertl - Germanismy

"... flequati, dove' ... neveri' ... v germanismy, vidi'  
v nich vyjmyly brandy, baba z pro' strach  
neferlunymu sfidovabelim, kteri se nechcely riditi  
jejich radami, a byli by' slovo ochotni prohlaniti:  
je dokonce za ryp zdnav' a prospesny'..."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

O germanismech, Nuč 7, 28, 89



Ertl - Germanismus

"... jsou byfochondrii Germanismu, kteří větrí  
Germanismus bezmála ve všem, co žije  
v české společnosti jako v němčině."

O Germanismech, Nič 7, 28,  
61

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Örtl - gramatič

"Je-li dobrý autor hospodář, který seje, sází, sklízí,  
plní sípky a sklady a rozmožuje státek, je gramatič  
pečlivý a zručný šafář, který o všem ví, zna  
cenu a hodnotu věch bohatství a chrať je  
fied škodou i rozplýtváním. Jen dorozumění  
může způsobiti rozpor mezi dobrým hospodá  
řem a dobrým šafářem.

Čas uvaly a naši maberštině

MURAVSKÉ

229/16  
ŽENSKÉ

MUZEUM

Ertl - historické kritérium j-ové správnosti.

Nejzajímavější poučnou pro nás bude starší správnost j-ové  
ještě zejména historický slovník, který obsahuje výrazové bohat-  
ství období dostatečně dlouhého a umožňuje tak stopovat  
vznik a vývoj jednotlivých výrazů až po naše dny. Řeční,  
pro něž v vztahem slovníku dostal nejednoznačně  
jehož dohledy jsou teprve z doby nejnovější a které  
jsou obecnou a nebo náhradou slovní jazyka dosud živého  
a bohatě dnes i v minulosti dochované, bude užitečné  
s opatrností, než se rozhodneme dáti mu přednost  
před jeho přirozenou a živou.

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

E. NR 10 14

'26



[151], [V.] - gramatika v 80. l. 19. st.  
X gramatika 20. l. 20. st.

... [v 80. letech] si gramatika u nás ještě osobovala pa'vo  
jazyk Romanovat a vnucovat mu i formy a výrazy,  
jichž se dávno vzdal. Dnesní gramatika, jochofivší nepřehlednost  
a marnost tohoto názoru, stala se jen filonou pozorovatelnou  
j-a, v sledacím jeho zájmu a shazely jeho přiroze-  
něho vývoje "

NR 8, 24, 170  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

[Eel]e, [V] - Handra

rukopisní spis. čet.

- e NR 8, 182



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exh. V. — Hlavnička

patří k „mudroslavním“, šlo se z fermy pudy ferd a dohledu  
radí uchylyjí do oblah jednou jidebni neomy luetu j-ovet  
citu jind srozumitelosti a logy, jindy zase osobnosti vrasu  
a srasoditu, do oblah, zde uobou provadeti sve filologicke  
looping a zde jich nete pofadovati za kudu  
[podobne z Hasavec] NR 5, 21, 59

„nad dovele korovati o Erase obrazi v rēci lidove, vi, ze rēc  
lidu fochari z detin, z foli piv a lesu, ze jiu tam vse  
koste a svete v slova, kstve a frimovdui a ze mēstha rēc,  
vsazena do asfaltu a drcena drcem, potrebuje fon. z pr-  
rody“, ale saku se v padruje gafirone NR 6, 48 n.  
„afitol ja foli a lesu“, ale uetva mōdnuh vyrazi frazke  
Zurnalistickē cētiny # t. 50

Ertl, V. — Hlavinka

"... Hlavinka nezavisi' jcu syke slovníkem na fražde' fapírove'  
čestné, ou ma' i jji' dlyh, nepřímoti a nepřávnosti jilít  
nemí v řeci líbve, a dohuce ne v lid. moravské  
a slovenštině, kterou H. považuje za normu jazyka."

E. NR 6, 22, 53  
„Dusost a nejspolehlivost joveho citu Hlavinkova" f. 55

Jak může mluviti s takovým opovržením o vybledlé,  
zražené fapírove' čestné západní, když sám právě v té  
fapírove' námi do ústou fapírove' čestné vězí až  
po uši? f. 58



Ertl, V. - Hlavinda

"Jestli obratiji se jeni' Eurost a neupodobnost j-ovho citu  
Hlavindova v tom, ze nasleduji prazdou cistinu nejen  
v jejich chybah domacich, ale Take v chybah zflozenych  
nakazou nimeckou. Hlavinda se stava na obranu ja  
jesti bade' cistine pribliziji z nim belidla (89),  
choz uplaci jaz? "z to jezde na fivodni skennou  
svetnatou nive slovensky" (93) a brati ho proti  
germanismu, Etre, cizim sosa' em a ceranem  
Ondaji do 'neradne' reci lidsy."  
Sami nah' na' ve vlastnem textu germanismy  
NR 6, 55

[Est] l, [V.] - chyba

"Co se říká formální a tendencí spis. úzu, jistěže ten,  
kdo si vytvořil co nepřijetí si jeho formální, ab' je to spis.  
či filolog, jako chyba, jako faux pas, jeho nepřijetí,  
dojem jeť analogický s dojmem vzbuzeným na fr.  
přetoupením tradice ustálených společenských nádiv  
a zvyklostí

"...odfor proti formálnímu usu je o to podstatnější, věcnější a  
hlubší, že závažnost usu tradice ustálených je podložena  
... účelností, která je v podstatě vždy jako funkční obecně  
dovzrumbat."

- E. N. 8, 178

Exk. V. - chyba

- 13 z hlediska normativní ulehovnice : odchytka od fraxe dobrých spis-u  
proti chybě bádá se společně dle nové ulehovnice  
pokusují se jednotka frází a zvýšené ustálená (sov. formování frází  
společně. chováni)  
chyba písní, eze, ulehovnice, až současně, deklarační křivky, vřídění mu  
především ulehovnice, inferiority
- 14 "šlechty na j-e ulehovnice z ulehovnice znalosti j-a"
- 15 "zpívání odfor řeči proti odchylkám a ulehovnicím má důvod nejen v setrvač-  
nosti vlastních zájmků, nýbrž i v jistém  
vůle, vlastních zájmků, nýbrž i v jistém  
vůle, vlastních zájmků, nýbrž i v jistém
- 26 chyby - "odchylky od řeči spis." - první se jimi jednotnost spis. řeči. ČU
- 36 "Chyba je záda' odchylka od j-ové fraxe ČU, které se doplní jednotk-  
ně z ulehovnice, vlastních zájmků této fraxe ČU

Ertl, V. - chybné tvary

"I chybné tvary možou v j-e ualyti práva, jestliže  
jme j-ová fráze, usus, dopomize & vitezství nad  
tvary správnými".

cit z L Jazolova, Spr. čis. a paz. Kult.  
1932, 85

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erbl, V. — jazyk zákonů

"A proto, i když nepřijmeme, že rákoska a účta k zákonu  
sama toho záda, měla by být j-ova forma u nich zákonů  
dobrou, j-ové neformální, stihlých virtuosů."

"... dostáváme k nejbolestnější stránce u nich zákonů  
k jeho četným germanismům a k celému v podstatě ne-  
dobrému a nestrojenému způsobu vyprávění. Je to třeba  
dlouholeté nárouže otročiny uafili úradů, z uče se  
dosud nedovedly vymaniti z velké části pro svou  
vlastní pohodlnost a ~~nepravost~~ vlastnů, u u  
státním j-i

NEPRAVOST

ZEMSKÉ

MUSEUM

21, 277  
0.9  
?

Ertl - formální období j-ové kultury

práce věnována v posledních letech vedle Ertla <sup>pro Ertla</sup> z Ertla  
něj- a umožnila posuzovati rozličné typy v dnešní věci suctové  
kritiky a zbarila spis-e praktičtější formy, jako je Ertla  
Maňubva, one nedůvěry, která se zakorenila na vrchle strandek  
vínou starych Brusů, zakládajícího svo' varovná poučení  
části na čirých domněnkách vzájemně si odporujících."

NR 10 26 12

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Ertl - j-ové vzdělání čes. inteligence

65 má je registrovat střed. škola  
ale vyučování čes. se věnuje málo času  
metoda "absolutní a bezducha"

čl

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Ortl - jazeroj' cit

33 "Bezpečnou ochranou proti jazyčným chybám je správný a co možná  
nejistší j-ovj' cit, který je výsledkem obecné j-ové kultury,  
vytvořené učením a tradicí předcházejících generací"

"že bohužel u nás ušlo v těchto úvahách"

naši otce a dědeci zůstali fiktivní pod vlivem němčin"  
"nejistý anebo fiktivní formou jazykové myšlenky  
dvojzajčovit

36 "malé-li se j-ovj' u vytržitelnosti, umíme si ~~to~~ být představitelům vědomí,  
že je to výraz chyb

38 "podstatou j-ové kultury je vždy velká frekvence chyb obecní cit  
53 = "j-ová paměť"

ČU

E [48, V.] - Klenot

"zpet v dobale nepocti + brumšhe' a pruvitche' horec,  
kdy nevzdoumst opravci mtila ukuviti tak, jak uideš  
nepulnovi, olipujic zaroven jaz & o cele' bohaticke yrazu  
a slov škeriti pirozanyln vyvojem a z fobily vytvořit  
a ustalit. ..."

šroky stare' brasišské » manby « tu obživuť a bruci'  
nam, do un' fomling na nejnevinajši' ošs. slova  
a yrazu. ..."

Nic finkeu než nahodila' shoda nebo foelba s nemičnou,  
jatek p' v rozdelenj e bez foebu, nemohlo přimět  
kadeho nejnevejzho brumšhe' a tomni, že odsoudil & zabra-  
ceni' sjaustu škeriti a dobuzel yrazu, p'žylh ..."

NR 7, '23, 271

Četl V. J. - Klenot

„Ale spisovatel, který v svých neobratných / ale světlých postech  
prohlašuje bohatství j-a a odhazuje s jistotou a nebo i místo  
jistoty jery, svého j-a ani faktivně nezna“.

opravuje často zhrady efr; přičemž návrhy na opravu mají

jiný význam  
dovědčích. Eomni co X frissuedčiti

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
E. N. 7, 275-6

Exbl, V. - codificace umíe odlišovat normu

- 15 " profese věci bez újmy objektivnosti bude ho [gramatika] & tomu  
nabádati, aby se přimlouval v dobrých spis-u a všech umělcích  
j-a o restituci toho, co v něm ještě dokonale nezamělo a co by  
suzem zduřem zřídilo sledu v j-e ztenčení jeho bohatství  
nebo odabemí jeho přimostí "
- 16 tvoretě ne jako zámělní darce, vyběs spise jako soudce nebo krasivator,  
chránil ji [řec] od zřazy podle zákonu, které si sama vytvořila,  
a vzhledem k učení, který má "
- dobry autor - krasivator (normovný statek)  
x gramatik - šafar (ma bohatství, chránil je před zřadon  
i rozplychnutím)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

1  
Oll

[Prk, V.] - Slovník

„Pravidla, jež určí gramatiku a jiné podobné věci o j-ě  
lidem, aby se jimi v své práci j-ově řídili; musí být  
z j-ě samého, a ne z hlavy; i když slo o uřad sebe  
dýchají.“

NR 13 29 12

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erkl. V. - Evidentnost

"Evidentnost zrazu jest ovsem v'zrucnou vlastnost' cu. j-a, ale  
v'znamu jejeho zace precizovat' do te'mery, alychom v'raz usuelni,  
dovadi a v'zby' jeste zavrhovani jazu z'razeny' jen proto, ze  
se na'ce nejevi dost evidentni, zvlaste' jte-li o vyjadreni  
predstav' duklice' abstraktnich."

NR 3, 19, 27

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exl, V. - Criteria spis. jazyka

12 "Doma se, že nejvonejším címkem v rčci je rozš, ne rozum a vůle,  
hlavním rozbočím společností, ne jednotlivce, hlavním pramenem  
formální tradice, neholi gramatiky."

33 "hodnoty jsou' jsou v přiměsti a bohatství jeho vpracovaných prostředků,  
které je možné jen jako výsledek stálého práce mnohých generací,  
a které se nedá nahradit ani, yvožit' žádnou, ani absolutní  
čistotou, i když se vůbec možná"

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

V. Erb - o kritice j-ovho úzu

Príkladu s tvarech ředitel - ři- (Erb doporučuje ře-):

"Tvaru ředitel za ob. ředit (podle prav. řidit), zviřábro za ob. zviřábro (prav. zviřábro) anebo ředitel, řed m. řid do spis.

j-a řavádeti nemizeme a nesmíme, byt <sup>u řidit</sup> byt <sup>ly</sup> theoreticky sebe  
spalnuji, protože jich jazyk spis. bud' nikdy nemel anebo  
jich dávno fožyl; naopak zase, fožud v usu spisovatelu  
budou žiti tvary rozsvit, diravj a f., nemá ušdo  
práva řavádeti za ně <sup>u řidit</sup> a svolně obecně novotvary  
rozsvit, diravj a f. MORAVSKÉ ZEMSKÉ MUZEUM, ředitel - řidit, NO 1, 17, 278



[Exp. IV.] - Světa j-a

- 178 první podnět: "co nejúplněji a nejjemněji kvalita ... jazyka"
- 182 "Světa Náv'níci od samého počátku bojují proti rostoucí jazykové rozdílnosti a neživotnosti spis. věsty a umělecké i vědecké rozdílnosti profasti mezi ní a kříd' živou, která je hlavně prostředkem druhé Světe franc. j-a spis."

— l. N. 8, '24

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exh. V. - lidová řeč

ují mnohokrát bylo upozornováno, jakou důležitost má  
formální lid. řeč pro práci j-ovou, jakho osvětování  
a oživování se může dostávat spíš j-u, svůj význam  
kážem přirozeně funkcionem, nejen ze slovním, ale hlavně  
kež ze sklady lidové

NR 6, 105

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ertl - lidová řeč

175

" Živá řeč lidu, a zvláště dialekt, má anebo měla by mít  
na podstatě a vzhov spís. j- a stejný vliv jako prvky  
lid-umění, na vědomé a individuální tvoření umělců  
" působení živé řeči lidové, dialektu a j- a obecněho, na jazyk  
spís. je možné jen na těch folích, kde spís. jazyk, " konečný vý-  
sledek staletých proměn j-ovžeh, je schopen ještě dalších  
vzhovů.

176

" Živá řeč lidu má tu velkou přednost před j- em Evropanem že  
je se skutečným světem v shledu mnohem živější a intenziv-  
nější. Její výrazy mají <sup>velkou</sup> barvu svěžeji, její metafory  
a trohy mají <sup>konkrétní</sup> uvozd tam, kde v spís. řeči  
dlouhým a častým užíváním barvy vybledly, obrazy <sup>každ-</sup>  
něly, relief se ochladil. Živá řeč lidu je i zachovalejší,  
jsou mnohem méně vydána rozkladným a křivým vlivem  
cizím než jazyk spís. zvláště edyž, jak tomu je právě u nás,  
nemí utvořovat a udržovat živou spojitost s literárním j-

177

Ercl, V. - literární historie

„skvělý sloh našich dnešních literárních historiků,  
odchovaných dějinami Vlachovými“

F. NR 5, 278



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ertl, V. - logika v j-e

"Nemí počely by, že v j-e vládnou zásady logické, ale právě  
sám je daleko více výsledkem psychologického  
střene se neždi vždy zásadami logického myšlení. Proto  
je velmi nerozumné chytit rozumovým divydy fotirati  
a vypraceti ustálené formy j-ové, neboť tak by se ualun  
cela stavba věci rozrypala zahrabro jako domek  
z karet."

V. Ertl NR 8, 136

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Estl, V. - marasolovica

[fotě dal vyfíglovat íbrčír >

vyplňování čes. formy neces. slov

perspektivní smysl, že je to hrubší chyba než uaf. ministerstvo

nechalo předat vyšetřiti.

v  
č. 29

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Exkl - masářiuv slovník čes. vazeb a řeči

- 10 uložiti jím o slovníku čes. vazeb a řeči, s úvahou a sympatic
- 11 "jichá umělost a liberalnost, víc ovšem vyčítána než věcně odůvodněná"
- "životní svéžest"
- "dohlady ze spisovatelů nč."
- "suezil se fondovati víc sledně než záporně"
2. vyd. - náda nových berel semaziolog., hojné ukázky písloví a foichadel
- hojnéjši v' stáhu před nepr. výrazy,
- oasto se opírá o NR
- 12 "nejisto zřítala fo strážce instrukcioní"
- 20 Masáři "nemel dosti vlastní Exkl. a vlastního fonému & j-u at srovnávacímu, či idealizujícímu"
- "registrovaní archaismů ... jichž umetě' zavaďem' by spíše jiu rozumozilo dnešním smetě"
- 22 "nedostatek vlastních usudků ve věcech jových", přijímaní z brání

Ertl, V. — MB

MB<sup>3</sup> jest „jakkurší kompromisem mezi stanoviskem  
starších vydání a opravami Bartošových“

NR<sup>v</sup> 5, 129



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



[Erf], [V.] - NR

"... linguistka jako každá věda staví a mění stanoviště na  
formálních stáncích, formu je upevňuje a neopravuje kousek?  
a gramatiky! Tak i Naražková formulu své gramatiky o j-ke  
od svých předchůdců. Pokud se vlastním záměrem nepřemě-  
nila o její nepravdivost, měla je; když se dopracovala  
sama formulu gramatiky, odlišila je."

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

NR 8, 24, 171

[Erf], [V] - udory na spis ps.

"udory, s kimm se u na's se bavame o jazyce a zvalat te o ruci  
spis. pou domd namore tal je dvostranne' nedovyslene' a jiri  
tome tal prostichodne' ze edly se jazyz mel jimi viditi, zmital by  
se jako soured borcu na vlnah. Jednu' mysl, ze by se spis. j.  
jodmenel, edly se bla'slove a levice'le' p'rimel k zachoval'jim  
na'vicku' ubravoz'ju; druzi' soudi, ze by se z uche' melo vyloucti.  
Vedeno, co odformuje logice a suaze je istincnost; k'ati by vyuzili.  
Z uche' vedena slova jich z' nezivla' na's lid; chvrtul je  
svrchovan'ku a absolutnu' m'eri'kem dohodlosti; j. dvoe' su  
spis-u, stue' f'ratve' zna' (anebi se domluvi' zhat); jati by  
zu dili nad j-em <sup>suatku</sup> <sup>suatku</sup> s'era' by omisila z'becny' lukus  
spis-forem; k'ati su o s'ub'ic'nu' je csl., stuy' by se  
hybroic' diplomatic' vzajemny' u'stup' m'eri' obama  
vetveni csl. naroda, atd."

- l. N. 8, 24, 188

Erkl - načuvosovi'

74 „nemáme skoro v žádném oboru pozitivní načuvosovi', leda otravě  
a nevěře' obich termínů' netušíte“

Ch'



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

[E+f], [V.] - neologismy

181 podmlada: znalost spis. úzu

182 "NL fonetická' ked' spis-ism plnou volnost v tvorání slov, pouli-  
utvořena ve chvátce s dynamickými, tvůrčími zářadami, odvo-  
zanými ze sameho uč. j-a spis. a pouli- odhodnotěna potřebou  
... ab' první dorozumívání čí estetickém, rozumí se jóbřehem,  
střnou citi' nejen tvůrčí básně, ale střnou v jélu v'šobem,  
zycitují v' stejné inteligentní střně, s učinná' formouva'."  
"kari' avováři' zapominají' také' zjavně na to, že hlavním' prostřed-  
jímě' živý' jazyk' rozumově' své' bohatství' slovní', nejen morfolog-  
gické', ale i' také' příjímání' nových' slov, užité' semasiologické',  
tj. významové' obměňování' daného' materiálu' slovného'."

183

"stáří' formálně' gramatick' utvoření, stáří' chody s tvůrčími  
zářady j-a"

- e NR 8, 24

Ettl - utulisanus 90. let

"jakyz j'ouz utulisanus let devadesit'lych projevnic' se v zasade,  
ze vsocho je spravne, cemu je rozumet a co si jazyk vytvoril"

Čl' 47



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Čestl, V. - obrození

„Jazyk prvních let obrození byl se stále archaisuje  
v teorii i praxi, vracejí se do neto neture tvary,  
jichž v 18. stol. ; ba ani v 17. už nelze a s tímto  
francem se objemuje v teorii (u Polka) i v praxi  
zase převládající jich.“

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
Čestl NR 8, 205

Ertl, V. - obrana jaz,ka proti ciroulnému

„... v každém je se najdou předobrovi, jejichž prví cit není dost fevny  
anebo ochabne fířlů částem a hojně se stýem s l-rou ciroulnou.  
Nebezpečí a úraz nastává keřve tím, jestže se ochablost j ověho citu  
stává obecnou, jinými slovy, jestže se v celku lidé fířlů částem  
sfis. j-em neprojeví odpor proti takovému muřívnu odchýlen  
předobrovců, které by zřídobem vlovem j-a cizích. A fo te!  
obrace není možno vytržati Čes. sfis. j-a, že by se by nebralil  
- teoretický i praktický - proti fířlů ciroulnu a budoucí historii?  
Čes. sfis. j-a bude vřídě fířlů částem soustavati zavrubně, jareho  
umístoví germanisemí, navěšených přechodně do sfis. řoci gene-  
racemí vřrostlymi fířlů vřvem uem l-ry, jazyč sfis. se zbaril  
a domů zbaruje.“

V. Ertl NR 11 219

„mužem naši vědy jde zpravidla jen o věc, na předání správnosti  
 a čistoty jové hleděva se rádo s povýšeného stanoviska jako na mali-  
 cherant a ve učení vedlejší, o uklazenosti a osobitosti slohu, Etera,  
 firičím učenci franc. je předmětem nemensi čtřádsti než bolatství,  
 hloubka a novost myšlenek, ani nemluví. A tak naše ovlb. spisy,  
 vpriskajici a vznikající pod vlivem ovlb. literatur cizozemních, zvl.  
 německé, přirobi velmi často dojem český psané němčinou, zard-  
 zěji se nadto česky četende i zájlovou cizích slov, jimž si naši bodá-  
 tele a učenci zřehodlňují svoji české vzhledy a zabývají nezalost  
 vlastního jazyka. Zdá se, jako by se umělcem vzhled vědy zdála ještě  
 o j-ovon přímot a dohodou eleganci čimni nedůstojným, čimni,  
 čeho musno požadovati krome filologů jen na beletristech, nebo nauj-  
 vší tak ještě na literárních historiků nebo historických vědec,  
 kteří v jejich očích jsou bestohi tak na folovic beletristů.“



Evil - odd. l-ra

Je v tom slovo kus rozvoře' tragič u našich věstev  
šes-ti odbořitel, kteri jsou opravdovou snahu o jistou  
spravednost, zabývají často až do záměru, jise' jice  
j-emu, který nejen že není výrazně čerstvý, ale je často  
si faktus nečerstvý. Neznalost lid. věci a dobře' l-ry  
na jedné straně, na druhé straně staly' s' s l-rou  
cizoparčnou a slova v' brachni' jsou čelba našich kovin,  
které jsou frany snad nejběžnějším j-emu pod sluncem,  
plníť pak naši odd. l-ru výraz, a obraty, nedost' mi, ...  
F. NR 3, 19, 53 (0)

Učel - oddychť od spis. j-a

↳ "mater. j-g je hodnota sociálnu a její obrát a inody jsou  
tedy shodou společenosti, která má právo a povinnost se jím bránit,  
jako se brání souze osoby s touto povolání formování práva,  
moravnosti a jiných rádiu obecně prospěšných.

Káida' oddychla od utatelných forem rčení působí na lidi  
s jistým vzděláním j-ovím anebo přirozeným j-ovým cítem  
ciše, nelibě, až sáčíne, tedy když způsobem, jazykem př-  
sobí na lidi společenstvy vyhované' podle na čloneka  
operujícího přsty v talíři nebo vidličkou v zubech; jde-li  
o rčení společenstvy vyhované' o rčení spisovnou, oddychť  
od ní minkelné delkovi' a vtiskují u ní píčet' red-  
vzdělanosti ...

LIBRAVSKÉ  
ČESKÉ  
MUZEUM

Čas. úvahy o naší mater. 29, 13  
14

Ertl, V. - odchyľ od úzu

[uapř. josen. jich]

"Riznicou pídu nalézají takové odchyľ v jednobližce  
v nedostatku j-ového cítu, v nezručnosti spis. tradice  
a v mylné domněnce, že vyší než spis. je záležet  
v jeho umělosti a strojenosti. Z fraxe takových spis-ů,  
okřásajících ustáleným usem spis., jímž takové odchyľ  
zřetelně odrazem i na spis-e dobře a zavinně, opodine-  
le, bezděčně lapa v fraci jých jinak vzome a  
frakladne."

"prošedí j-ové tal. lami, jaký je duem"

Ertl NR 8, 210

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ  
MUZEUM

Ertl - odněmcem'

"Naš' povinnost jako národa samostatného je starati se nejen o zajištění svého spisu. I-a v situaci, kterou můžeme předvídat za nezměnitelnou (tj. v svobodném státě českém), bychom usilovali o to, abychom jej zbavili důsledků toho stavu, do něhož jej přifrávila dlouholetá nadvláda německá v německém státě rakouském."

Čas. rivaly o naši materiálu, 29

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Ertl - pravopis

• Dovoláváme-li se však svědectví starších spisů ne věcch  
j-ových, v obzvláštních pravopisných nemá jich svědectví valy  
autoritativní, neboť pravopis není jazyk, vybrž souvence,  
stora' se zase dohodou může změnit, jak to už na vytvoři  
ně pravopisu je vidět.

Ertl NR 8, '23, 40

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Erst - provincialismy

"Jako spis-e' stane' doh' svědění bez dostatečné  
kritiky & archaisování, tak řeč lidová, zpravidla  
lokalně zbarvená, svědčí & hlásá provincialismy,  
spisovněm usm' cíle."

E. NR 10, 21 (v roc. 2. vyd.  
Anabáza Slovák)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM